

Art.Nr.
5911250903
AusgabeNr.
5911250903_0501
Rev.Nr.
23/10/2025

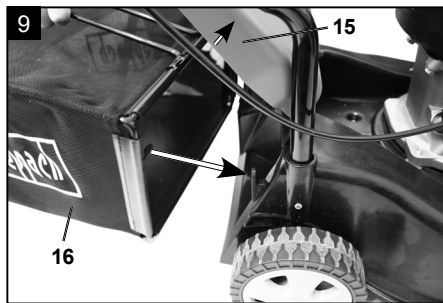
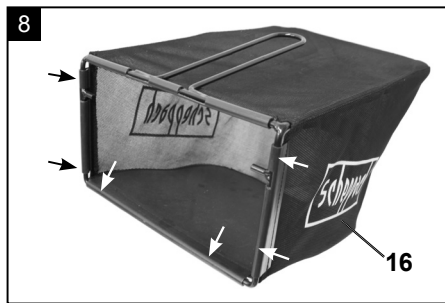
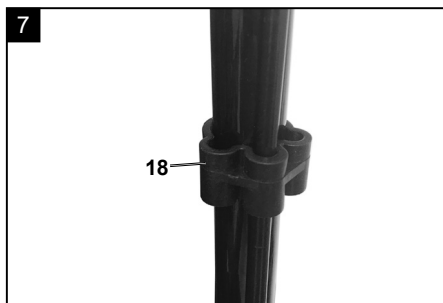
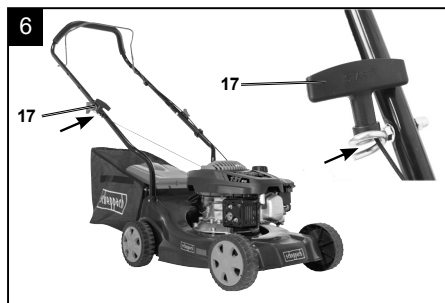
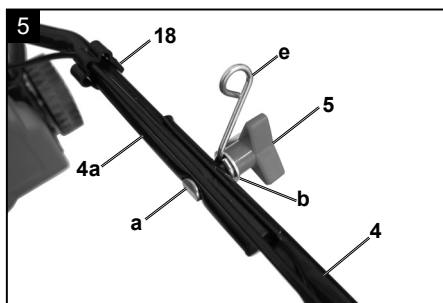
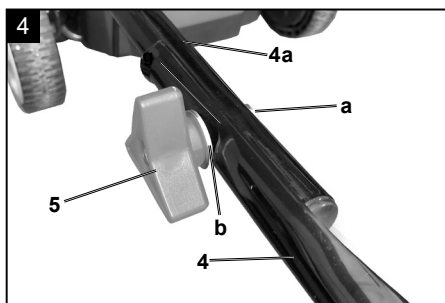
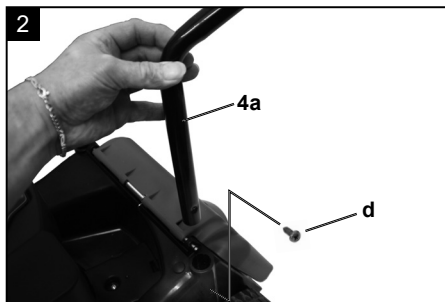


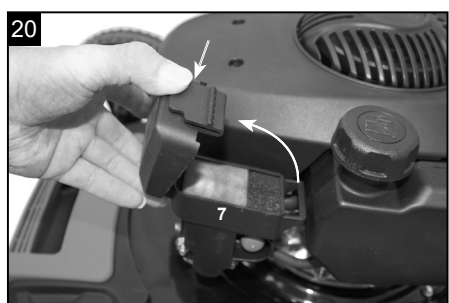
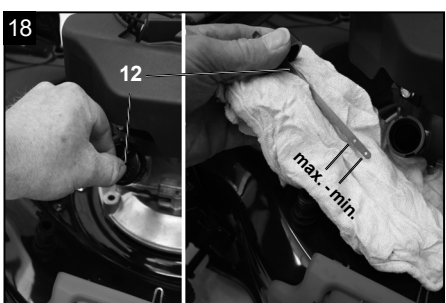
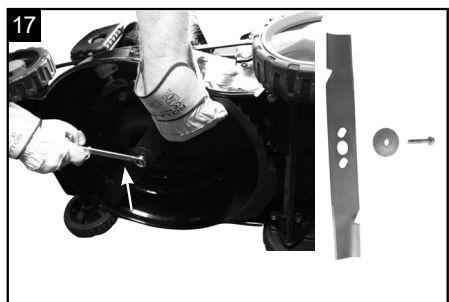
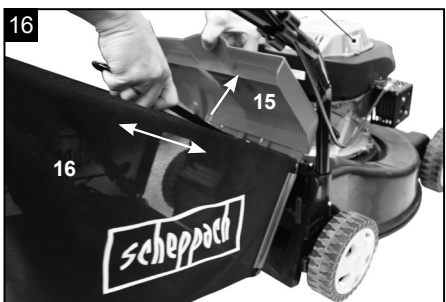
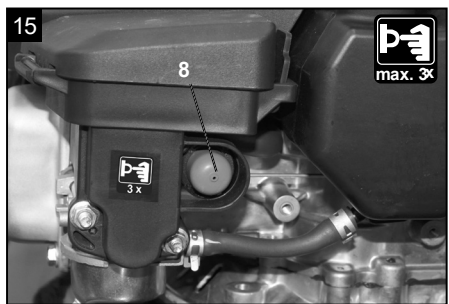
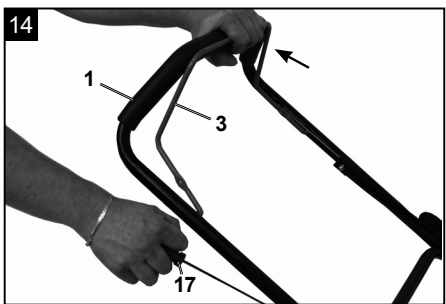
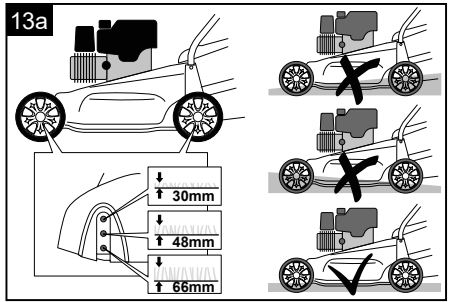
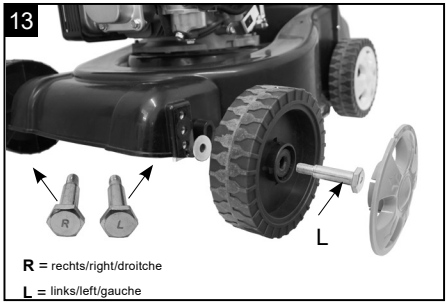
Made in P.R.C.

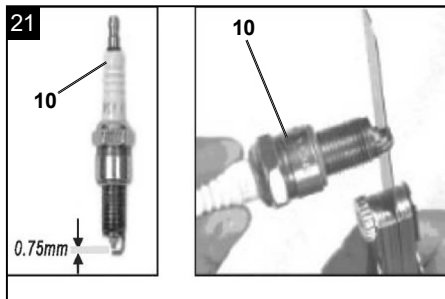
MP132-40

DE	Benzin-Rasenmäher Originalbetriebsanleitung	7
GB	Petrol lawnmower Translation of original instruction manual	25
BG	Бензинова градинска косачка Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	40
GR	Χλοοκοπτική μηχανή βενζίνης Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	57
RO	Cositoare pentru gazon pe benzină Traducere din manualul de exploatare original	74
RS	Benzinska kosilica Prevod originalnog uputstva za upotrebu	89
TR	Benzinli çim biçme makinesi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	104

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!














Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<p>Beachten Sie vor dem Gebrauch sämtliche Sicherheitshinweise!</p>
	<p>Lesen und verstehen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Bedienungsanleitung.</p>
	<p>Mähen Sie am Hang nicht auf oder abwärts.</p>
	<p>Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umher geschleudert werden könnten.</p>
	<p>Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.</p>
	<p>Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.</p>
	<p>Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.</p>
	<p>Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.</p>
	<p>Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.</p>
	<p>Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr!</p>
	<p>Gehör- und Augenschutz benutzen!</p>
	<p>ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv -Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.</p>
	<p>Tankinhalt</p>
	<p>Motoröl</p>

	<p>Länge Messer. Max. Schnittbreite</p>
	<p>Garantierter Schalleistungspegel</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>
	<p>Primer-Taster für Kaltstart</p>
	<p>Ölstand kontrollieren</p>
	<p>STOP - Motorbremshebel</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	10
2. Gerätebeschreibung	10
3. Lieferumfang	10
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	11
5. Sicherheitshinweise	12
6. Technische Daten	14
7. Vor Inbetriebnahme	15
8. Bedienung	15
9. Wartung und Reinigung	18
10. Lagerung	20
11. Entsorgung und Wiederverwertung	21
12. Störungsabhilfe	22
13. Konformitätserklärung	121

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Beachten Sie:

- 1 Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.
- 2 Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.
- 3 Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.
- 4 Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
- 5 Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

- 6 Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb baugleicher Geräte allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.
- 7 Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

Abb. 1 (1 - 18)

1. Handgriff
 2. -
 3. Motorbromshebel
 4. Oberer Schubbügel
 5. Kunststoffsternmutter
 6. Benzintank
 7. Luftfilter
 8. Primer-Taster
 9. Laufrad
 10. Zündkerze
 11. Auspuff
 12. Ölmesstab
 13. Antriebsrad
 14. Radhöhenverstellung
 15. Auswurfklappe
 16. Fangkorb
 17. Seilzugstarter
 18. Kabelclips
- a. 2 x Rundkopfschraube
 - b. 2 x Beilagscheibe
 - c. 1 x Betriebsanweisung
 - d. 2 x Schraube
 - e. 1 x Haken für Seilzugstarter

3. Lieferumfang

Abb. 1 (a - e)

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen!

⚠ GEFAHR

Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.

- Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.
- Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!
- Insbesondere Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.
- Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.
- Der Benzin Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden, zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

- Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

⚠ WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

5. Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

⚠ GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

⚠ WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr

⚠ HINWEIS

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Gerätes oder anderen Sachwerten.

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).

- Personen die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher Hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.

⚠ WARNUNG

Benzin ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft, oder bei heißem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Bei Geräten mit mehreren Messern beachten Sie, dass durch das Drehen eines Messers andere Messer zu drehen beginnen können.

Handhabung

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Rasenmähers bei Gewitter ist verboten - Blitzschlaggefahr!
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo.
- Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidmesser.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie auf oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegende Teile zum Stillstand gekommen sind:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor ab:
 - wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen.
 - bevor Sie nachtanken.
- Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Schneidwerkzeug und starren Geräteteilen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalde, Gräben und Deichen.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäßer Wartung, die Verwendung der nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlener Schneidwerkzeuge und Zubehörs. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten. Den Rasenmäher immer in einem guten Betriebszustand halten.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Merkmale des Rasenmähers nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen.

- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren sollte.
- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

⚠ **Restgefahr** - Kann nie ausgeschlossen werden.

Gefährdung durch Lärm Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe- Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass.

Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

6. Technische Daten

Motortyp	4-Taktmotor/ luftgekühlt
Hubraum	131 cm ³
Arbeitsdrehzahl	2800 U/min
Kraftstoff	Normalbenzin/Bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt/Benzin	1,0 l
Motoröl	SAE 30/10W30/10W40
Tankinhalt/Öl	0,4 l
Schnitt Höhenverstellung	30 - 66 mm / 3-fach
Inhalt Auffangkorb	35 l
Schnittbreite	39 cm
Gewicht	16,9 kg
Leistung	2,4 kW
CO ₂ -Ausstoß	1033 g/kWh

Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck L_{PA} =	82,3 dB
Messunsicherheit K_{PA} =	3 dB
Schallleistung L_{WA} =	94 dB
Messunsicherheit K_{WA} =	1,79 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Vibration A_{TW} (links/rechts) =	7,218 m/s ²
Messunsicherheit K_{PA} =	2,9 m/s ²

7. Vor Inbetriebnahme

Zusammenbau der Komponenten.

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

Hinweis!

Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (öl / benzinfest)
- einen Benzinkanister (5 Liter sind ausreichend für ca. 6 Betriebsstunden)
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl / Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzin Absaugpumpe (Plastikausführung, in Baumärkten erhältlich)
- eine Ölkanne mit Handpumpe (in Baumärkten erhältlich)
- Zündkerzenschlüssel
- 0,4 l Motoröl SAE 30/10W30

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Montage

1. Rasenmäher und Anbauteile aus Verpackung nehmen und überprüfen ob alle Teile vorhanden sind.
2. Stecken Sie den unteren Schubbügel (4a) in die Bohrung im Rasenmäher und fixieren Sie ihn mit 2 Schrauben (d).
3. Oberen Schubbügel (4) am unteren Schubbügel (4a) mit je einer Rundkopfschraube (a), 1 Beilagscheibe (b), 1 Kunststoffsternmutter (5) an beiden Seiten festschrauben (Abb. 4-5).
4. Den Griff des Seilzugstarters (17) am dafür vorgesehenen Haken wie in Abb. 6 gezeigt einhängen.
5. Die Seilzüge mit den beiliegenden Kabelclips (18) (Abb. 7) am Schubbügel fixieren.
6. Fangkorb (16) - aufklappen und die Kunststoffclips am Rahmen einrasten. (Abb. 8)
7. Mähen mit Fangkorb:
Auswurfklappe (15) mit einer Hand anheben und den Fangkorb (16) wie in Abb. 9 gezeigt einhängen.

Einstellen der Schnitthöhe

⚠ Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob die Schneidwerkzeuge nicht stumpf und Ihre Befestigungsmittel nicht beschädigt sind.
- Ersetzen Sie stumpfe und/oder beschädigte Schneidwerkzeuge gegebenenfalls im ganzen Satz, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.
- Die beiden vorderen Räder und die beiden hinteren Räder in das Gewinde mit der gewünschte Schnitthöhe (30-48-66 mm) einschrauben (L = Linksgewinde, R = Rechtsgewinde).
- Darauf achten, dass die vier Räder in der gleichen Schneidhöhe befestigt sind. Abb.13

8. Bedienung

⚠ Achtung!

Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu normales Mehrbereichsöl (SAE 30/10W30). Der Ölstand im Motor muss vor jedem Mähen überprüft werden.

Ebenfalls muss Benzin eingefüllt werden, da auch dieses nicht im Auslieferungszustand enthalten ist.

- Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einem Motorbromshebel (Abb. 1, Pos. 3) ausgestattet, welche betätigt werden muss, bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motorbromshebels muss dieser in die Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.
- Ziehen Sie den Motorbromshebel (3) und ziehen Sie kräftig am Seilzugstarter (17). (Abb. 14) ACHTUNG: Das Schneidmesser rotiert auch bei gelöstem Motorbromshebel, sobald man am Seilzugstarter zieht. Achten Sie darauf, dass sich keine Körper-/Fremdteile im Gefahrenbereich des Schneidmessers befinden.
- Bevor Sie mit dem Rasenmähen beginnen, sollten Sie diesen Vorgang einige Male durchführen, um sicher zu gehen, dass alles korrekt funktioniert.

⚠ WARNUNG

Jedes Mal, wenn Sie irgendwelche Einstell- und/oder Reparaturarbeiten an Ihrem Rasenmäher vornehmen müssen, warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht.

Stellen Sie vor jeder Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeit den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.

Nutzung des Antriebs:

- Motorbremshebel (3): Verwenden Sie den Hebel, um den Motor abzustellen. Wenn Sie den Hebel loslassen, stoppen Motor und Schneidmesser automatisch.
- Vor dem eigentlichen Mähen sollten Sie den Motorbremshebel mehrmals überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass das Zugseil leichtgängig ist.

Warnhinweis: Das Schneidmesser rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Wichtig: Vor dem Starten des Motors bewegen Sie den Motorbremshebel mehrmals, um zu prüfen, ob das Stopseil auch gut funktioniert.

Beachte: Der Motor ist auf die Schnittgeschwindigkeit für Gras, und Grasauswurf in den Fangkorb und für eine lange Motor-Lebenszeit ausgelegt.

- Überprüfen Sie den Ölstand.
- Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen den Benzin-tank (6) bis zum unteren Punkt des Tankeinfüllstutzen mit ca. 1,0 Liter Benzin. Verwenden Sie zum Befüllen einen Trichter und Maßbehälter. Überfüllen Sie den Tank nicht. Verwenden Sie frischen, sauberen unverbleiten Kraftstoff.

Mischen Sie keinesfalls Öl mit Benzin. Erwerben Sie Kraftstoff in Mengen, die innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden können, um so die Frische des Kraftstoffs zu garantieren.

Beachte: Verwenden Sie bleifreies Normalbenzin mit max. 10% Bioethanolanteil.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie immer nur einen Sicherheitsbenzinkanister. Rauchen Sie nicht beim Einfüllen von Benzin. Entfernen Sie jegliche Öl- oder Benzinreste. Schalten Sie den Motor vor dem Einfüllen von Benzin ab und lassen Sie den Motor einige Minuten abkühlen.

Motor starten (Abb. 14)

- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist.
- Stehen Sie hinter dem Motormäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (3) zum Handgriff, die andere Hand soll am Seilzugstarter sein.
- Den Motor mit dem Seilzugstarter (17) starten. Hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) herausziehen, dann kräftig mit einem Ruck anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen.
- Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

Beachte: Leichter Start bei kälteren Temperaturen durch Drücken des Primertasters (Abb. 15, Pos 8). Nur bei kalter Maschine nutzen!

⚠ Achtung!

- Den Seilzugstarter nicht zurückschleudern lassen.
- Achtung: Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

Motor abschalten:

- Um den Motor abzustellen, den Motorbremshebel (3) los und warten Sie, bis das Messer stillsteht.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze (10) ab, um unbeabsichtigtes starten des Motors zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor dem erneuten Anlassen den Seilzug der Motorbremse. Kontrollieren Sie, ob der Seilzug richtig montiert ist. Ein geknicktes oder beschädigtes Abstellseil muss ausgewechselt werden.

Vor dem Mähen

Wichtige Hinweise:

- Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie festes Schuhwerk und keine Sandalen oder Turnschuhe.
- Überprüfen Sie das Schneidmesser. Ein Messer, das verbogen oder sonst wie beschädigt ist, muss gegen ein Originalmesser ausgetauscht werden.
- Füllen Sie den Benzin-tank im Freien auf. Benutzen Sie einen Einfülltrichter und einen Maßbehälter. Wischen Sie übergelaufenes Benzin weg.
- Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung und auch die Hinweise bezüglich des Motors und der Zusatzgeräte. Heben Sie die Anleitung auch für die anderen Benutzer des Gerätes zugänglich auf.

- Auspuffgase sind gefährlich. Lassen Sie den Motor nur im Freien an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden sind und auch gut funktionieren.
- Das Gerät sollte nur von einer Person bedient werden, die auch dazu geeignet ist.
- Das Mähen von nassem Gras kann gefährlich sein. Mähen Sie Gras möglichst trocken.
- Weisen Sie andere Personen oder Kinder an, sich vom Mäher entfernt aufzuhalten.
- Mähen Sie niemals bei schlechten Sichtverhältnissen.
- Heben Sie herumliegende, lose Gegenstände vor dem Mähen vom Boden auf.

Hinweise zum richtigen Mähen

⚠ Achtung!

Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn die Fangrichtung entleert wird und der Motor noch läuft. Das umlaufende Messer kann zu Verletzungen führen.

Befestigen Sie die Auswurfklappe und den Grasfangkorb immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor ausschalten.

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten. Beim Mähen und Fahrrihtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten.

Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und lange Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang.

Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden. Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr!

Das Mähen

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.

Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.

An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern. Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Bevor irgendeine Kontrolle des Messers durchgeführt wird, Motor abstellen. Denken Sie daran, dass das Messer nach dem Ausschalten des Motors sich noch einige Sekunden weiter dreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen.

Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Schleifen oder ersetzen Sie es, falls dies nicht der Fall sein sollte. Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters.

Falls dieses beschädigt ist, muss es ausgewechselt werden.

Hinweise zum Mähen:

- Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
- Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen. Also nicht berühren.
- Bei Hängen oder steil abfallendem Gelände vorsichtig mähen.
- Mähen Sie nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen.
- Überprüfen Sie den Mäher, das Messer und die anderen Teile, wenn Sie in einen Fremdkörper gefahren sind oder wenn das Gerät stärker als normal vibriert.
- Machen Sie keine Einstellungsänderungen oder Reparaturen, ohne den Motor vorher abzustellen. Ziehen Sie den Zündkabelstecker.
- Auf oder in der Nähe einer Straße achten Sie auf den Straßenverkehr. Halten Sie den Grasauswurf von der Straße fern.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist. Vor einer Rückwärtsbewegung vergewissern Sie sich, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.
- In dichtem, hohem Gras stellen Sie die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Vor dem Entfernen von Gras oder sonstigen Verstopfungen, stellen Sie den Motor ab und lösen Sie das Zündkabel.

- Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Füllen Sie niemals Benzin ein, wenn der Motor noch heiß ist oder läuft.

Entleeren des Grasfangkorbs

Der Fangkorb (16) verfügt über eine Füllstandsanzeige (Abb. 16). Diese wird durch den Luftstrom, den der Mäher im Betrieb erzeugt geöffnet. Fällt die Klappe (Abb. 16) während des Mähens zu, ist der Fangkorb (16) voll und sollte geleert werden. Für eine einwandfreie Funktion der Füllstandsanzeige müssen die Löcher unter der Klappe immer sauber und durchlässig sein.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben oder sich die Klappe nicht mehr öffnet muss der Fangkorb entleert werden.

⚠ WARNUNG

Vor dem Abnehmen des Fangkorbs den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.

Zum Abnehmen des Fangkorbs (16) mit einer Hand die Auswurfklappe (15) anheben, mit der anderen Hand den Fangkorb (16) am Tragegriff herausnehmen (Abb. 16). Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Fangkorbs zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Blieben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1 m zurückzuziehen. Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammelns müssen der Fangkorb (16) und besonders das Luftgitter von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangkorb (16) nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.

Auswurfklappe (15) mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangkorb (16) am Handgriff halten und von oben einhängen. (Abb. 9)

Nach dem Mähen

- Den Motor immer zuerst abkühlen lassen, bevor man den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellt. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Mäher ablagern.

- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Gelockerte Schrauben sind fest zu ziehen.
- Entleeren Sie den Grasfangkorb (16) vor dem erneuten Gebrauch.
- Lösen Sie den Zündkerzenstecker, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass der Mäher nicht neben einer Gefahrenquelle abgestellt wird. Das Austreten von Gas kann zu Explosionen führen.
- Es dürfen nur Originalteile oder solche vom Hersteller genehmigte Teile bei Reparaturen verwendet werden (siehe Adresse der Garantieurkunde).
- Bei längerem Nichtgebrauch des Mähers, den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe entleeren.
- Ölen und warten Sie das Gerät.

9. Wartung und Reinigung

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Gerätes unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit. Reinigen Sie den Grasfangkorb regelmäßig mit Wasser und lassen Sie ihn gut trocknen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Bei längerer Lagerung oder Wartung den Kraftstofftank entleeren. Dies sollte im Freien mit einer Benzin-Absaugpumpe (in Baumärkten erhältlich) erfolgen.

⚠ WARNUNG

Arbeiten Sie nie bei laufendem Motor an stromführenden Teilen der Zündanlage oder berühren diese. Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab. Führen Sie niemals irgendwelche Arbeiten am laufenden Gerät durch. Arbeiten die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden. Achten Sie auf sich bewegende Messerbaugruppen.

Reinigung

Nach jedem Gebrauch sollte der Mäher gründlich gereinigt werden. Besonders die Unterseite und die Messeraufnahme.

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor dem Reinigen aus Sicherheitsgründen das Zündkerzenkabel ab.

Kippen Sie den Mäher am besten nach hinten. Die Zündkerze sollte nach oben zeigen, so verhindern Sie das Motoröl in den Ansaugtrakt gelangt oder ausläuft. Sie können das Gerät alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich der Luftfilter auf der oberen Seite befindet.

Hinweis: Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Benzinabsaugpumpe vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden. Am leichtesten entfernen Sie Schmutz und Gras gleich nach dem Mähen.

Angetrocknete Grasreste und Schmutz können zu einer Beeinträchtigung des Mähbetriebes führen. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurfkanal frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

Reinigen Sie den Mäher niemals mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger. Der Motor soll trocken bleiben.

Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.

Radachsen und Radnaben

- Sollten einmal pro Saison gereinigt und leicht eingefettet werden.

Messer

Lassen Sie ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

Messer: Artikelnummer: 7911200630

Wechseln des Messers (Abb. 17)

Beim Wechseln des Schneidwerkzeuges dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

Tragen Sie beim Messerwechsel Handschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Niemals ein anderes Messer einbauen.

- Leeren Sie den Benzintank, bevor Sie die Klinge entfernen.
- Entfernen Sie die Schraube, um die Klinge zu ersetzen.
- Setzen Sie wieder alles so ein wie in Abb. 17. Befestigen Sie die Schraube ordnungsgemäß. Befestigungsdrehkraft beträgt 45 Nm. Ersetzen Sie auch die Schraube der Klinge, wenn Sie die Klinge ersetzen.

Beschädigte Messer

Sollte das Messer trotz aller Vorsicht mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.

Mäher seitlich kippen und Messer auf Beschädigung überprüfen. Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden.

Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen. Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Mäher zur Folge haben.

⚠ Achtung!

Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

Messer nachschleifen

Die Messerschneiden können mit einer Metallfeile nachgeschärft werden. Um eine Unwucht zu vermeiden, sollte das Schleifen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Ölstandskontrolle

⚠ Achtung!

Motor niemals ohne oder mit zu wenig Öl betreiben. Dies kann schwere Schäden am Motor verursachen. Nur Motorenöl SAE 30/10W30 verwenden.

Kontrolle des Ölstandes (Abb. 18):

- Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche stellen.
- Den Ölmesstab (12) durch Linksdrehung abschrauben und Messstab abwischen. Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht zuschrauben.
- Messstab herausziehen und in waagrechtter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölstand muss sich zwischen max und min des Ölmesstabes (12) befinden.

Ölwechsel

- Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.
- Nur Motoröl (SAE 30/10W30) verwenden.
- Leeren Sie den Benzintank (mit einer Benzinabsaugpumpe).
- Platzieren Sie eine flache Ölaufangwanne (min. 1 Liter Volumen) vor dem Rasenmäher.
- Ölmesstab herausschrauben und den Mäher so weit kippen, bis das gesamte Öl in die Auffangwanne abgelassen ist.

- Danach das frische Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes einfüllen (ca. 0,4L), überfüllen Sie das Gerät nicht.
- Achtung! Ölmesstab zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.

Das Altöl muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

Wartung des Luftfilters (Abb. 20)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter öfters zu überprüfen.

Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab und entfernen Sie den Schwammfilter. Ersetzen Sie den Luftfilter, um zu vermeiden, dass Gegenstände in den Lufteinlass hineinfallen (Abb. 20).

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Luftfilter nur mit Druckluft oder durch Ausklopfen reinigen.

Wartung der Zündkerze (Abb. 21)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer Drehbewegung ab. Entfernen Sie die Zündkerze (10) mit einem Zündkerzenschlüssel.

Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (10) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Betriebszeiten

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen, zur Regelung der Betriebszeiten von Rasenmähern, welche örtlich unterschiedlich sein können.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter, Messer, Keilriemen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

10. Lagerung

- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Reinigen und warten Sie die Maschine vor der Einlagerung.
- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze vom Zylinderkopf.
- Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
- Ziehen Sie den Startergriff langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
- Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

Vorbereitung des Rasenmähers für den Transport (Abb. 22)

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Lassen Sie den Motor so lange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
- Hängen Sie den Seilzugstarter (17) am Haken aus. Lösen Sie die Schnellspannhebel (5) und klappen den oberen Schubbügel nach unten. Beachten Sie dabei, dass beim Umklappen die Seilzüge nicht geknickt werden.
- Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen und unteren Schubbügel und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

12. Störungsabhilfe

Fehlersuche

Die Tabelle zeigt mögliche Fehler, deren mögliche Ursache und Möglichkeiten zur Abhilfe. Sollten Sie das Problem trotzdem nicht beseitigen können, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.

⚠ VORSICHT!

Zuerst den Motor abschalten und das Zündkabel ziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

⚠ VORSICHT!

Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes	<ul style="list-style-type: none"> - Schrauben lose - Messerbefestigung lose - Messer unwuchtig 	<ul style="list-style-type: none"> - Schrauben prüfen - Messerbefestigung prüfen - Messer ersetzen
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Motorbremshebel nicht gedrückt - Gashebel falsche Stellung - Zündkerze defekt - Kraftstofftank leer - verschmutzter Kraftstoff - kalte Umgebung - Motor defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Motorbremshebel drücken - Einstellung prüfen - Zündkerze erneuern - Kraftstoff einfüllen - Benzintank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen - Primertaste drücken - Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor läuft unruhig	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter verschmutzt - Zündkerze verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter reinigen - Zündkerze reinigen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> - Messer ist unscharf - Schnitthöhe zu gering 	<ul style="list-style-type: none"> - Messer schärfen - richtige Höhe einstellen
Grasauswurf ist unsauber	<ul style="list-style-type: none"> - Schnitthöhe zu niedrig - Messer abgenutzt - Fangkorb verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> - Höhe einstellen - Messer austauschen - Fangkorb ausleeren oder Verstopfung lösen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Service-Nummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvorschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the equipment

	<p>Observe all safety instructions before use</p>
	<p>Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury!</p>
	<p>On a slope, do not mow uphill or downhill.</p>
	<p>Before operating the lawn mower, remove lawn debris which may be ejected by the blade.</p>
	<p>There is a risk of debris being ejected when the engine is running. Make sure you keep a safe distance.</p>
	<p>Make sure other people also keep a safe distance.</p>
	<p>Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.</p>
	<p>Warning! Risk of injury! Do not let your hands or feet come in contact with the blades when the motor is running.</p>
	<p>Important. Exhaust gas is poisonous, do not operate in an unventilated area.</p>
	<p>Danger - Hot surface!</p>
	<p>Wear ear-muffs and safety goggles!</p>
	<p>Attention! Operating materials are flammable and explosive. Do not fill with fuel while the motor is hot or running.</p>
	<p>Fuel tank capacity</p>
	<p>Engine oil</p>

	<p>Length knives. Max. Cutting width</p>
	<p>Guaranteed sound power</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>
	<p>Primer-Button</p>
	<p>Check oil level</p>
	<p>STOP - Engine brake lever</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	28
2. Layout	28
3. Scope of delivery	28
4. Proper use	29
5. Safety instructions	29
6. Technical data.....	32
7. Before first use.....	32
8. Operation	33
9. Maintenance and cleaning	36
10. Storage	38
11. Disposal and recycling.....	38
12. Troubleshooting	39
13. Declaration of conformity	121

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

We recommend:

- 1 Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.
- 2 The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.
- 3 The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.
- 4 In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.
- 5 Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers.

The minimum age requirement must be complied with.

- 6 In addition to the safety requirements in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of identical constructed machines.
- 7 We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Layout

Fig. 1 (1 - 18)

1. Handle
 2. -
 3. Engine brake lever
 4. Upper push bar
 5. Plastic star grip nut
 6. Petrol tank
 7. Air filter
 8. Primer button
 9. Wheel
 10. Spark plug
 11. Exhaust
 12. Dip stick
 13. Drive wheel
 14. Wheel height adjustment
 15. Discharge flap
 16. Grass box
 17. Pull starter
 18. cable clips
- a. 2 x round head screw
 - b. 2 x washer
 - c. 1 x manual
 - d. 2 x screw
 - e. 1 x hook for start handle

3. Scope of delivery

Fig. 1 (a - e)

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available)
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and its spare parts for possible damage caused by transportation. In the event of complaints, you must contact the distributor without delay. Claims at a later stage will not be accepted.

- If possible, store the packaging until the warranty period has expired
- Before handling the device, make yourself familiar with it by reading the operating instructions.
- For accessories, consumables and spare parts, only use original parts. Spare parts are available from your stockist.
- Include our item number, the device model and year of manufacture in your order.

⚠ Attention!

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts!

⚠ Danger

There is a risk of swallowing and suffocation!

4. Proper use

The machine meets the currently valid EU machine directive.

Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.

- The machine has been designed to be operated by one person.
- The operator is responsible for third parties in the area of operations.
- All safety and hazard notices on the machine must be observed.
- All safety and hazard notices on the machine must be kept in a completely legible condition.
- Use the machine in a technically flawless condition only, as well as for its intended purpose, in a safe manner and being aware of dangers, in compliance with the operating instructions!
- Disruptions which can affect safety in particular must be eliminated straight away!
- The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to.
- The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.

- The machine is intended for use only with original spare parts and original tools from the producer.
- Any other use is considered to be not intended. The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.
- The device must not be used for commercial, technical or industrial applications.
- If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.
- The petrol lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

- For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

⚠ WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these instructions.

5. Safety instructions

These operating instructions provide places concerning your safety which are marked with this indication: **⚠**

Furthermore this manual contains other important sections which are marked with the word „**Attention!**“.

⚠ DANGER

Failure to follow these instructions may cause serious danger to life of danger or fatal injuries.

⚠ WARNING

Failure to follow these instructions may cause danger to life or danger of serious injuries.

⚠ CAUTION

Failure to follow these instructions may cause light to medium risk of injury.

⚠ NOTE

Failure to follow these instructions may cause danger of damage of the engine or other property values.

⚠ CAUTION

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

The following must not use the machine:

- Children and other people who do are not familiar with the operating manual (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

Safety instructions for handoperated lawn mowers Note

- Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the machine. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the mower.
- Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.

- Check the grounds on which the machine will be used and remove all objects such as stones, wires, toys, wood and so on.

⚠ WARNING

Petrol is highly flammable! Therefore:

- Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
- Only refuel out in the open and do not smoke during the refueling process.
- Always refuel the lawn mower before starting the engine. Always ensure that the fuel tank cap is closed when the engine is running and when the mower is hot; also do not refuel.
- If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the machine from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
- For safety reasons, the petrol tank and other tank closures must be replaced if they are damaged.
- Replace defective mufflers.
- Before using the mower, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).
- Please note that where a mower has more than one blade, the rotation of one of the blades can cause the others to rotate as well.

Handling

- Do not let the combustion engine run in enclosed areas, as dangerous carbon monoxide gas can build up.
- Only mow in broad daylight or in well-lit conditions. Avoid using the machine on wet grass as far as possible.
- Do not use the lawn mower in a thunderstorm - risk of lightning strike!
- Always maintain good footing on inclines.
- Only operate the machine at a walking pace.
- For machines with wheels: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down.
- Be particularly careful when you change direction on a slope.
- Do not mow on overly steep inclines.
- Always be extra careful when turning the mower around and when pulling it towards you.

- Switch off the lawn mower and ensure that the blade has stopped rotating whenever the mower has to be tilted for transporting over areas other than lawns and whenever it has to be moved from or to the area you want to mow.
 - Never use the lawn mower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
 - Do not adjust or overclock the engine speed settings.
 - Release the engine brake before you start the engine.
 - Start the engine with care, in accordance with the manufacturer's instructions. Make sure that your feet are far enough away from the mower blade!
 - Do not tilt the lawn mower when you start the engine unless the mower must be raised off of the ground a little in order to start it. In the latter case, tilt the mower as little as absolutely necessary and only raise the side opposite to that of the user.
 - Never start the engine while standing in front of the chute.
 - Never move your hands or feet toward or under any rotating parts. Keep clear of the chute opening at all times.
 - Never lift or carry a lawn mower with the engine running.
 - Switch off the engine and pull the spark plug boot. Make sure that all rotating parts are stopped:
 - before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
 - before carrying out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower
 - if the lawn mower strikes a foreign body, examine it for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the mower. If the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
 - Switch off the engine:
 - when you leave the lawn mower.
 - before you refuel.
 - Operation of the machine at higher than normal speed can lead to an increased risk of accidents.
 - Take care when carrying out installation work on the machine, and avoid trapping fingers between the moving cutting tool and the fixed parts of the machine.
 - Please be particularly careful when mowing on ground that may subside, on nearby landfills, trenches and embankments.
- Observe improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or removal or modification of the safety devices may result in damage to the device and serious injury to the person working with it.
 - Use only manufacturer recommended cutting tools and accessories. The use of other tools and other accessories may cause injury to the user. Always keep the lawnmower in good working condition.
 - Check the device regularly and make sure before each use that all start locks and push buttons function properly.
 - Please note that the safety systems or features of the lawnmower must not be tampered with or deactivated.
 - Note that the user should not modify or manipulate any sealed engine speed control settings.
 - The user must be adequately trained in use, adjustment and operation (including prohibited operations).
 - It is necessary to take sufficient breaks to reduce the noise and vibration load.

Residual risks and accident prevention standards

Neglect of ergonomic principles Negligent handling of personal protective equipment (PPE)

Negligent handling or omission of the personal protective equipment may cause serious injuries.

- Wear prescribed personal protection equipment.

Human behaviour, misbehaviour

- For any work be fully concentrated.

△ **Residual risks** - Cannot be entirely excluded.

Danger from noise hearing damage

Prolonged unprotected work with the device may cause hearing damage.

- Always wear ear-muffs.

In case of emergency

In case of a possibly occurring accident take the necessary first aid steps as appropriate and obtain qualified medical aid as quickly as possible.

During longer work, because of vibrations, there is a risk of circulation problems in the user's hands (white-finger-syndrome). White-finger-syndrome is a vascular disease where the small blood vessels in fingers and toes contract seizure-like. The affected areas are no longer supplied with blood and therefore look very pale.

Frequent use of vibrating machines can cause nerve damage in people whose circulation is compromised (e.g. smokers, people with diabetes).

If you notice unusual impairment, immediately stop the work and consult a doctor. Observe the following notices in order to reduce risks:

- Keep your body, and particularly your hands, warm in cold weather.
- Take regular breaks during which you should move your hands to promote circulation.
- Ensure the lowest possible vibration of the machine by regularly maintaining it and keeping components tight.

6. Technical data

Type engine	four stroke engine/air cooled
Cubic capacity	131 cm ³
Rotation speed	2800 rpm
Fuel	Regular grade petrol/ lead-free max. 10% bioethanol
Capacity tank/gasoline	1,0 l
Motor oil	SAE 30/10W30/10W40
Capacity tank/oil	0.4 l
Cutting height adjustment	30 - 66 mm / 3 times
Collection bag capacity	35 l
Cutting width	39 cm
Weight	16.9 kg
Power	2.4 kW
CO ₂ output	1033 g/kWh

Subject to technical changes!

Information concerning noise emission measured according to relevant standards:

Sound pressure $L_{pA} =$	82.3 dB
Uncertainty $K_{pA} =$	3 dB
Sound power $L_{WA} =$	94 dB
Uncertainty $K_{WA} =$	1.79 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration A_{hv} (left/right) =	7.218 m/s ²
Uncertainty $K_{pA} =$	2.9 m/s ²

7. Before first use

Before starting the equipment

Assembling the components

Some parts of the mower come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

Important!

You will need the following additional tools (not supplied) for assembly, and also for maintenance work:

- A 1 liter measuring jug (oil/petrol resistant)
- A petrol can (5 liters is sufficient for approx. 6 operating hours)
- A funnel (suitable for the tank's petrol filler neck)
- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol suction pump (plastic, available from DIY stores)
- An oil can with hand pump (available from DIY stores)
- Spark plug wrench
- 0,4 liter of engine oil (SAE 30/10W30)

⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Assembly

1. Take the mower and attachment parts out of the packaging and check that all parts are present
2. Insert the bottom push bar (4a) in the hole in the lawnmower and secure it with 2 screws (d).
3. Attach the upper push bar (4) on the lower push bar (4a) with one screw (a), one washer (b) and one star grip nut (5) each on both sides (Fig. 4-5).
4. Insert the pull start handle (17) in the designated hook as shown in Fig. 6.
5. Fix the cables to the push bar with the cable clips (18) provided (Fig. 7).
6. Grass box (16) - open it up and click the plastic clips into position on the frame (Fig. 8).
7. Mowing with grass box:
Lift the discharge flap (15) with one hand and hang the grass box (16) as shown in Fig. 9.

Setting the cutting height

⚠ CAUTION!

Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.

- Before you begin to mow, check to ensure that the blade is not blunt and that none of the fasteners are damaged.
- To prevent any imbalance, replace blunt and/or damaged blades as a set only (if applicable). To carry out this check, first switch off the engine and pull the spark plug boot.
- locate the two front wheels as well as the two rear wheels into the desired cutting height (30-48-66 mm) position. (L = left-hand thread, R = right-hand thread)
- ! ensure that the four wheels are fixed in the same cutting height position (Fig. 13)

8. Operation

⚠ CAUTION!

The engine does not come with oil in it. Therefore, ensure that you add 0,4 liters of oil before starting it up. Use normal, multigrade oil (SAE30). The oil level in the engine must be checked each time before mowing.

You will also need to fill in petrol, as this is also not supplied upon delivery.

- In order to avoid any unintentional start-ups of the lawn mower, it comes equipped with an engine brake (Fig. 1/ Item 3) which must be pulled back before the engine can be started. When the engine control lever is released it must return to its initial position, at which point the engine automatically switches off.
- Press the engine brake lever (3) together and give the starter cord (17) a vigorous pull. (Fig. 14)
Attention: When you pull the starting rope the cutting blade rotates even when dissolved motor brake lever. Make sure that there are no body parts in danger zone of cutting blade.
- Before you start mowing, you should run through this operation several times in order to ensure that the machine is working properly.

⚠ WARNING

Whenever you need to perform any kind of adjustment and/or repair work on your lawn mower, wait until the blade has come to a complete stop. Always switch off the engine before carrying out any adjustments, maintenance or repairs.

⚠ Note!

Using the drive:

- Engine brake (3): Use the lever to stop the engine. When you release the lever the engine and the blade stop automatically.
- Before you start to mow, check the start/stop lever several times to be sure that it is working properly. Ensure that the tension cable can be smoothly operated (i.e. is not catching or kinking in any way).

Caution: The blade begins to rotate as soon as the engine is started.

Important: Before you start the engine, move the motor brake several times to be sure that the stop cable is properly working.

Note: The engine is factory set to a speed that is optimal for cutting and blowing grass into the basket and is designed to provide many years of use.

- Check the oil level.
- Open the fuel tank cap and fill the petrol tank (6) up to the lower point of the tank inlet with about 1,0 litres of petrol. Use a funnel and a measuring container for filling. Do not overfill the tank. Use fresh, clean unleaded fuel.
Never mix oil with petrol. Buy fuel in amounts which can be used within 30 days in order to guarantee its freshness.
Note: Use only unleaded gasoline.

⚠ WARNING

Only use a safety petrol can. Do not smoke when refueling. Remove any oil or petrol residues. Switch off the engine before refueling and allow the engine to cool down for a few minutes.

Start engine (Fig. 14)

- Ensure that the ignition cable is connected to the spark plug.
- Stand behind the mower. One hand squeezes the engine brake lever (3) to the handle, the other pulls the pull start.
- Start the engine using the reversing starter (17). To do this pull the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel a resistance) and then start the engine with a sharp pull. If the engine does not start, pull the handle again.
- Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal.

Note: Easier starting in colder temperatures by pressing the primer (Fig. 15/ Pos. 8). Use only by a cold engine!

⚠ CAUTION!

- Never allow the starter cord to snap back.
- Note: In cold weather, it may be necessary to repeat the starting process several times.

Stop engine:

- To turn off the engine, then the engine brake lever (3) and wait for the blades to stop.
- Pull the spark plug boot from the spark plug (10) boot in order to prevent the engine from restarting.
- Before you start the engine again, check the cord for the engine brake. Check that the cord is correctly fitted. If the cord is kinked or damaged, it should be replaced.

Before mowing

Important information

- Make sure that you are properly dressed when mowing. Wear sturdy, non-slip footwear; do not wear sandals or tennis shoes.
- Inspect the blade. A blade that is bent or damaged in any other way must be immediately exchanged for a genuine replacement blade.
- Do not fill the fuel tank indoors, but rather out in the open. Use a filling funnel and a measuring jug. Wipe off any spilled petrol.
- Read and follow in the instructions in the operating manual as well as the information regarding the engine and accessory equipment. Store the manual in a place where it can be readily accessed by other users of the machine.
- Exhaust gas is dangerous. Only start the engine out in the open.
- Make sure that all the guards are fitted and that they are in good working order.
- The machine should only be operated by persons who are well informed with the way it works, and who are in reasonably good physical condition.
- It can be dangerous to mow the grass when it is wet. Try to ensure that you only mow the grass when it is dry.
- Advise children and others to keep well away from the lawn mower.
- Never mow the grass in poor visibility.
- Remove all loose objects from the lawn before you start mowing the grass.

Tips for proper mowing

⚠ CAUTION! Never open the chute flap when the catch bag has been detached (to be emptied) and the engine is still running. The rotating blade can cause serious injuries!

Always carefully fasten the chute flap and grass basket. Switch off the engine before emptying the grass basket.

Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the mower housing. Be especially careful when mowing and changing direction on slopes and inclines.

Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers. Always mow along the incline (not up and down).

For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees.

Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard!

Mowing

Only use a sharp blade that is in good condition. This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow.

Try to mow in straight lines for a nice, clean look. Inso-doing, the mowing swaths should always overlap each other by a few centimeters in order to avoid bare strips.

Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up. Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the machine to bag the grass. Always mow along inclines (not up and down). Slightly turning the front wheels up the hill while mowing will prevent the mower from sliding out of the straight line. Select the cutting height according to the length of the grass.

If the lawn has grown quite a bit, mow over it several times so that no more than 4 cm of grass are cut at one time. Switch off the engine before doing any checks on the blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after the engine has been switched off. Never attempt to manually stop the blade.

Regularly check to see if the blade is securely attached, is in good condition and is sharp. If the contrary is the case, sharpen the blade or replace it. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.

Tips for proper mowing:

- Pay attention to ensure that you do not run into or over anything that could damage the mower. The lawn mower could be damaged and/or the machine could inflict bodily injury.
- A hot engine, exhaust or drive unit can burn the skin if touched. Thus, do not touch these parts unless the mower has been switched off for a while and you know that they have cooled down!
- Use extra caution when mowing on inclines and steep grades.
- Insufficient daylight or even a sufficient level of artificial light is one reason not to mow.
- Check the mower, the blade and other parts if they have struck a foreign object or if the machine vibrates more than usual.
- Do not make any adjustments or repairs until the engine has been switched off. Pull the plug boot.
- Pay special attention if you are mowing directly next to a street or are close by one (traffic). Always keep the grass chute pointed away from the street.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way. Before you back up, ensure that nobody is standing behind you (especially little children, who are more difficult to see).
- When mowing over thick, high grass, select the highest cutting level and mow at a slower speed. Before you remove any grass or blockages of any kind, switch off the engine and pull the plug boot.
- Never remove any safety-related parts.
- Never fill the engine with petrol when it is hot or is running.

Emptying the grass basket

The debris bag (16) is equipped with a filling level indicator (Fig. 16). This will be opened by the air current produced by the mower. If the flap falls during mowing, the debris bag (16) is full and should be emptied. To ensure that the filling level indicator works properly, the holes under the flap must be kept clean and permeable. As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass basket.

⚠ WARNING

Before taking off the grass basket, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.

To take off the grass basket (16), use one hand to lift up the chute flap (15) and the other to grab onto the basket handle (Fig. 16). Remove the basket. For safety reasons, the chute flap (15) automatically falls down after removing the grass basket and closes off the rear chute opening.

If any grass remains in the opening, it will be easier to restart the engine if you pull the mower back approx. 1 meter. Do not use your hands or feet to remove clippings in or on the mower housing, but instead use suitable tools such as a brush or a hand broom.

In order to ensure that the majority of grass clippings are picked up, the inside of both the grass basket (16) and especially the air grill must be cleaned after each use. Reattach the grass basket (16) only when the engine is switched off and the blade is stopped. Using one hand, lift up the chute flap (15), while grabbing onto the basket handle with the other. Hang in the basket from the top. Fig. 9

After mowing

- Allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area. Remove grass, foliage, grease and oil before storing the mower. Do not place any objects on top of the mower.
- Check all the screws and nuts once more before you start to use the lawn mower again. Tighten any loose screws.
- Also be sure to empty the grass basket (16).
- Pull the spark plug boot to prevent unauthorized use.
- Ensure that you do not park the mower next to any source of danger. Petrol fumes can lead to explosions.
- Only original parts or parts approved by the manufacturer may be used for repairs (see address on the warranty certificate).
- If the lawn mower is not going to be used for an extended period, empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Oil and maintain the machine.

9. Maintenance and cleaning

- Regular, careful maintenance is required to guarantee the safety level and performance of the machine.
- Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
- Routinely check the grass basket for signs of wear and impaired functionality.
Regularly clean the grass box with water and let it dry thoroughly.
- For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
- If the fuel tank should require emptying this should only be done in the open air using a petrol suction pump (available from DIY shops).

⚠ WARNING

Never work on or touch conducting parts on the ignition unit with the engine running. Always pull the spark plug boot from the spark plug before starting any work of care or maintenance. Never perform any work on the machine while it is running. Any work not described in these Operating Instructions must be performed by an authorized service workshop only. Pay attention to moving knife assemblies.

Cleaning

The mower should be thoroughly cleaned after each use. In particular, the underside and the blade retainer.

⚠ Attention!

For safety reasons, disconnect the spark plug cable before cleaning.

It is best to tilt the mower backwards. The spark plug should point upwards to prevent engine oil from entering the intake tract or leaking out.

Alternatively, you can tilt the device on its side, but you must make sure that the air filter is on the upper side.

Note: Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully with a fuel scavenge pump.

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

It is easiest to remove the dirt and grass immediately after mowing.

Grass residues and dirt that have dried on can impair mowing. Check that the grass ejection channel is clear of grass residues and remove these if necessary.

Never clean the mower with a water jet or high pressure cleaner. The motor should remain dry.

Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.

Wheel axles and wheel hubs

- These should be lightly greased once a season.

Blade

For safety reasons you should only ever have your blade sharpened, balanced and mounted by an authorized service workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.

Replacement number: 7911200630

Changing the blade (Fig. 17)

Only ever use original spare parts when having the blade replaced.

Wear gloves when replacing the blade in order to prevent injury.

Never have any other blade fitted.

- Empty the fuel tank before removing the blade
- To replace the blade, undo the screw.
- Reinstall as illustrated in Fig. 17. Tighten the screw properly. Tightening torque 45 Nm. When replacing the blade, the blade screw should also be replaced.

Damaged blades

Should the blade, in spite of all precautions, come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and pull the spark plug boot. Tip the lawn mower onto its side and check the blade for damage. Damaged or bent blades must be replaced. Never attempt to bend a bent blade back to straight again. Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawn mower.

⚠ CAUTION!

There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

Resharpener the blade

The blades can be resharpened with a metal file. In order to avoid imbalance, the blade should be resharpened by an authorized service workshop

Checking the oil level

⚠ CAUTION! Never run the engine with no or too little oil. This could cause severe damage to the engine. Use only SAE30 engine oil.

Checking the oil level (Fig. 18):

- Stand the lawn mower on a flat level surface.
- Unscrew the oil dip stick (12) by turning anticlockwise, pull out and wipe. Insert the dip stick back in the filling mount as far as the stop, but do not screw back in.
- Pull out the dip stick (12) again and read off the oil level while holding horizontally. The oil level must be between the maximum and the minimum

Changing the oil

- Change the engine oil every year before the start of the season when the engine is warm.
- Use only engine oil (SAE30/ 10W30).
- Empty the fuel tank (with a petrol suction pump)
- Place a flat oil drip tray in front of the mower (min. volume 1 Liter).
- Remove the dipstick and tip over the mower until the whole oil is run out into the oil drip tray.
- Fill up with engine oil as far as the top mark on the dipstick (approx. 0.4 l).
- Important! Do not screw in the oil dipstick to check the oil level – only insert it as far as the thread.

Dispose of the used oil in accordance with applicable regulations.

Maintenance of the air filter (fig. 20)

A soiled air filter will reduce the performance of the engine because it will prevent enough air getting to the carburetor. It is therefore imperative that regular checks are made. The air filter should be checked every 25 hours and cleaned if required. If the air is very dusty the air filter should be checked more regularly. Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air intake, replace the air filter cover. (fig. 20).

Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable cleaning agents. Clean the air filter with compressed air or simply by knocking out any soiling.

Maintenance of the spark plug (fig. 21)

Check the spark plug for dirt and grime after 10 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

Pull off the spark plug boot with a twist. Remove the spark plug (10) with a spark plug wrench.

Using a feeler gauge, set the gap to 0.75 mm (0.030"). Refit the spark plug taking care not to overtighten.

Repairs

After any repair or maintenance work, check that all safety-related parts are in place and in proper working order. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Important: In accordance with product liability legislation we are not liable for any damages caused by improper repairs or the use of spare parts that are not original spare parts or parts approved by us.

In addition, we are also not liable for any damages arising from improper repairs. Such work should be performed by a customer services workshop or authorized specialist. The same applies to accessory parts.

Times of use

Please comply with statutory regulations, which may vary from location to location.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wear parts*: spark plug, air filter, petrol filter, knife, belt

* may not be included in the scope of supply!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

10. Storage

- Never store the mower (with petrol in the tank) inside a building in which petrol fumes could come into contact with open flames or sparks.
- Allow the motor to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust and the area around the fuel tank free from grass, leaves and leaking grease (oil).

Preparing the mower for long-term storage

Caution: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Clean and maintain the machine before storage
- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
- Start the engine and let it run until any remaining petrol has been used up.
- Change the oil at the end of every season. To do so, remove the used engine oil from a warm engine and refill with fresh oil.
- Remove the spark plug from the cylinder head. Fill the cylinder with approx. 20 ml of oil from an oil can. Slowly pull back the starter handle, which will bathe the cylinder wall with oil. Screw the spark plug back in.
- Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
- Be sure to clean the entire machine to protect the paint.
- Store the machine in a well-ventilated place.

Preparing the mower for transportation (Fig. 22)

- Empty the petrol tank.
- Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.
- Empty the engine oil from the warm engine.
- Remove the spark plug boot from the spark plug.
- Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
- Remove the start tension cable (17) from the hook. Loosen the quick-release lever (5) and fold the upper push bar down. Make sure the cables are not bent during this process.
- Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper and lower push bars and the engine in order to prevent any chafing.

11. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

12. Troubleshooting

Troubleshooting

The table shows potential failures, their possible cause and removal options. However, if you are unable to remove the problem, contact a professional to assist you.

⚠ CAUTION!

Always switch off the engine and pull the ignition cable before starting any inspection or adjustment work.

⚠ CAUTION!

If, after making an adjustment or repair to the engine, you let it run for a few minutes, remember that the exhaust and other parts will get hot. Thus, do not touch parts that emanate heat, as these may burn you.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Fault	Possible cause	Remedy
Loud while running, machine vibrates heavily	<ul style="list-style-type: none"> - Screws are loose - Blade fasteners are loose - Blade is unbalanced 	<ul style="list-style-type: none"> - Check screws - Check blade fasteners - Replace blade
Engine does not start	<ul style="list-style-type: none"> - Brake lever not pressed - Speed lever in wrong position - Spark plug is defective - Fuel tank is empty - Contaminated fuel - Cold environment - Engine faulty 	<ul style="list-style-type: none"> - Press brake lever - Check setting - Replace spark plug - Refill with fuel - Empty fuel tank and fill with clean fuel - Push the primer button - Contact authorised customer service
Engine runs unsteadily	<ul style="list-style-type: none"> - Air filter is soiled - Spark plug is soiled 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean the air filter - Clean the spark plug
Uneven mowing results	<ul style="list-style-type: none"> - Blade is blunt - Cutting height is too low 	<ul style="list-style-type: none"> - Sharpen the blade - Set correct height
Unsatisfactory bagging of the grass	<ul style="list-style-type: none"> - Cutting height is too low - Blade is worn - Basket is clogged 	<ul style="list-style-type: none"> - Set correct height - Replace the blade - Empty the basket

Обяснение на символите върху уреда

	<p>Преди употреба спазвайте всички указания за безопасност!</p>
	<p>Преди пускането в експлоатация прочетете и осмислете целия текст на ръководството за употреба.</p>
	<p>Не косете нагоре или надолу по склонове.</p>
	<p>Преди да започнете работа с градинската косачка, отстранете всички малки части, които могат да бъдат изхвърлени наоколо.</p>
	<p>Опасност от хвърчащи предмети при работещ двигател.</p>
	<p>Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.</p>
	<p>Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.</p>
	<p>Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.</p>
	<p>Важно. Отработените газове са отровни, затова не използвайте двигателя на места без вентилация.</p>
	<p>Внимание гореща повърхност – опасност от изгаряне!</p>
	<p>Използвайте защита за слуха и предпазни средства за очите!</p>
	<p>ВНИМАНИЕ! Експлоатационните материали са запалими и експлозивни – опасност от изгаряне. Не зареждайте с гориво, когато двигателят е горещ или работи.</p>
	<p>Вместимост на резервоара</p>
	<p>Двигателно масло</p>

	<p>Дължина на ножа. Макс. широчина на рязане</p>
	<p>Гарантирано ниво на звукова мощност</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.</p>
	<p>Бутон за грундиране при студен старт</p>
	<p>Проверка на нивото на маслото</p>
	<p>STOP – Лост за спиращото устройство на двигателя</p>

Съдържание:
Страница:

1.	Увод.....	43
2.	Описание на уреда.....	43
3.	Обем на доставката.....	44
4.	Употреба по предназначение.....	44
5.	Указания за безопасност.....	45
6.	Технически данни.....	47
7.	Преди пускане в експлоатация.....	48
8.	Управление.....	49
9.	Поддръжка и почистване.....	52
10.	Съхранение.....	54
11.	Изхвърляне и рециклиране.....	55
12.	Отстраняване на неизправности.....	56
13.	Декларация за съответствие.....	123

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- Неспазване на ръководството за употреба
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение.

Имайте предвид следното:

- 1 Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба.
- 2 Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.
- 3 Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.
- 4 В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна.
- 5 Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

- 6 Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с уреда със същата конструкция трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.
- 7 Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда

фиг. 1 (1-18)

1. Ръкохватка
 2. -
 3. Спирачен лост на двигателя
 4. Горна подвижна скоба
 5. Пластмасова звездообразна гайка
 6. Бензинов резервоар
 7. Въздушен филтър
 8. Бутон за запалване
 9. Ходово колело
 10. Запалителна свещ
 11. Ауспух
 12. Маслоизмервателна щетка
 13. Задвижващо колело
 14. Регулиране на височината на колелата
 15. Клапа за изхвърляне
 16. Кош за събиране
 17. Въжен стартер
 18. Щипки за кабели
- a. 2 винта с кръгла глава
 - b. 2 подложни шайби
 - c. 1 инструкция за експлоатация
 - d. 2 винта
 - e. 1 кука за издърпване на стартера

3. Обем на доставката

Фиг. 1 (а - д)

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от нея.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с уреда посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за и износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на уреда.

⚠ Внимание!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части!

⚠ ОПАСНОСТ

Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

4. Употреба по предназначение

Машината отговаря на действащата Директива на ЕО относно машините.

Преди започване на работа всички защитни и предпазни устройства на машината трябва да са монтирани.

- Обслужващото лице е отговорно за трети лица в работната зона.
- Машината е проектирана за обслужване от едно лице.
- Съблюдавайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината.
- Поддържайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината в четливо състояние.

- Използвайте машината само в технически изрядно състояние, по предназначение, съблюдавайки безопасността и опасностите, като спазвате ръководството за експлоатация!
- Незабавно отстранявайте (възлагайте отстраняването) специално (на) неизправности, които могат да застрашат безопасността!
- Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в техническите данни, трябва да бъдат спазвани.
- Съответните предписания за безопасност на труда и другите, общопризнати правила на техниката на безопасност, трябва да бъдат спазвани.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от компетентни лица, които са запознати с нея и са инструктирани относно опасностите. Своеволни промени по машината освобождават производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.
- Машината може да се използва само с оригинални принадлежности и инструменти от производителя.
- Всяка различаваща се от това употреба се счита за употреба не по предназначение. За щети в резултат на това производителят не носи отговорност, рискът се поема само от потребителя.
- Уредът не трябва да се използва за търговски, занаятчийски или промишлени цели.
- Ако не сте сигурни, дали дадено условие на работа е безопасно или опасно, не работете с машината.
- Бензиновата градинска косачка е подходяща за лично ползване в домашни и хоби градини. Градинските косачки за частните домашни и хоби градини са тези, чиято годишна употреба обикновено не надхвърля 50 часа и които се използват предимно за поддръжка на морави и тревни площи, но не и на обществени съоръжения, паркове, спортни съоръжения, както и в селското и горското стопанство.

Внимание! Поради физическа опасност за потребителя, косачката не трябва да се използва за следните дейности: за подрязване на храсти, жив плет и храсти, за рязане и раздробяване на увивни растения или трева на покривни насаждения или в балконски кашпи и за почистване (изсмукване) на тротоари и като тиха дробилка на изрезки от дървета и жив плет.

Освен това косачката за трева не трябва да се използва като моторна мотика за изравняване на терена, като например къртинични.

- От съображения за безопасност косачката за трева не трябва да се използва като задвижващ агрегат за други работни инструменти и комплекти инструменти от какъвто и да е вид.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете уреда в експлоатация. Ако ще предоставяте уреда на трети лица, винаги им давайте и тази инструкция за употреба.

5. Указания за безопасност

В настоящото ръководство за експлоатация сме обозначили местата, свързани с вашата безопасност, с този символ: ⚠

Освен това ръководството за експлоатация съдържа други важни пасажи, които са обозначени с думата „**ВНИМАНИЕ!**“.

⚠ ОПАСНОСТ

Неспазването на това указание ще доведе до най-голяма опасност за живота или до риск от ранявания, застрашаващи живота.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на това указание може да доведе до смърт, респ. тежки ранявания.

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ

Неспазването на това указание може да доведе от леки до средни ранявания

⚠ УКАЗАНИЕ

Неспазването на това указание може да доведе до повреда на уреда или други материални щети.

⚠ Внимание!

При използването на уреда трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят ранявания и щети.

За това прочетете внимателно това ръководство за употреба / указания за безопасност. Съхранявайте ги добре, за да имате информацията на разположение по всяко време. Ако трябва да предадете уреда на трети лица, моля, предайте също и това ръководство за употреба / указания за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

Кой не трябва да използва уреда:

- Деца и другите лица, които не са прочели инструкцията за употреба (Местните разпоредби може да определят минималната възраст на потребителя).
- Лицата, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни.

Указания за безопасност за ръчно управлявани градински косачки

Указания

- Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Запознайте се с настройките и с правилното използване на машината.
- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са прочели инструкцията за употреба, да използват градинската косачка. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
- Никога не косете, докато наблизо има други хора, особено деца, или животни. Не забравяйте, че операторът или потребителят са отговорни за инциденти, включващи други хора или тяхното имущество.
- Ако трябва да предадете уреда на трети лица, моля, предайте също и това ръководство за употреба.
- По време на косене винаги носете здрави обувки и дълги панталони. Не косете боси или в леки сандали.
- Проверете терена, на който ще се използва машината, и отстранете всички предмети като камъни, играчки, пръчки и жици и др., които могат да бъдат уловени или изхвърлени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензинът е силно запалим:

- Съхранявайте бензин само в предвидени за това съдове.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете.

- Преди да стартирате двигателя, трябва да заредите с бензин. Докато двигателят работи или при гореща косачка капачката на резервоара не бива да се отваря или да се долива бензин.
- Ако е изтекъл бензин, не трябва да се прави опит за стартиране на двигателя. Вместо това машината трябва да се отстрани от замърсената с бензин повърхност. Всякакви опити за палене трябва да се избягват, докато бензиновите изпарения се изпарят.
- От съображения за сигурност бензиновият резервоар и другите капачки на резервоара трябва да се сменят при повреда.
- Никога не съхранявайте бензина в близост до източник на искри. Винаги използвайте тествана туба. Дръжте бензина далеч от деца.
- Сменете дефектния шумозаглушител.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално, дали режещите инструменти, монтажните болтове и целият режещ блок са износени или повредени. За избягване на дебаланс износените или повредени режещи инструменти и закрепващи болтове трябва да се сменят само в комплект.
- При устройства с няколко ножа имайте предвид, че завъртането на един нож може да доведе до завъртане на други ножове.

Боравене

- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- Косете само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление. Ако е възможно, избягвайте да използвате уреда, когато тревата е мокра.
- Забранено е използването на градинската косачка по време на гръмотевична буря - Опасност от мълнии!
- Винаги заемайте стабилна стойка, когато работите на склонове.
- Водете машината само с пешеходна скорост.
- Следното се отнася за машини върху колела: Косете винаги напречно на склона, никога отдолу нагоре или отгоре надолу.
- Бъдете особено предпазливи, когато сменят посоката на движение при наклонен терен.
- Не косете при изключително стръмни склонове. Бъдете особено предпазливи, когато обръщате градинската косачка или я дърпате към себе си.

- Спрете режещия нож, когато се налага накланяне на градинската косачка, при транспортиране върху площи, различни от трева, и при преместване на градинската косачка към и от окосената площ.
- Никога не използвайте градинската косачка с повредени защитни устройства или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. отражателни ламарини и/или колекторни устройства за трева.
- Не променяйте настройките на регулатора на двигателя или не превишавайте оборотите на двигателя.
- Освободете моторната спирачка, преди да стартирате двигателя.
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно инструкциите на производителя. Уверете се, че краката са на достатъчно разстояние от режещия нож.
- При стартиране или запалване на двигателя, градинската косачка не трябва да бъде повдигната, което значи, че при процеса на работа тя трябва да се повдигне. В такъв случай я наклонете само дотолкова, доколкото е безусловно необходимо и я повдигайте откъм страната, която не влиза в контакт с потребителя.
- Не стартирайте двигателя, когато стоите пред канала за изхвърляне.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне.
- Никога не вдигайте и не пренасяйте косачка за трева с работещ двигател.
- Изключете двигателя и извадете лулата на запалителната свещ. Уверете се, че всички движещи се части са спрели:
 - преди да разблокирате или отстраните запушванията в канала за изхвърляне.
 - преди да проверявате, почиствате или работите по градинската косачка.
 - когато е пресрещнато чуждо тяло. Проверете градинската косачка за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с нея. Необходима е незабавна проверка, ако градинската косачка започне да вибрира необичайно.
- Изключвайте двигателя:
 - когато се отдалечите от градинската косачка.
 - преди да заредите гориво.
- Работата с машината при прекомерна скорост може да увеличи опасността от злополуки.

- Бъдете внимателни, когато настройвате машината и избягвайте прищипване на пръстите между движещия се режещ инструмент и неподвижните части на машината.
- Бъдете особено внимателни, когато косите върху мека почва, близки сметища, канавки и диги.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до повреда на уреда или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Използвайте само режещи инструменти и акесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя. Винаги поддържайте косачката в добро работно състояние.
- Проверявайте редовно уреда и преди всяка употреба се уверявайте, че всички фиксатори за стартиране и превключватели с бутони работят правилно.
- Имайте предвид, че системите за безопасност или характеристиките на градинската косачка не трябва да се манипулират или изключват.
- Имайте предвид, че потребителят не трябва да променя или подправя каквито и да е запечатани настройки за контрол на скоростта на двигателя.
- Потребителят трябва да бъде подходящо обучен за неговото използване, настройка и работа (включително забранени операции).
- Необходимо е да се правят достатъчно почивки, за да се намали излагането на шум и вибрации.

Остатъчни опасности и защитни мерки

Пренебрегване на ергономичните принципи Немарливо използване на личните предпазни средства (ЛПС)

Немарливото използване или неизползването на личните предпазни средства може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете препоръчителните предпазни средства.

Човешко поведение, неправилно поведение

- Винаги да бъдете напълно концентрирани при изпълнението на всички задачи.

⚠ **Остатъчна опасност** - никога не може да бъде изключена.

Опасност поради шум

Увреждания на слуха

Продължителната незащитена работа с уреда може да доведе до загуба на слуха.

- Винаги носете защита за слуха.

Поведение в случай на злополука

В случай на злополука трябва да предприемете необходимите мерки за оказване на първа помощ и да поискате възможно най-скоро квалифицирана медицинска помощ.

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора. Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци не се запазват достатъчно с въздух и поради тази причина изглеждат много бледи.

Честото използване на вибриращи уреди може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар. Съблюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:

- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на машината чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на уреда.

6. Технически данни

Тип на двигателя	4-тактов двигател/ въздушно охлаждане
Работен обем	131 cm ³
Работни обороти	2800 об./мин.
Гориво	Обикновен бензин/ безоловен макс. 10 % биоетанол

Обем на резервоара/ бензин	1,0 l
Двигателно масло	SAE 30/10W30/10W40
Вместимост на резервоара/масло	0,4 l
Регулиране на височината на рязане	30-66 mm/3-кратно
Съдържание на събирателния кош	35 l
Широчина на рязане	39 cm
Тегло	16,9 kg
Мощност	2,4 kW
Емисии на CO ₂	1033 g/kWh

Запазва се правото на технически промени!

Информация за образуването на шум съгласно приложимите стандарти:

Звуково налягане L_{pA} =	82,3 dB
Грешка при измерването K_{pA} =	3 dB
Звукова мощност L_{WA} =	94 dB
Неопределеност на измерването K_{WA} =	1,79 dB

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

Вибрация A_{hv} (отляво/отдясно) =	7,218 m/s ²
Грешка при измерването K_{pA} =	2,9 m/s ²

7. Преди пускане в експлоатация

Сглобяване на компонентите.

При доставката някои части са демонтирани. Сглобяването е лесно, ако се спазват следните указания.

Указание!

За работа по монтаж и поддръжка ще Ви трябват следните допълнителни инструменти, които не са включени в обема на доставката:

- една плоска ваничка за събиране на маслото (за смяна на маслото)
- мерителна чаша с вместимост 1 литър (устойчива на масло/бензин)
- туба за бензин (5 литра са достатъчни за около 6 работни часа)
- фуния (подходяща за гърловината за пълнене с бензин на резервоара)

- домакински кърпички (за избърсване на остатъци от масло-/бензин; изхвърляне на бензиностанция)
- бензинова смукателна помпа (пластмасова, предлага се в магазините "Направи си сам")
- туба за масло с ръчна помпа (предлага се в магазините "Направи си сам")
- Ключ за запалителна свещ
- 0,4 л моторно масло SAE 30/10W30

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Монтаж

1. Извадете косачката и приставките от опаковката и проверете дали всички части са налични.
2. Поставете долната подвижна скоба (4a) в отвора в косачката и я закрепете с 2 винта (г).
3. Завинтете горната подвижна скоба (4) към долната подвижна скоба (4a) с по един винт с кръгла глава (а), 1 шайба (б), 1 пластмасова гайка със звезда (5) от всяка страна (Фиг. 4-5).
4. Закачете дръжката на въжения starter (17) на предвидената кука, както е показано на Фиг. 6.
5. Закрепете кабелите към подвижната скоба с помощта на приложените кабелни скоби (18) (Фиг. 7).
6. Кошница за събиране (16) - разгънете и застопорете пластмасовите скоби на рамата. (Фиг. 8)
7. Косене с кош за събиране:
Повдигнете клапата за изхвърляне (15) с една ръка и закачете коша за събиране (16), както е показано на Фиг. 9.

Регулиране на височината на косене

⚠ Внимание! Височината на рязане може да се регулира само при изключен двигател и издърпана лула на запалителната свещ.

- Преди да започнете да косите, проверете дали режещите инструменти не са затъпени и дали крепежните елементи не са повредени.
- Ако е необходимо, заменете тъпите и/или повредени режещи инструменти в целия комплект, за да избегнете създаването на дисбаланс. За този тест изключете двигателя и изключете лулата на запалителната свещ.

- Завинтете двете предни колела и двете задни колела в резбата с желаната височина на рязане (30-48-66 mm) (L = лява резба, R = дясна резба).
- Уверете се, че четирите колела са фиксирани на една и съща височина на рязане. Фиг.13

8. Управление

⚠ Внимание!

Двигателят се доставя без масло. По тази причина преди пускането в експлоатация непременно напълнете с масло. За тази цел използвайте нормално многофункционално масло (SAE 30/10W30). Нивото на маслото в двигателя трябва да се проверява преди всяко косене.

Трябва да се зареди и бензин, тъй като той не е включен в доставката.

- За да се предотврати неволно стартиране на косачката, тя е оборудвана със спирален лост на двигателя (Фиг. 1, поз. 3), който трябва да се задейства, преди да се стартира косачката. Когато лостът на моторната спирачка бъде освободен, той трябва да се върне в изходно положение и двигателят се изключва автоматично.
- Издърпайте лоста на моторната спирачка (3) и издърпайте здраво въжения starter (17). (Фиг. 14) **ВНИМАНИЕ:** Режещият нож се върти дори когато лостът на моторната спирачка е освободен, веднага щом дръпнете въжения starter. Уверете се, че в опасната зона на режещия нож не се намират части от тялото/чужди части.
- Преди да започнете да косите тревата, трябва да извършите тази процедура няколко пъти, за да се уверите, че всичко функционира правилно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всеки път, когато трябва да извършите някаква настройка и/или ремонт на косачката, изчакайте, докато ножът спре да се върти.

Преди извършване на каквито и да било дейности по регулиране, техническо обслужване или ремонт, изключете двигателя и изключете лулата на запалителната свещ.

Използване на задвижването:

- Спирален лост на двигателя (3): Използвайте лоста, за да спрете двигателя. Когато освободите лоста, двигателят и ножът спират автоматично.
- Преди да започнете да косите, проверете няколко пъти лоста на моторната спирачка. Уверете се, че въжето се движи плавно.

Предупредително указание: При стартиране на двигателя режещият нож се завърта.

Важно: Преди да стартирате двигателя, преместете няколко пъти лоста на моторната спирачка, за да проверите дали спиралното въже също работи добре.

Имайте предвид: Двигателят е проектиран така, че да осигурява скорост на рязане на тревата, изхвърляне на тревата в коша за събиране и дълъг живот на двигателя.

- Проверете нивото на маслото.
- Отворете капачката на резервоара за гориво и напълнете бензиновия резервоар (6) до долната точка на гърловината на резервоара за гориво с около 1,0 литра бензин. Използвайте фуния и мерителен съд за пълнене. Не препълвайте резервоара. Използвайте свежо, чисто безоловено гориво.

Никога не смесвайте масло с бензин. Закупувайте гориво в количества, които могат да бъдат изразходвани в рамките на 30 дни, за да се гарантира свежестта на горивото.

Имайте предвид: Използвайте безоловен бензин с макс. 10% съдържание на биоетанол.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги използвайте само един резервоар за безопасен бензин. Не пушете, докато зареждате бензин. Отстранете остатъците от масло или бензин Преди да добавите бензин, изключете двигателя и го оставете да изстине за няколко минути.

Стартиране на двигателя (Фиг. 14)

- Уверете се, че кабелът за запалване е свързан към запалителната свещ.
- Застанете зад моторната косачка. С едната ръка натиснете лоста на моторната спирачка (3) към дръжката, а другата ръка трябва да е върху теглещия starter.
- Стартирайте двигателя с помощта на теглещия starter (17). За целта издърпайте дръжката на около 10-15 cm (докато почувствате съпротивление), след което я затегнете здраво с едно дръпване. Ако двигателят не се стартира, дръпнете още веднъж дръжката.
- Поради защитен слой върху двигателя, може да има леко образуване на дим, когато използвате уреда за първи път. Това е нормален процес.

Имайте предвид: По-лесно стартиране при ниски температури чрез натискане на бутона за грундиране (фиг. 15, поз. 8). Използвайте само когато машината е студена!

⚠ Внимание!

- Не позволявайте на стартера да се върти обратно.
- Внимание: При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

Изключване на двигателя:

- За да спрете двигателя, освободете лоста на спирачката на двигателя (3) и изчакайте, докато ножът спре.
- Изключете капачката на запалителната свещ от запалителната свещ (10), за да избегнете непланирано стартиране на двигателя.
- Проверете кабела на моторната спирачка, преди да стартирате отново. Проверете дали въжената тяга е монтирана правилно. Прегънат или повредено въже за паркиране трябва да се смени.

Преди косене

Важни указания:

- Облечете се подходящо. Носете здрави обувки, без сандали или маратонки.
- Проверете режещия нож. Нож, който е огънат или повреден по друг начин, трябва да бъде заменен с оригинален нож.
- Напълнете бензиновия резервоар на открито. Използвайте фуния за пълнене и съд за измерване. Избършете разлетия бензин.
- Прочетете и спазвайте инструкциите за експлоатация, както и инструкциите за двигателя и допълнителното оборудване. Дръжте инструкциите на разположение на другите потребители на устройството.
- Изгорелите газове са опасни. Стартирайте двигателя само на открито.
- Уверете се, че всички предпазни устройства са на мястото си и работят добре.
- Уредът трябва да се обслужва само от лице, което е квалифицирано за това.
- Косенето на мокра трева може да бъде опасно. Косете тревата възможно най-суха.
- Инструктирайте други лица или деца да не се доближават до косачката.

- Никога не косете в условия на лоша видимост.
- Преди да започнете да косите, вдигнете от земята всички свободни предмети, които се намират наоколо.

Указания за правилно косене

⚠ Внимание!

Никога не отваряйте клапата за изхвърляне, когато уловителят е изпразнен и двигателят все още работи. Въртящият се нож може да причини наранявания.

Винаги закрепвайте внимателно клапата за изхвърляне и коша за трева. При демонтиране изключете двигателя предварително.

Винаги трябва да се спазва безопасното разстояние между корпуса на ножа и потребителя, осигурено от водещите релси. Специално внимание трябва да се отделя при косене и промяна на посоката на движение по склонове и насипи.

Внимавайте за стабилен стоеж, носете обувки с неплъзгащи се, неплъзгащи подметки и дълги панталони. Косете винаги напречно на наклона.

Склонове с наклон над 15 градуса не трябва да се косят с косачката от съображения за безопасност. Внимавайте, когато се движите назад и когато дърпате градинската косачка. Опасност от спъване!

Косенето

Косете само с остри и изправни ножове, за да не се накъсват тревните стъбла и тревата да не пожълтее. За постигане на чиста картина на рязане градинската косачка трябва да се води по възможно най-права линия. При това тези линии винаги трябва да се припокриват с няколко сантиметра, за да не останат ивици.

Поддържайте долната част на корпуса на косачката чиста и не забравяйте да отстранявате отлаганията от трева. Отлаганията затрудняват процеса на стартиране, влошават качеството на косене и изхвърлянето на тревата. По склонове лентата на рязане трябва да е напречна на склона. Плъзгането на градинската косачка надолу може да се предотврати чрез напречно положение нагоре. Изберете височината на рязане в зависимост от действителната дължина на тревната площ. Направете няколко преминавания, така че да окосите максимум 4 cm тревна площ наведнъж.

Преди да извършите каквато и да е проверка на острието, изключете двигателя. Не забравяйте, че ножът ще продължи да се върти няколко секунди след изключването на двигателя. Никога не се опитвайте да спрете ножа.

Проверявайте редовно дали ножът е правилно закрепен, в добро състояние и добре наточен. Ако това не е така, наточете го или го сменете. Ако ножът в движение се удари в предмет, спрете косачката и изчакайте, докато ножът спре напълно. След това проверете състоянието на ножа и държача за ножове.

Той трябва да се смени, ако е повреден.

Забележки относно косенето:

- Внимавайте за твърди предмети. Косачката може да се повреди или да се получат наранявания.
- Горещ двигател, ауспих или задвижване могат да причинят изгаряния. Затова не ги докосвайте.
- Косете внимателно по склонове или стръмно наклонени терени.
- Косете само при достатъчна осветеност.
- Проверете косачката, ножа и другите части, ако сте се блъснали в чужд предмет или ако устройството вибрира повече от нормалното.
- Не извършвайте никакви промени в настройките или ремонти, без предварително да сте спрели двигателя. Изключете конектора на кабела за запалването.
- На път или в близост до него внимавайте за трафика. Дръжте окосената трева далеч от пътя.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където косенето не е безопасно. Преди да тръгнете назад, се уверете, че зад вас няма малки деца.
- При гъста и висока трева задайте най-високото ниво на косене и косете по-бавно. Преди да отстраните тревата или други причини за запушване, спрете двигателя и изключете щепсела от контакта.
- Никога не отстранявайте части, които се използват за безопасност.
- Никога не зареждайте с бензин, когато двигателят е още горещ или работи.

Изпразване на коша за трева

Кошът за трева (16) има индикатор за нивото на запълване (фиг. 16). Той се отваря от въздушния поток, генериран от косачката по време на работа.

Ако капакът (фиг. 16) падне по време на косене, торбата на коша (16) е пълна и трябва да се изпразни. За да функционира правилно индикаторът за ниво, отворите под клапата трябва винаги да са чисти и пропускливи.

Щом по време на косенето остане трева или капакът вече не се отваря, кошът трябва да се изпразни.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди свалянето на коша за трева, изключете двигателя и изчакайте режещият инструмент да спре.

За да извадите коша за трева (16), повдигнете с една ръка капака за изхвърляне (15), а с другата ръка извадете коша за трева (16) за дръжката за носене (Фиг. 16). В съответствие с правилата за безопасност клапата за изхвърляне (15) се затваря, когато кошът се откачи, и затваря задния отвор за изхвърляне.

Ако остатъците от окосената трева заседнат в отвора, препоръчително е да дръпнете назад градинската косачка на около 1m назад, за да улесните стартирането на двигателя. Не отстранявайте остатъците окосена трева в корпуса на косачката и върху работния инструмент с ръка или с крака, а с подходящи помощни средства, например четка или ръчна метла.

За да се осигури добро събиране, кошът за трева (16) и особено въздушната решетка трябва да се почистват отвътре след употреба.

Закачвайте коша за трева (16) само когато двигателят е изключен и режещият инструмент е неподвижен.

Повдигнете клапата за изхвърляне (15) с една ръка, а с другата ръка хванете коша за трева (16) за дръжката и го закачете отгоре. (Фиг. 9)

След косене

- Винаги оставайте двигателя да изстине, преди да паркирате косачката в затворено помещение. Отстранете тревата, листата, смазочните материали и маслата преди съхранение. Не поставяйте други предмети върху косачката.
- Проверете всички винтове и гайки преди следваща употреба. Разхлабените винтове трябва да се затегнат.
- Изпразнете коша за трева (16), преди да го използвате отново.

- Изключете лулата на запалителната свещ, за да предотвратите неоторизирано използване.
- Уверете се, че косачката не е паркирана в близост до източник на опасност. Изтичането на газ може да доведе до експлозии.
- За ремонт могат да се използват само оригинални части или части, одобрени от производителя (вижте адреса в гаранционната карта).
- Ако косачката няма да се използва дълго време, изпразнете бензиновия резервоар с помощта на бензинова смукателна помпа.
- Смазвайте и поддържайте уреда.

9. Поддръжка и почистване

- Необходимо е редовно, внимателно поддържане в изправност, за да се гарантира нивото на безопасност и непроменена работа на устройството.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че уредът е в безопасно работно състояние.
- Редовно проверявайте устройството за събиране за трева за износване или загуба на функционалност. Почиствайте редовно коша за трева с вода и го оставяйте да изсъхне добре.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- В случай на продължително съхранение или поддръжка изпразнете резервоара за гориво. Това трябва да стане на открито с помощта на бензинова смукателна помпа (предлага се в магазините "Направи си сам").

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не работете и не докосвайте части на запалителната система под напрежение, когато двигателят работи. Преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката или сервизното обслужване, изключете лулата на запалителната свещ от свещта. Никога не извършвайте каквито и да било работи по работещия уред. Работите, които не са описани в настоящото ръководство за употреба, трябва да се извършват само в оторизиран специализиран сервиз. Внимавайте за движещи се глобки на ножове.

Почистване

Косачката трябва да се почиства старателно след всяка употреба. Особено долната част и поставката за ножове.

⚠ Внимание!

От съображения за безопасност изключете кабела на запалителната свещ преди почистване. Най-добре е да наклоните косачката назад. Запалителната свещ трябва да сочи нагоре, за да се предотврати навлизането на моторно масло във всмукателната система или изтичането му. Можете също така да наклоните уреда на страни, но се уверете, че въздушният филтър е от горната страна.

Указание: Преди да преобърнете косачката, изпразнете напълно резервоара за гориво с помощта на бензинова смукателна помпа.

Градинската косачка не трябва да се накланя на повече от 90 градуса.

Най-лесният начин за отстраняване на мръсотията и тревата е веднага след косене.

Изсъхналите остатъци от трева и мръсотията могат да доведат до влошаване на работата по косенето. Проверете дали в канала за изхвърляне на трева няма остатъци окосена трева и ги отстранете, ако е необходимо.

Никога не почиствайте косачката с водна струя или електрическа машина за почистване с високо налягане. Двигателят трябва да остане сух.

Не трябва да се използват агресивни почистващи препарати, като студени почистващи препарати или бензин за промиване.

Оси и главини на колела

- Трябва да се почиства и леко да се смазва веднъж на сезон.

Нож

От съображения за безопасност оставяйте ножа си да бъде заточен, балансиран и монтиран само в оторизиран специализиран сервиз. За да се постигне оптимален резултат от работата, препоръчва се ножът да се проверява веднъж годишно.

Нож: Артикулен номер: 7911200630

Смяна на ножа (Фиг. 17)

При смяна на режещия инструмент могат да се използват само оригинални резервни части.

Носете ръкавици, когато сменяте ножовете, за да избегнете порязвания.

Никога не поставяйте друг нож.

- Преди да свалите острието, изпразнете бензиновия резервоар.
- Отстранете винта, за да смените острието.

- Върнете всичко на мястото му, както е показано на Фиг. 17. Затегнете правилно винта. Моментът на затягане е 45 Nm. При смяна на острието сменете и винта на острието.

Повредени ножове

Ако въпреки цялата предпазливост ножът е влязъл в контакт с препятствие, незабавно спрете двигателя и извадете лулата на запалителната свещ.

Наклонете косачката настрани и проверете ножовете за повреди. Повредените или огънати ножове трябва да се заменят.

Никога не изправяйте огънат нож. Никога не работете с огънат или силно износен нож, това причинява вибрации и може да доведе до допълнителна повреда на косачката.

⚠ Внимание!

При работа с повреден нож съществува опасност от нараняване.

Заточване на ножа

Ръбовете на ножа могат да се заточват с метална пила. За да се избегне нарушаване на баланса, заточването трябва да се извършва само от оторизиран специализиран сервиз.

Проверка нивото на маслото

⚠ Внимание!

Никога не използвайте двигателя без масло или с твърде малко масло. Това може да доведе до сериозни повреди в двигателя. Използвайте само двигателно масло SAE 30/10W30.

Проверка на нивото на маслото (Фиг. 18):

- Поставете косачката върху плоска и равна повърхност.
- Отвийте маслоизмервателната щека (12), като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка, и избършете измервателната линияка. Поставете измервателната линияка обратно в гърловината за пълнене докрай, без да я завинтвате.
- Издърпайте измервателната линияка и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да е между максималното и минималното ниво на маслоизмервателната щека (12).

Смяна на маслото

- Смяната на двигателното масло трябва да се извършва ежегодно преди началото на сезона при достигнал работна температура и изключен двигател.
- Използвайте само моторно масло (SAE 30/10W30).
- Изпразнете бензиновия резервоар (с помощта на бензинова смукателна помпа).
- Поставете плитък съд за събиране на масло (с вместимост минимум 1 литър) пред косачката.
- Отвийте маслоизмервателната щека и наклонете косачката, докато цялото масло изтече в събирателната тава.
- След това налейте свежо моторно масло до горната маркировка на маслоизмервателната щека (приблизително 0,4 л), като не преливате агрегата.
- Внимание! За да проверите нивото на маслото, не завивайте маслоизмервателната щека, а я поставете само до резбата.

Отработеното масло трябва да се изхвърли в съответствие с приложимите разпоредби.

Поддръжка на въздушния филтър (Фиг. 20)

Замърсеният въздушен филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Въздушният филтър трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и при необходимост да се почиства. При силно прашен въздух въздушният филтър трябва да се проверява по-често.

Свалете капака на въздушния филтър и извадете филтъра гъба. Сменете въздушния филтър, за да предотвратите попадането на предмети във въздухозаборника (Фиг. 20).

Внимание! Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или горими разтворители. Почиствайте въздушния филтър само със сгъстен въздух или чрез почукване.

Поддръжка на запалителната свещ (Фиг. 21)

За първи път проверете запалителната свещ след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

Издърпайте лулата на запалителната свещ с въртливо движение. Свалете запалителната свещ (10) с помощта на ключ за запалителни свещи.

С помощта на луфтомер настройте разстоянието на 0,75 mm (0,030"). Поставете отново запалителната свещ (10), като внимавате да не я затегнете прекалено.

Ремонт

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за принадлежностите.

Работни часове

Моля, спазвайте законовите разпоредби за работното време на косачките за трева, които могат да се различават на различните места.

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на уреда за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност уредът трябва да се изпрати без масло и бензин на сервизната станция.

Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип на уреда
- Номер на артикул на уреда

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Запалителна свещ, въздушен филтър, бензинов филтър, нож, клиновиден ремък

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервни части и принадлежности се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

10. Съхранение

- Никога не съхранявайте градинската косачка с бензин в резервоара в сграда, където бензиновите изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете градинската косачка в затворено помещение.
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауспуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).

Подготовка за съхранение на градинската косачка

Предупредително указание: Не източвайте бензина в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

- Почистете и поддържайте машината преди съхранение.
- Изпразнете бензиновия резервоар с помощта на бензинова смукателна помпа.
- Стартирайте двигателя и го оставете да работи до изчерпване на останалия бензин.
- След всеки сезон извършвайте смяна на маслото. За целта отстранявайте старото двигателно масло от топъл двигател и наливайте ново.
- Извадете запалителната свещ от цилиндровата глава.
- С помощта на туба за масло напълнете около 20 ml масло в цилиндъра.
- Издърпайте бавно дръжката на стартера, така че маслото да предпази цилиндъра отвътре.
- Завинтете отново запалителната свещ.
- Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
- Почистете целия уред, за да защитите лаковото покритие.
- Съхранявайте уреда на добре проветриво място.

Подготовка на косачката за транспортиране (Фиг. 22)

- Изпразнете бензиновия резервоар с помощта на бензинова смукателна помпа.
- Оставете двигателя да работи, докато се изразходва останалият бензин.
- Източете моторното масло от топлия двигател.
- Снемете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
- Окачете въжения starter (17) на куката. Освободете лостовете на устройството за бързо затягане (5) и сгънете горната подвижна скоба. Когато го правите, уверете се, че при сгъването жилата не са прегънати.
- Увийте няколко слоя велпапе между горната и долната подвижна скоба и двигателя, за да избегнете триене.

11. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за моторно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и моторното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

12. Отстраняване на неизправности

Установяване на грешки

В таблицата са посочени възможните грешки, техните възможни причини и възможностите за коригиращи действия. Ако все още не можете да отстраните проблема, консултирайте се със специалист.

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ!

Преди да извършвате каквито и да било проверки или настройки, първо изключете двигателя и изключете кабела за запалване.

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ!

Ако двигателят е работил няколко минути след регулиране или ремонт, не забравяйте, че изпускателната система и други части са горещи. Затова не го докосвайте, за да избегнете изгаряния.

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на уреда за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност уредът трябва да се изпрати без масло и бензин на сервизната станция.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Нестабилна работа, силна вибрация на уреда	<ul style="list-style-type: none"> - Хлабави винтове - Разхлабено закрепване на ножа - Ножът е небалансиран 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверка на винтовете - Проверка на закрепването на ножа - Смяна на ножа
Двигателят не се стартира	<ul style="list-style-type: none"> - Натиснат спирачния лост на двигателя - Грешно положение на лоста за газта - Дефектна запалителна свещ - Празен резервоар за гориво - Замърсено гориво - Студена среда - Дефектен двигател 	<ul style="list-style-type: none"> - Натиснете спирачния лост на двигателя - Проверка на настройките - Смяна на запалителната свещ - Пълнене на гориво - Изпразване и пълнене на бензиновия резервоар с чисто гориво - Натиснете бутона за запалване - Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване
Двигателят работи неравномерно	<ul style="list-style-type: none"> - Замърсен въздушен филтър - Замърсена запалителна свещ 	<ul style="list-style-type: none"> - Почистване на въздушния филтър - Почистване на запалителната свещ
Тревната площ пожълтява, неравномерно отрязване	<ul style="list-style-type: none"> - Ножът не е остър - Твърде ниска височина на рязане 	<ul style="list-style-type: none"> - Заточване на ножа - Настройка на правилната височина
Изхвърлянето на трева не е чисто	<ul style="list-style-type: none"> - Твърде ниска височина на рязане - Износен нож - Запушен кош за събиране 	<ul style="list-style-type: none"> - Настройка на височината - Смяна на ножа - Изпразване на коша за събиране или отстраняване на запушването

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	<p>Πριν τη χρήση λάβετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας!</p>
	<p>Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και κατανοήστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.</p>
	<p>Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με κλίση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.</p>
	<p>Πριν τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής απομακρύνετε μικροαντικείμενα που βρίσκονται στον χώρο, γιατί θα μπορούσαν να εκτοξευτούν.</p>
	<p>Κίνδυνος από κομμάτια που πετάγονται όταν λειτουργεί ο κινητήρας.</p>
	<p>Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.</p>
	<p>Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.</p>
	<p>Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια.</p>
	<p>Σημαντικό. Τα καυσαέρια είναι τοξικά, επομένως μην έχετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε μη αεριζόμενους χώρους.</p>
	<p>Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαύματος!</p>
	<p>Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας ακοής και ματιών!</p>
	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά -Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην πραγματοποιείτε εφοδιασμό καυσίμου αν ο κινητήρας είναι καυτός ή βρίσκεται σε λειτουργία.</p>
	<p>Χωρητικότητα ρεζερβουάρ</p>
	<p>Λάδι κινητήρα</p>

	<p>Μήκος του μαχαιριού. Μέγ. πλάτος κοπής</p>
	<p>Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σεβλικές κανονιστικές Οδηγίες.</p>
	<p>Μπορούν αρχικής πλήρωσης για ψυχρή εκκίνηση</p>
	<p>Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού</p>
	<p>STOP - μοχλός φρένου κινητήρα</p>

Περιεχόμενα:
Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	60
2.	Περιγραφή της συσκευής.....	60
3.	Παραδοτέο υλικό.....	60
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	61
5.	Υποδείξεις ασφαλείας.....	62
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	65
7.	Πριν τη θέση σε λειτουργία.....	65
8.	Χειρισμός.....	66
9.	Συντήρηση και καθαρισμός.....	69
10.	Αποθήκευση.....	72
11.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	72
12.	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	73
13.	Δήλωση συμμόρφωσης.....	123

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση.

Προσέξτε:

- 1 Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.
- 2 Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.
- 3 Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- 4 Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.
- 5 Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

- 6 Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία συσκευών παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρούνται επίσης οι γενικά αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες.
- 7 Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής

Εικ. 1 (1 - 18)

1. Λαβή
2. -
3. Μοχλός φρένου κινητήρα
4. Πάνω βραχίονας ώθησης
5. Παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή
6. Ρεζερβουάρ βενζίνης
7. Φίλτρο αέρα
8. Μπουτόν αρχικής πλήρωσης
9. Τροχός κύλισης
10. Μπουζί
11. Εξάτμιση
12. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
13. Κινητήριος τροχός
14. Ρύθμιση ύψους τροχών
15. Κλαπέτο εξαγωγής
16. Καλάθι συλλογής
17. Εκκινητής με σχοινί
18. Κλιπ καλωδίων

- a. 2x Βίδες στρογγυλής κεφαλής
- b. 2x Ροδέλες συναρμογής
- c. 1x Εγχειρίδιο Οδηγιών χρήσης
- d. 2x Βίδες
- e. 1x Άγκιστρο για εκκινητή με σχοινί

3. Παραδοτέο υλικό

Εικ. 1 (a - e)

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από τη συσκευασία.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).

- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

⚠ Προσοχή!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

4. Ενδεδαιγμένη χρήση

Το μηχάνημα συμμορφώνεται με την ισχύουσα Οδηγία περί μηχανημάτων της ΕΚ.

Πριν την έναρξη εργασίας πρέπει να έχουν εγκατασταθεί στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφάλειας.

- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.
- Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από ένα άτομο.
- Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.
- Διατηρείτε σε ευανάγνωστη κατάσταση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο αν βρίσκεται σε τεχνικά άσπογη κατάσταση και σύμφωνα με την ενδεδαιγμένη χρήση του, με συνείδηση των κινδύνων και της ασφάλειας και τηρώντας τις οδηγίες χρήσης!
- Ιδιαίτερως, πρέπει να αποκαθιστάτε άμεσα βλάβες (ή να αναθέτετε την άμεση αποκατάσταση βλαβών) που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια!

- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Πρέπει να τηρούνται οι σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων, καθώς και οι λοιποί, γενικά αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες ασφαλείας.
- Η χρήση, η συντήρηση και η επισκευή του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε εξειδικευμένα άτομα, τα οποία διαθέτουν την ανάλογη εξοικείωση και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους κινδύνους. Οι εξ ιδίων τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.
- Η χρήση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια αξεσουάρ και γνήσια εργαλεία του κατασκευαστή.
- Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Για ζημιές που προκύπτουν από τέτοια χρήση δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής. Τον σχετικό κίνδυνο αναλαμβάνει αποκλειστικά ο χρήστης.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση.
- Εάν δεν είστε βέβαιοι αν κάποιες συνθήκες εργασίας είναι ασφαλείς ή μη ασφαλείς, μην εργαστείτε με το μηχάνημα.
- Η χλοοκοπτική μηχανή βενζίνης είναι ενδεδαιγμένη για ιδιωτική χρήση σε οικιακούς κήπους και γενικά κήπους ερασιτεχνικής απασχόλησης. Ως χλοοκοπτικές μηχανές για ιδιωτικούς οικιακούς ή ερασιτεχνικούς απασχόλησης κήπους θεωρούνται αυτές των οποίων η ετήσια χρήση κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις 50 ώρες και χρησιμοποιούνται για κύριο λόγο για τη φροντίδα χλόης ή γκαζόν, αλλά όχι σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, ούτε στους τομείς της γεωργίας ή της δασοκομίας.

Προσοχή! Για την αποφυγή σωματικών κινδύνων για τον χρήστη, η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για τις ακόλουθες εργασίες: για κλάδεμα θάμνων, φυτικών φραχτών και συστάδων, για κοπή και τεμαχισμό αναρριχόμενων φυτών ή γκαζόν σε φυτεμένες στέγες ή σε γλάστρες μπαλκονιών και για τον καθαρισμό (με αναρρόφηση) πεζοδρομίων καθώς και ως τεμαχιστή για τον τεμαχισμό τμημάτων δέντρων και φυτικών φραχτών. Επιπλέον, η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως μηχανοκίνητη φρέζα για την ισοπέδωση υψωμάτων του εδάφους, όπως π.χ. σε φωλιές από τυφλοπόντικες.

- Για λόγους ασφαλείας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί η χλοοκοπτική μηχανή ως συγκρότημα μετάδοσης κίνησης για άλλα εργαλεία εργασίας και σετ εργαλείων οποιουδήποτε είδους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε τη συσκευή σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει το εξής σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφαλεία σας: ⚠

Εκτός αυτού οι οδηγίες χρήσης περιέχουν άλλα σημαντικά σημεία στο κείμενο, τα οποία επισημαίνονται με τη λέξη "ΠΡΟΣΟΧΗ!".

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται μεγάλο θανάσιμο κίνδυνο ή κίνδυνο τραυματισμών επικίνδυνων για τη ζωή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται θανάσιμο κίνδυνο ή κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο ελαφρού έως μέτριου τραυματισμού

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο για ζημιά της συσκευής ή άλλες υλικές ζημιές.

⚠ Προσοχή!

Κατά τη χρήση συσκευών πρέπει να λαμβάνονται κάποια προληπτικά μέτρα, για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά και πλήρως το παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού / Υποδείξεων ασφαλείας. Φυλάξτε το καλά ώστε οι πληροφορίες αυτές να είναι πάντα διαθέσιμες.

Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, δώστε τους και το παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού / Υποδείξεων ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί τη συσκευή:

- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή).
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

Υποδείξεις ασφαλείας για μη αυτοκινούμενη χλοοκοπτική μηχανή

Υποδείξεις

- Διαβάστε με επιμέλεια τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και με τη σωστή χρήση της μηχανής.
- Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής από παιδιά, ή άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.
- Ποτέ μην πραγματοποιείτε κοπή με τη μηχανή ενώ βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ούτε κοντά σε ζώα. Έχετε υπόψη σας, ότι ο χειριστής της μηχανής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα με άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.
- Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού/ υποδείξεις ασφαλείας.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής πρέπει πάντα να φοράτε στέρνα υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην πραγματοποιείτε κοπή ζυπόλητοι ή με ελαφρά σανδάλια.
- Ελέγξτε τη μορφολογία εδάφους στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί η μηχανή να πιάσει και να εκτοξεύσει, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά, σύρματα κλπ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη:

- Φυλάσσετε τη βενζίνη μόνο σε δοχεία που προβλέπονται ειδικά για τον σκοπό αυτό.
- Πραγματοποιείτε τον εφοδισμό καυσίμου μόνο σε ανοιχτό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προσθήκης.

- Πρέπει να προσθέσετε τη βενζίνη πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας ή όταν η μηχανή κοπής χόρτων βρίσκεται σε υψηλή θερμοκρασία, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα ρεζερβουάρ ούτε να προστεθεί βενζίνη.
- Αν έχει ξεχειλίσει η βενζίνη, δεν πρέπει να γίνει καμία προσπάθεια να εκκινηθεί ο κινητήρας. Αντίθετα πρέπει η μηχανή να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει λερωθεί με βενζίνη. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης, έως ότου έχουν εξατμιστεί οι ατμοί βενζίνης.
- Για λόγους ασφαλείας πρέπει τα πώματα του ρεζερβουάρ βενζίνης και γενικά όλα τα πώματα ρεζερβουάρ να αντικαθίστανται αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη φυλάσσετε βενζίνη κοντά σε πηγή σπινθήρων. Πάντα χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο δοχείο. Κρατάτε τη βενζίνη μακριά από παιδιά.
- Αντικαστήστε τον σιαστήρα αν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από τη χρήση πρέπει πάντα να ελέγχετε οπτικά αν τα εργαλεία κοπής, τα μπουλόνια στερέωσης και όλη η μονάδα κοπής έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Για την αποφυγή κατάσταση έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα εργαλεία κοπής που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά και τα μπουλόνια στερέωσης επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.
- Σε συσκευές με πολλαπλά μαχαίρια έχετε υπόψη σας ότι από την περιστροφή ενός μαχαιριού μπορεί να αρχίσουν να περιστρέφονται και άλλα μαχαίρια.

Χειρισμός

- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Κόβετε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό. Αν είναι δυνατόν, αποφύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό γρασίδι.
- Απαγορεύεται η χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής σε περίπτωση καταιγίδας - Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!
- Φροντίζετε να έχετε πάντα καλή στήριξη στα πόδια σε περιοχές με κλίση.
- Οδηγείτε τη μηχανή μόνο με ρυθμό βηματισμού.
- Για μηχανές με ρόδες ισχύουν τα εξής: Κόβετε εγκάρσια σε έδαφος με κλίση, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση πορείας σε έδαφος με κλίση.
- Μην κόβετε σε εδάφη με υπερβολική κλίση. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέψετε την κατεύθυνση της χλοοκοπτικής μηχανής ή την τραβάτε προς το μέρος σας.

- Σταματάτε το μαχαίρι κοπής όταν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, κατά την μεταφορά της πάνω από επιφάνειες που δεν είναι από γρασίδι και κατά τη μετακίνησή της από και προς τις επιφάνειες χρήσης της μηχανής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί βλάβη ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα εκτροπής και/ή συστήματα συλλογής γρασιδιού.
- Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις ελέγχου του κινητήρα και μην επιτρέπτε την υπερτάχυνση του κινητήρα.
- Λύνετε το φρένο κινητήρα πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
- Ξεκινάτε προσεκτικά τον κινητήρα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε να κρατάτε τα πόδια σας σε επαρκή απόσταση από το μαχαίρι κοπής.
- Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, είτε με διακόπτη είτε με μίζα, δεν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, εκτός αν η χλοοκοπτική μηχανή πρέπει να ανυψωθεί κατά τη διαδικασία. Σε αυτή την περίπτωση, γείρετέ τη μόνο όσο είναι απολύτως απαραίτητο, και ανυψώστε μόνο την πλευρά που βρίσκεται στραμμένη μακριά από τον χρήστη.
- Μην θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα ενώ στέκεστε μπροστά από το κανάλι εξαγωγής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε μια χλοοκοπτική μηχανή ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινητά μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως:
 - πριν εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη στο κανάλι εξαγωγής.
 - πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στη χλοοκοπτική μηχανή.
 - αν έχετε χτυπήσει με τη μηχανή ένα ξένο σώμα. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν ξεκινήσετε πάλι την εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή. Αν η χλοοκοπτική μηχανή αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να την εξετάσετε άμεσα.
- Σβήνετε τον κινητήρα:
 - όταν απομακρύνετε από τη χλοοκοπτική μηχανή.
 - πριν πραγματοποιήσετε ανεφοδιασμό καυσίμου.

- Η χρήση της μηχανής με υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στη μηχανή και αποφεύγετε το σφήνωμα δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο εργαλείο κοπής και σταθερά μέρη της συσκευής.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε μαλακό έδαφος, κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια.
- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια ζημιές στη συσκευή και σοβαρούς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία κοπής και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων εργαλείων εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη. Διατηρείτε τη χλοοκοπτική μηχανή πάντα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Ελέγχετε τη συσκευή τακτικά και βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση πως οι ασφάλειες κατά της εκκίνησης και τα μπουτόν λειτουργούν κανονικά.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τα βασικά χαρακτηριστικά της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Έχετε υπόψη σας πως ο χρήστης δεν θα πρέπει να τροποποιήσει ή να επέμβει σε τυχόν σφραγισμένες ρυθμίσεις για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών του κινητήρα.
- Ο χρήστης πρέπει να έχει επαρκή εκπαίδευση στη χρήση, τη ρύθμιση και το χειρισμό της μηχανής (συμπεριλαμβανομένων και των ενεργειών που απαγορεύονται).
- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμματα για να μειώσετε την έκθεση σε θερμούς και κραδασμούς.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι και μέτρα προστασίας

Παραμέληση εργονομικών αρχών

Παραμέληση χρήσης ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΕΠ)

Η παραμέληση χρήσης ή παράλειψη του ατομικού εξοπλισμού προστασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε τον απαραίτητο εξοπλισμό προστασίας.

Ανθρώπινη συμπεριφορά, λανθασμένη συμπεριφορά

- Να είστε πάντα πλήρως συγκεντρωμένοι σε όλες τις εργασίες.

Δ Υπολειπόμενος κίνδυνος - Δεν μπορεί ποτέ να αποκλειστεί.

Διακινδύνευση από θόρυβο

Βλάβες της ακοής

Η παρατεταμένη εργασία με τη συσκευή χωρίς προστασία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της ακοής.

- Φοράτε πάντα προστασία ακοής.

Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση ατυχήματος, εφαρμόστε τα σχετικά απαραίτητα μέτρα πρώτων βοηθειών και ζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατόν.

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων). Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάχτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά χωρές.

Η συχνή χρήση δονούμενων συσκευών μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό. Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί του μηχανήματος, με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στη συσκευή.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος κινητήρα	4χρονος κινητήρας/ αερόψυκτος
Κυβισμός	131 cm ³
Αριθμός στροφών λειτουργίας	2800 στροφές/min
Καύσιμο	Κανονική βενζίνη/ αμόλυβδη μέγ. 10% βιοαιθανόλη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ/Βενζίνη	1,0 l
Λάδι κινητήρα	SAE 30/10W30/10W40
Χωρητικότητα δοχείου/ Λάδι	0,4 l
Ρύθμιση ύψους κοπής	30 - 66 mm / 3πλή
Χωρητικότητα του καλαθιού συλλογής	35 l
Πλάτος κοπής	39 cm
Βάρος	16,9 kg
Δυναμικότητα	2,4 kW
Εκπομπή CO ₂	1033 g/kWh

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή θορύβου με μετρήσεις σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα:

Ηχητική πίεση L_{pA} =	82,3 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA} =	3 dB
Ηχητική ισχύς L_{WA} =	94 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{WA} =	1,79 dB

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Κραδασμοί A_{nv} (αριστερά/δεξιά) =	7,218 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA} =	2,9 m/s ²

7. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Συναρμολόγηση των στοιχείων του προϊόντος.

Κατά την παράδοση, ορισμένα μέρη δεν είναι τοποθετημένα. Η συναρμολόγηση είναι απλή αν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες.

Υπόδειξη!

Κατά τις εργασίες συναρμολόγησης και συντήρησης είναι απαραίτητο το ακόλουθο πρόσθετο εργαλείο, το οποίο δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό:

- μία επίπεδη λεκάνη συλλογής λαδιού (για αλλαγή λαδιού)
- ένα ποτήρι μέτρησης 1 λίτρου (ανθεκτικό σε λάδι / βενζίνη)
- ένα δοχείο βενζίνης (5 λίτρα είναι αρκετά για περ. 6 ώρες λειτουργίας)
- ένα χωνί (που ταιριάζει στο άνοιγμα προσθήκης βενζίνης του ρεζερβουάρ)
- οικιακά πανιά καθαρισμού (για σκουπίσμα υπολειμμάτων λαδιού / βενζίνης: να απορρίπτονται στο πρατήριο καυσίμων)
- μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης (πλαστικής κατασκευής, διαθέσιμη σε καταστήματα εξοπλισμού κατασκευών)
- ένα δοχείο λαδιού με αντλία χειρός (διαθέσιμο σε καταστήματα εξοπλισμού κατασκευών)
- Μπουζόκλειδο
- 0,4 l λάδι κινητήρα SAE 30/10W30

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Συναρμολόγηση

1. Αφαιρέστε από τη συσκευασία τη χλοοκοπτική μηχανή και τα πρόσθετα εξαρτήματα και ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα.
2. Περάστε τον κάτω βραχίονα ώθησης (4a) μέσα στην οπή στη χλοοκοπτική μηχανή και στερεώστε τον με 2 βίδες (d).
3. Βιδώστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (4) στον κάτω βραχίονα ώθησης (4a) στις δύο πλευρές της μηχανής χρησιμοποιώντας από μία βίδα στρογγυλής κεφαλής (a), 1 ροδέλα συναρμογής (b), 1 παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή (5) (Εικ. 4-5).
4. Αναρτήστε τη λαβή του εκκινήτη με σχοινί (17) στο άγκιστρο που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό, όπως δείχνει η Εικ. 6.
5. Στερεώστε στον βραχίονα ώθησης τις ντίζες χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα κλιπ καλωδίου (18) (Εικ. 7).
6. Ξεδιπλώστε το καλάθι συλλογής (16) και ασφαλίστε τα πλαστικά κλιπ στο πλαίσιο. (Εικ. 8)

7. Κοπή με καλάθι συλλογής:
Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (15) με το ένα χέρι και αναρτήστε το καλάθι συλλογής (16) όπως δείχνει η Εικ. 9.

Ρύθμιση του ύψους κοπής

⚠ Προσοχή! Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο αφού έχει απενεργοποιηθεί ο κινητήρας και αποσυνδεθεί ο σύνδεσμος μπουζί.

- Πριν αρχίσετε την κοπή ελέγξτε ότι τα εργαλεία κοπής δεν είναι στομωμένα και τα μέσα στερεωσής τους δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε κατά ζεύγη τα εργαλεία κοπής που είναι στομωμένα και/ή έχουν υποστεί ζημιά, για να μη δημιουργηθεί πρόβλημα ζυγοστάθμισης. Για τον έλεγχο αυτόν, σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί.
- Βιδώστε τους δύο μπροστινούς τροχούς και τους δύο πίσω τροχούς στο σπειρώμα με το επιθυμητό ύψος κοπής (30-48-66 mm) (L = αριστερόστροφο σπειρώμα, R = δεξιόστροφο σπειρώμα).
- Προσέξτε ώστε οι τέσσερις τροχοί να είναι στερεωμένοι στο ίδιο ύψος κοπής. Εικ. 13

8. Χειρισμός

⚠ Προσοχή!

Ο κινητήρας παραδίδεται χωρίς λάδι. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε κανονικό πολύτυπο λάδι (SAE 30/10W30). Πρέπει να ελέγχετε τη στάθμη λαδιού μέσα στον κινητήρα πριν από κάθε κοπή.

Επίσης, πρέπει να προσθέσετε βενζίνη, επειδή και αυτή δεν περιέχεται κατά την παράδοση.

- Για την αποφυγή αθέλητης εκκίνησης της χλοοκοπτικής μηχανής, η μηχανή είναι εξοπλισμένη με ένα μοχλό φρένου κινητήρα (Εικ. 1, θέση 3) ο οποίος πρέπει να χρησιμοποιείται πριν εκκινηθεί η χλοοκοπτική μηχανή. Όταν απελευθερώσετε τον μοχλό φρένου κινητήρα, αυτός πρέπει να επιστρέφει στην αρχική του θέση και ο κινητήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Τραβήξτε τον μοχλό φρένου κινητήρα (3) και τραβήξτε δυνατά τον εκκινητή με σχοινί (17). (Εικ. 14) **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν έχει λυθεί ο μοχλός φρένου κινητήρα, περιστρέφεται και το μαχαίρι κοπής όταν τραβήξει κάποιος τον εκκινητή με σχοινί. Προσέχετε να μη βρίσκονται μέρη του σώματος/ξένα αντικείμενα στην περιοχή κινδύνου του μαχαιριού κοπής.

- Πριν ξεκινήσετε την εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή, πρέπει να εκτελέσετε αυτή τη διαδικασία μερικές φορές, για να βεβαιωθείτε ότι όλα λειτουργούν σωστά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κάθε φορά που πρέπει να πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε εργασίες ρύθμισης και/ή επισκευής στη χλοοκοπτική μηχανή, περιμένετε πρώτα να σταματήσει να περιστρέφεται το μαχαίρι.

Σβήνετε τον κινητήρα πριν από κάθε εργασία ρύθμισης, συντήρησης και επισκευής, και αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί.

Χρήση του μηχανισμού κίνησης:

- Μοχλός φρένου κινητήρα (3): Χρησιμοποιήστε τον μοχλό για να σταματήσετε τον κινητήρα. Όταν απελευθερώσετε τον μοχλό, ο κινητήρας και τα μαχαίρια κοπής σταματούν αυτόματα.
- Πριν αρχίσετε την εργασία κοπής στην πράξη, θα πρέπει να ελέγξετε επανειλημμένα τον μοχλό φρένου κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι το συρματόσχοινο έλξης κινείται με ευκολία.

Προειδοποιητική υπόδειξη: Το μαχαίρι κοπής περιστρέφεται κατά τη διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα.

Σημαντικό: Πριν την εκκίνηση του κινητήρα, κινήστε επανειλημμένα τον μοχλό φρένου κινητήρα για να ελέγξετε ότι λειτουργεί σωστά και το συρματόσχοινο διακοπής λειτουργεί.

Προσέξτε: Ο κινητήρας έχει σχεδιαστεί με βάση την ταχύτητα κοπής για γκαζόν και εξαγωγή γρασιδιού στο καλάθι συλλογής και για μια μεγάλη διάρκεια ζωής κινητήρα.

- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
- Ανοίξτε το καπάκι ρεζερβουάρ και γεμίστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (6) έως το κάτω σημείο του στομίου πλήρωσης ρεζερβουάρ με περίπου 1,0 λίτρο βενζίνης. Για το γέμισμα χρησιμοποιήστε ένα χωνί και βαθμονομημένο δοχείο. Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ. Χρησιμοποιείτε φρέσκο, καθαρό αμόλυβδο καύσιμο.

Σε καμία περίπτωση μην αναμίξετε λάδι με βενζίνη. Προμηθεύστε το καύσιμο σε ποσότητες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέσα σε 30 ημέρες, ώστε να μπορεί να διασφαλιστεί η χρήση φρέσκου καυσίμου.

Προσέξτε: Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη κανονική βενζίνη με έως το πολύ 10% ποσοστό βιοαιθανόλης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο ένα δοχείο ασφαλείας για βενζίνη. Μην καπνίζετε κατά την προσθήκη βενζίνης. Απομακρύνετε κάθε υπόλοιπο λαδιού ή βενζίνης. Πριν την προσθήκη βενζίνης σβήνετε τον κινητήρα και αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει για μερικά λεπτά.

Εκκίνηση του κινητήρα (Εικ. 14)

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ανάφλεξης έχει συνδεθεί στο μπουζί.
- Σταθείτε πίσω από τη μηχανοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή. Το ένα χέρι πιέζει τον μοχλό φρένου κινητήρα (3) προς τη λαβή, το άλλο χέρι πρέπει να είναι στον εκκινήτη με σχοινί.
- Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τον εκκινήτη με σχοινί (17). Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως ότου νιώσετε αντίσταση) και κατόπιν τραβήξτε δυνατά με μια σταθερή κίνηση. Αν δεν ξεκινήσει ο κινητήρας, τραβήξτε ξανά τη λαβή.
- Λόγω μιας προστατευτικής στρώσης στον κινητήρα μπορεί να προκύψει ελαφρύς σχηματισμός καπνού όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.

Προσέξτε: Ευκολότερη εκκίνηση σε χαμηλές θερμοκρασίες με πάτημα του μπουτόν αρχικής πλήρωσης (Εικ. 15, θέση 8). Να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι κρύο το μηχανήμα!

⚠ Προσοχή!

- Μην αφήνετε τον εκκινήτη με σχοινί να επιστρέφει με δύναμη στην αρχική του θέση.
- Προσοχή: Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

Απενεργοποίηση του κινητήρα:

- Για να σβήσετε τον κινητήρα, αφήστε ελεύθερο τον μοχλό φρένου κινητήρα (3) και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.
- Τραβήξτε και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί (10), για να αποφύγετε αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.
- Πριν από νέα διαδικασία εκκίνησης ελέγξτε τη ντίζα του φρένου κινητήρα. Ελέγξτε αν η ντίζα είναι εγκατεστημένη σωστά. Αν η ντίζα σβησίματος του κινητήρα είναι τσακισμένη ή έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί.

Πριν την κοπή

Σημαντικές υποδείξεις:

- Ντυθείτε σωστά. Φορέστε ανθεκτικά παπούτσια και όχι ανοικτά όπως σανδάλια ούτε αθλητικά τύπου τένις.
- Ελέγξτε το μαχαίρι κοπής. Αν το μαχαίρι έχει λυγίσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο γνήσιο μαχαίρι.
- Γεμίστε το ρεζερβουάρ βενζίνης σε υπαίθριο χώρο. Χρησιμοποιήστε ένα χωνί προσθήκης και ένα δοχείο μέτρησης. Σκουπίστε και απομακρύνετε τυχόν βενζίνη που χύθηκε.
- Διαβάστε και λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης και επιπλέον τις υποδείξεις σχετικά με τον κινητήρα και τις βοηθητικές συσκευές. Φυλάσσετε τις οδηγίες σε μέρος ασφαλές και για τους άλλους χρήστες της συσκευής.
- Τα καυσαέρια είναι επικίνδυνα. Ξεκινάτε τον κινητήρα μόνο σε υπαίθριο χώρο.
- Βεβαιώνεστε ότι όλες οι διατάξεις ασφαλείας υπάρχουν και επίσης λειτουργούν καλά.
- Ο χειρισμός της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο ένα άτομο το οποίο είναι και κατάλληλο για αυτή την εργασία.
- Η κοπή υγρού γρασιδιού μπορεί να είναι επικίνδυνη. Κόβετε το γρασίδι όταν είναι στεγνό, όσο το δυνατόν.
- Καθοδηγείτε άλλα άτομα ή παιδιά να παραμένουν μακριά από τη μηχανή κοπής χόρτων.
- Ποτέ μην προχωράτε στην κοπή με κακές συνθήκες ορατότητας.
- Πριν την κοπή, απομακρύνετε από το έδαφος αντικείμενα που κείτονται στην πορεία της μηχανής.

Υποδείξεις για τη σωστή κοπή

⚠ Προσοχή!

Ποτέ μην ανοίξετε το κλαπέτο εξαγωγής ενώ εκκινώνεται η διάταξη συλλογής και συνεχίζει να λειτουργεί ο κινητήρας. Το περιστρεφόμενο μαχαίρι μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Πάντα στερεώνετε προσεκτικά το κλαπέτο εξαγωγής και το καλάθι συλλογής γρασιδιού. Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν την αφαίρεση. Πρέπει να τηρείτε πάντα την απόσταση ασφαλείας ανάμεσα στο περίβλημα μαχαίριου και τον χρήστη που δημιουργείται από τις μπάρες καθοδήγησης. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την κοπή και τις αλλαγές κατεύθυνσης πορείας σε πρηνή και σε εδάφη με κλίση.

Προσέχετε να έχετε σταθερή στήριξη στα πόδια σας, φοράτε υποδήματα με αντιολισθητικές σόλες με καλή πρόσφυση και μακριά παντελόνια. Πάντα πραγματοποιείτε την κοπή εγκάρσια προς την κλίση.

Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής σε κλίσεις άνω των 15 μοιρών. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω ή όταν τραβάτε τη χλοοκοπτική μηχανή. Κίνδυνος σκοινιάρματος!

Η κοπή

Πραγματοποιείτε κοπή μόνο με κοφτερό μαχαίρι που βρίσκεται σε άμογη κατάσταση, για να μην φθαρούν τα στελέχη του χόρτου και κιτρινίσει το γρασίδι.

Για να επιτύχετε όσο το δυνατόν καθαρότερο αποτέλεσμα κοπής, καθοδηγείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε όσο το δυνατόν πιο ευθεία λωρίδα. Επιπλέον αυτές οι λωρίδες πρέπει πάντα να επικαλύπτονται κατά μερικά εκατοστά, ώστε να μην μένουν άκοπες γραμμές.

Διατηρείτε καθαρή την κάτω πλευρά του περιβλήματος της μηχανής κοπής και απομακρύνετε οπωσδήποτε τις αποθέσεις γρασιδιού. Οι αποθέσεις δυσκολεύουν τη διαδικασία εκκίνησης, και βλάπτουν την ποιότητα της κοπής και την εξαγωγή του γρασιδιού. Σε έδαφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποιείται εγκάρσια ως προς την πλαγιά. Σε περίπτωση που η χλοοκοπτική μηχανή τείνει να γλιστρήσει προς τα κάτω, αυτό μπορεί να αποτραπεί με λοξή θέση προς τα πάνω. Επιλέγετε το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού. Πραγματοποιήστε περισσότερα περάσματα, ούτως ώστε να αφαιρούνται το πολύ 4 cm γρασιδιού τη φορά.

Σβήνετε τον κινητήρα πριν πραγματοποιηθεί οποιοσδήποτε έλεγχος του μαχαιριού. Έχετε υπόψη σας ότι το μαχαίρι συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Ποτέ μην επιχειρήσετε να σταματήσετε το μαχαίρι.

Ελέγχετε τακτικά αν το μαχαίρι είναι στερεωμένο σωστά, σε καλή κατάσταση και καλά τροχισμένο. Σε αντίθετη περίπτωση, τροχίστε το ή αντικαταστήστε το. Σε περίπτωση που το κινούμενο μαχαίρι χτυπήσει σε ένα αντικείμενο, απενεργοποιήστε τη χλοοκοπτική μηχανή και περιμένετε να ακινητοποιηθεί τελείως το μαχαίρι. Κατόπιν ελέγξτε την κατάσταση του μαχαιριού και της βάσης συγκράτησης του μαχαιριού.

Αν έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί.

Υποδείξεις για την κοπή:

- Προσέχετε για τυχόν σταθερά αντικείμενα. Η χλοοκοπτική μηχανή θα μπορούσε να υποστεί ζημιά ή θα μπορούσαν να προκληθούν τραυματισμοί.
- Ένας καυτός κινητήρας, εξάτμιση ή μηχανισμός κίνησης μπορεί να προξενήσει εγκαύματα. Επομένως, μην αγγίζετε αυτά τα μέρη.
- Κόβετε με προσοχή σε εδάφη με κλίση και απότομες κατηφόρες.
- Κόβετε μόνο με επαρκείς συνθήκες φωτισμού.
- Ελέγχετε τη μηχανή κοπής χόρτων, το μαχαίρι και τα άλλα εξαρτήματα αν χτυπήσετε ένα ξένο σώμα ή αν η συσκευή παρουσιάζει κραδασμούς εντονότερους από το κανονικό.
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ρυθμίσεων ή επισκευές χωρίς να έχετε προηγουμένως σβήσει τον κινητήρα. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκατε πάνω ή κοντά σε δρόμο. Κρατάτε την εξαγωγή γρασιδιού μακριά από το δρόμο.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν καλή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής. Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν μικρά παιδιά πίσω σας, πριν κινηθείτε προς τα πίσω.
- Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι, ρυθμίζετε το μέγιστο ύψος κοπής και κόβετε πιο αργά. Πριν την απομάκρυνση γρασιδιού ή άλλων εμφοράξεων, σβήνετε τον κινητήρα και αποσυνδέετε το καλώδιο ανάφλεξης.
- Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρετούν την ασφάλεια.
- Ποτέ μην προσθέσετε βενζίνη αν ο κινητήρας είναι ακόμα σε υψηλή θερμοκρασία ή σε λειτουργία.

Άδειασμα του καλάθιού συλλογής γρασιδιού

Το καλάθι συλλογής (16) διαθέτει μια ένδειξη στάθμης πλήρωσης (Εικ. 16). Αυτή ανοίγει από τη ροή αέρα που παράγει η μηχανή κοπής χόρτων κατά τη λειτουργία της. Αν το κλαπέτο (Εικ. 16) πέσει κατά τη διάρκεια της κοπής, αυτό σημαίνει ότι το καλάθι συλλογής (16) είναι γεμάτο και θα πρέπει να το αδειάσετε. Για την απρόσκοπτη λειτουργία της ένδειξης στάθμης πλήρωσης πρέπει οι οπές κάτω από το κλαπέτο να είναι πάντα καθαρές και να μην εμποδίζονται.

Μόλις κατά τη διάρκεια της κοπής παρατηρήσετε ότι μένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο έδαφος ή δεν ανοίγει πια το κλαπέτο, τότε πρέπει να αδειάσετε το καλάθι συλλογής.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν την αφαίρεση του καλαθιού συλλογής, απεργοποιήστε τον κινητήρα και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.

Για την αφαίρεση του καλαθιού συλλογής (16) ανασηκώστε με το ένα χέρι το κλαπέτο εξαγωγής (15), και με το άλλο χέρι αφαιρέστε το καλάθι συλλογής (16) από τη λαβή μεταφοράς (Εικ. 16). Σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας, το κλαπέτο εξαγωγής (15) πέφτει αν απακιστρωθεί το καλάθι συλλογής, κλείνοντας έτσι το πίσω άνοιγμα εξαγωγής.

Αν παραμένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο άνοιγμα, για ευκολότερη εκκίνηση του κινητήρα συνιστάται να τραβήξετε τη χλοοκοπτική μηχανή περίπου 1 m προς τα πίσω. Μην αφαιρείτε τα κατάλοιπα υλικού κοπής από μέσα στο περίβλημα της μηχανής κοπής και πάνω στο εργαλείο εργασίας με τα χέρια ή τα πόδια, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. βούρτσα ή σκούπα χειρός.

Για τη διασφάλιση καλής συλλογής πρέπει το καλάθι συλλογής (16) και ειδικά το πλέγμα αέρα να καθαρίζονται από μέσα μετά τη χρήση.

Αναρτάτε το καλάθι συλλογής (16) μόνο με σβηστό τον κινητήρα και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.

Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (15) με το ένα χέρι και με το άλλο χέρι κρατήστε το καλάθι συλλογής (16) από τη λαβή και αναρτήστε το από το πάνω μέρος. (Εικ. 9)

Μετά την κοπή

- Αφήνετε πάντα πρώτα να κρυώσει ο κινητήρας, πριν σταθμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο. Απομακρύνετε τυχόν γρασίδι, φύλλα, γράσο και λάδι πριν την αποθήκευση. Μη φυλάσσετε άλλα αντικείμενα πάνω στη μηχανή κοπής χόρτων.
- Πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια. Πρέπει να συσφιγγονται οι λασκαρισμένες βίδες.
- Αδειάζετε το καλάθι συλλογής γρασιδιού (16) πριν από τη νέα χρήση.
- Αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί για να εμποδίσετε τη μη επιτρεπόμενη χρήση.
- Προσέχετε να μη σταθμεύετε τη μηχανή κοπής χόρτων κοντά σε μια πηγή κινδύνου. Η έξοδος αερίων μπορεί να επιφέρει εκρήξεις.
- Στις επισκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή (βλ. διεύθυνση στο πιστοποιητικό εγγύησης).

- Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης της μηχανής κοπής χόρτων, αδειάζετε το ρεζερβουάρ βενζίνης με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης.
- Λαδώστε και συντηρήστε τη συσκευή.

9. Συντήρηση και καθαρισμός

- Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης της συσκευής.
- Φροντίζετε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες να είναι σταθερά συσφιγμένα και η συσκευή να βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ελέγχετε τακτικά το σύστημα συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του. Ξεπλύνετε το καλάθι συλλογής γρασιδιού σχολαστικά με νερό και αφήστε το να στεγνώσει καλά.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης ή σε περίπτωση συντήρησης, αδειάζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου. Αυτό θα πρέπει να γίνει σε υπαίθριο χώρο με τη βοήθεια μιας αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (διαθέσιμη σε καταστήματα εξοπλισμού κατασκευών).

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην εργάζεστε με τον κινητήρα σε λειτουργία σε εξαρτήματα του συστήματος ανάφλεξης που βρίσκονται υπό τάση και μην αγγίζετε αυτά τα εξαρτήματα. Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και φροντίδας, αφαιρέτε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί. Ποτέ μην πραγματοποιείτε κανενός είδους εργασίες σε συσκευή που βρίσκεται σε λειτουργία. Εργασίες οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού θα πρέπει να διενεργούνται μόνο σε ένα ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Προσέχετε για κινούμενα συγκροτήματα μαχαιριών.

Καθαρισμός

Μετά από κάθε χρήση, η μηχανή κοπής χόρτων θα πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά. Ιδιαίτερα η κάτω πλευρά και η υποδοχή μαχαιριού.

Δ Προσοχή!

Πριν τον καθαρισμό, για λόγους ασφαλείας αποσυνδέετε το καλώδιο του μπουζί.

Είναι καλύτερο να γείρετε τη μηχανή κοπής χόρτων προς τα πίσω. Το μπουζί θα πρέπει να δείχνει προς τα πάνω, γιατί έτσι εμποδίζεται να φθάσει το λάδι κινητήρα στο σύστημα εισαγωγής αέρα ή να τρέξει έξω.

Εναλλακτικά μπορείτε να γείρετε τη συσκευή και στο πλάι, αλλά πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε το φίλτρο αέρα να βρίσκεται στην επάνω πλευρά.

Υπόδειξη: Πριν γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αδειάστε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης.

Μην γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω από 90 μοίρες.

Το ευκολότερο είναι να αφαιρείτε τις ακαθαρσίες και το γρασιδί αμέσως μετά την κοπή.

Τα υπολείμματα γρασιδιού και οι ακαθαρσίες που στεγνώνουν πάνω στη μηχανή μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία κοπής. Ελέγξτε αν το κανάλι εξαγωγής γρασιδιού είναι απαλλαγμένο από κατάλοιπα γρασιδιού, και αν χρειάζεται απομακρύνετε τα.

Ποτέ μην καθαρίζετε τη μηχανή κοπής χόρτων με πίεδα νερού ή μηχανή καθαρισμού υπό υψηλή πίεση. Ο κινητήρας πρέπει να παραμένει στεγνός.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται δραστικά καθαριστικά όπως διαλύτες ψυχρού καθαρισμού ή βενζίνη καθαρισμού.

Αξονες τροχών και πλήμνες τροχών

- Θα πρέπει να καθαρίζονται και να γρασάρονται ελαφρά μία φορά ανά εποχή χρήσης.

Μαχαίρι

Για λόγους ασφαλείας, αναθέτετε το ακόνισμα, τη ζυγοστάθμιση και την εγκατάσταση του μαχαριού μόνο σε ένα ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα εργασίας, συνιστάται να δίνετε το μαχαίρι για έλεγχο μία φορά το χρόνο.

Μαχαίρι: Αριθμός είδους: 7911200630

Αλλαγή του μαχαριού (Εικ. 17)

Για την αλλαγή του εργαλείου κοπής επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Κατά την αλλαγή του μαχαριού φοράτε γάντια για να αποφύγετε τραυματισμούς από κοψίματα.

Ποτέ μην εγκαταστήσετε ένα άλλο μαχαίρι.

- Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα.
- Αφαιρέστε τη βίδα για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα.
- Τοποθετήστε τα πάλι όλα στη θέση τους όπως δείχνει η Εικ. 17. Στερεώστε κανονικά τη βίδα. Η δύναμη στερέωσης είναι 45 Nm. Αντικαθιστάτε και τη βίδα της λεπίδας, όταν αντικαθιστάτε τη λεπίδα.

Μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά

Αν το μαχαίρι παρά τις προφυλάξεις έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί.

Γείρετε τη μηχανή κοπής χόρτων προς το πλάι και ελέγξτε το μαχαίρι για ζημιά. Αν το μαχαίρι έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.

Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε πάλι ένα μαχαίρι που έχει λυγίσει. Ποτέ μην εργάζεστε με μαχαίρι που έχει λυγίσει ή παρουσιάζει έντονη φθορά. Η χρήση ενός τέτοιου μαχαριού θα προκαλέσει κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στη μηχανή κοπής χόρτων.

Δ Προσοχή!

Κατά την εργασία με μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Τρόχισμα του μαχαριού

Οι κόψεις του μαχαριού μπορούν να ακονιστούν με μια λίμα μετάλλων. Για την αποφυγή προβλημάτων ζυγοστάθμισης, το τρόχισμα θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ένα ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Έλεγχος στάθμης λαδιού

Δ Προσοχή!

Ποτέ μη επιτρέψετε τη λειτουργία του κινητήρα χωρίς λάδι ή με ανεπαρκή ποσότητα λαδιού. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βαριές ζημιές στον κινητήρα. Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα SAE 30/10W30.

Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 18):

- Τοποθετήστε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη, επιφάνεια.
- Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (12) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα και σκουπίστε το λάδι από τη ράβδο ένδειξης. Τοποθετήστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης πάλι μέσα στο στόμιο πλήρωσης μέχρι να τερματίσει, αλλά μην τη βιδώσετε.
- Τραβήξτε έξω τη ράβδο ένδειξης στάθμης και διαβάστε τη στάθμη λαδιού κρατώντας την οριζόντια. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στις ενδείξεις max (ανώτατη) και min (κατώτατη) στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (12).

Αλλαγή λαδιού

- Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται σε ετήσια βάση πριν την αρχή της σεζόν, με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα (SAE 30 / 10W30).
- Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης).
- Τοποθετήστε μπροστά από τη χλοοκοπτική μηχανή μια ρηχή λεκάνη συλλογής λαδιού (χωρητικότητας τουλάχιστον 1 λίτρου).
- Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού και γείρετε τη μηχανή κοπής χόρτων τόσο ώστε να τρέξει όλο το λάδι μέσα στη λεκάνη συλλογής.
- Κατόπιν προσθέστε το φρέσκο λάδι κινητήρα έως την επάνω σήμανση της ράβδου ένδειξης στάθμης λαδιού (περ. 0,4 L), προσέχοντας να μην προσθέσετε υπερβολική ποσότητα λαδιού στη συσκευή.
- Προσοχή! Για τον έλεγχο της στάθμης λαδιού, μη βιδώνετε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού αλλά εισαγάγετε την μόνο μέχρι το σπείρωμα.

Το χρησιμοποιημένο λάδι πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

Συντήρηση του φίλτρου αέρα (Εικ. 20)

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ κινητήρα, λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπυρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το φίλτρο αέρα θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται. Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνά το φίλτρο αέρα.

Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα και κατόπιν αφαιρέστε το φίλτρο αφρώδους υλικού. Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων μέσα στην είσοδο αέρα (Εικ. 20).

Προσοχή: Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες. Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μόνο με πεπιεσμένο αέρα ή χτυπώντας το ελαφρά.

Συντήρηση του μπουζί (Εικ. 21)

Ελέγξτε το μπουζί για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί με μια περιστροφική κίνηση. Αφαιρέστε το μπουζί (10) με ένα μπουζόκλειδο.

Χρησιμοποιώντας ένα σετ φίλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,75 mm (0,030"). Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (10) και προσέξτε να μην το σφίξετε υπερβολικά.

Επισκευή

Μετά από επισκευή ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ώρες λειτουργίας

Παρακαλούμε να λαμβάνετε υπόψη σας τις νομικές διατάξεις που ρυθμίζουν τις ώρες λειτουργίας χλοοκοπτικών μηχανών, οι οποίες μπορεί να διαφέρουν από τόπο σε τόπο.

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής για επισκευή, παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και η βενζίνη.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο βενζίνης, μαχαίρι, τραπεζοειδής μάνταξ

* δεν περιλαμβάνονται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

10. Αποθήκευση

- Ποτέ μη φυλάσσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με βενζίνη στο ρεζερβουάρ στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί βενζίνης να έρθουν σε επαφή με ανοιχτή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας πριν σταθμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο.
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε τον κινητήρα, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χορτάρι, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.

Προετοιμασία για την αποθήκευση της χλοοκοπτικής μηχανής

Προειδοποιητική υπόδειξη: Μην αφαιρείτε τη βενζίνη σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέριες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

- Καθαρίστε και συντηρήστε το μηχάνημα πριν την αποθήκευση.
- Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης.
- Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει έως ότου καταναλωθεί η βενζίνη που απομένει.
- Μετά από κάθε σεζόν πραγματοποιήστε μια αλλαγή λαδιού. Για τον σκοπό αυτό αφαιρέστε το παλιό λάδι κινητήρα από τον ζεστό κινητήρα και προσθέστε καινούργιο λάδι.
- Αφαιρέστε το μπουζί από την κυλινδροκεφαλή.
- Με ένα δοχείο λαδιού, προσθέστε στον κύλινδρο περ. 20 ml λαδιού.
- Τραβήξτε αργά τη λαβή εκκίνησης, ώστε το λάδι να κατανεμηθεί για την εσωτερική προστασία του κυλίνδρου.
- Βιδώστε πάλι το μπουζί.
- Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και το περίβλημα.
- Καθαρίστε όλη τη συσκευή, για να προστατέψετε τη βαφή της.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα καλά αεριζόμενο σημείο ή μέρος.

Προετοιμασία της χλοοκοπτικής μηχανής για μεταφορά (Εικ. 22)

- Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης.
- Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει έως ότου καταναλωθεί η βενζίνη που απομένει.

- Αδειάστε το λάδι κινητήρα του ζεστού κινητήρα.
- Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και το περίβλημα.
- Απακιστρώστε τον εκκινήτη με σχοινί (17) από το άγκιστρο. Λασκάρετε τον μοχλό ταχείας σύσφιξης (5) και διπλώστε τον επάνω βραχίονα ώθησης προς τα κάτω. Προσέχετε να μην τσακίσουν οι ντίζες όταν τις διπλώνετε.
- Τυλίξτε μερικές στρώσεις κυματοειδούς χαρτονιού ανάμεσα στον επάνω και τον κάτω βραχίονα ώθησης και τον κινητήρα, για να αποφύγετε φθορά.

11. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

12. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ανίχνευση βλαβών

Ο πίνακας δείχνει πιθανά σφάλματα, την πιθανή αιτία τους και τις πιθανά μέτρα αποκατάστασης. Αν παρ' όλα αυτά το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί, συμβουλευτείτε έναν ειδικευμένο τεχνικό.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Πρώτα απενεργοποίηση του κινητήρα: και αποσυνδέστε το καλώδιο ανάφλεξης, πριν πραγματοποιήσετε επιθεωρήσεις ή προσαρμογές ρυθμίσεων.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Αν κατά την προσαρμογή μιας ρύθμισης ή σε μια επισκευή λειτουργήσει ο κινητήρας για μερικά λεπτά, έχετε υπόψη σας ότι η εξάτμιση και άλλα μέρη του θα έχουν αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία. Επομένως, μην τα αγγίζετε για να αποφύγετε εγκαύματα.

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής για επισκευή, παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και η βενζίνη.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Θορυβώδης λειτουργία, έντονοι κραδασμοί της συσκευής	<ul style="list-style-type: none"> - Λασκαρισμένες βίδες - Λασκαρισμένη στερέωση μαχαιριού - Έλλειψη ζυγοστάθμισης μαχαιριού 	<ul style="list-style-type: none"> - Ελέγξτε τις βίδες - Ελέγξτε τη στερέωση μαχαιριού - Αντικαταστήστε το μαχαίρι
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> - Δεν έχει πιεστεί ο μοχλός φρένου κινητήρα - Λανθασμένη θέση μοχλού γκαζιού - Βλάβη μπουζί - Κενό ρεζερβουάρ καυσίμου - Ρύποι στο καύσιμο - Κρύο περιβάλλον - Βλάβη του κινητήρα 	<ul style="list-style-type: none"> - Πιέστε τον μοχλό φρένου κινητήρα - Ελέγξτε τη ρύθμιση - Αντικαταστήστε το μπουζί - Προσθήκη καυσίμου - Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης και γεμίστε το με καθαρό καύσιμο - Πιέστε το πλήκτρο αρχικής πλήρωσης - Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών
Ο κινητήρας λειτουργεί με πολύ θόρυβο	<ul style="list-style-type: none"> - Ακάθαρτο φίλτρο αέρα - Ακάθαρτο μπουζί 	<ul style="list-style-type: none"> - Καθαρίστε το φίλτρο αέρα - Καθαρίστε το μπουζί
Το γρασίδι κιτρινίζει, ανομοιόμορφη κοπή	<ul style="list-style-type: none"> - Το μαχαίρι είναι στομωμένο - Ύψος κοπής πολύ μικρό 	<ul style="list-style-type: none"> - Ακονίστε το μαχαίρι - Ρυθμίστε το σωστό ύψος
Η εξαγωγή γρασιδιού δεν είναι καθαρή	<ul style="list-style-type: none"> - Ύψος κοπής πολύ χαμηλό - Μαχαίρι φθαρμένο - Φραγμένο καλάθι συλλογής 	<ul style="list-style-type: none"> - Ρυθμίστε το ύψος - Αντικαταστήστε τα μαχαίρια - Αδειάστε το καλάθι συλλογής ή καθαρίστε το σημείο έμφραξης

Explicitarea simbolurilor de pe aparat

	<p>Respectați toate instrucțiunile de siguranță înainte de utilizare!</p>
	<p>Înainte de punerea în funcțiune, citiți și asigurați-vă că înțelegeți întregul text al manualului de utilizare.</p>
	<p>În pantă, nu cosiți în sus sau în jos.</p>
	<p>Înainte de operarea cositorii pentru gazon, îndepărtați piesele mici din jur, care ar putea fi ejectate.</p>
	<p>Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune.</p>
	<p>Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.</p>
	<p>Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.</p>
	<p>Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de cuțitele rotative.</p>
	<p>Important. Gazele arse sunt toxice, de aceea nu operați motorul în zonele neventilate.</p>
	<p>Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor!</p>
	<p>Purtați echipament de protecție pentru urechi și ochi!</p>
	<p>ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentați cu motorul fierbinte sau în funcțiune.</p>
	<p>Conținut rezervor</p>
	<p>Ulei de motor</p>

	<p>Cuțit lung. Lățime de tăiere max.</p>
	<p>Nivelul puterii acustice garantat</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.</p>
	<p>Buton de amorsare pentru pornire la rece</p>
	<p>Controlul nivelului de ulei</p>
	<p>STOP - pârghia de frânare a motorului</p>

Cuprins:**Pagină:**

1.	Introducere.....	77
2.	Descrierea aparatului	77
3.	Pachetul de livrare	77
4.	Utilizarea conformă cu destinația	78
5.	Indicații de securitate.....	78
6.	Date tehnice.....	81
7.	Înainte de punerea în funcțiune	81
8.	Operarea.....	82
9.	Întreținerea curentă și curățarea	85
10.	Depozitare.....	87
11.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	87
12.	Remedierea avariilor	88
13.	Declarația de conformitate	123

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- Nerespectarea manualului de utilizare
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația.

Acordați atenție:

- 1 Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.
- 2 Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.
- 3 Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.
- 4 Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.
- 5 Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Aceasta trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros. La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

- 6 În plus față de indicații de securitate cuprinse în acest manual de utilizare și de reglementările speciale din țara dumneavoastră, trebuie respectate normele tehnice general recunoscute pentru funcționarea aparatelor de același tip.
- 7 Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului

Fig. 1 (1 - 18)

1. Mâner
2. -
3. Pârghia de frânare a motorului
4. Etrier de împingere superior
5. Piuliță în formă de stea din plastic
6. Rezervor de benzină
7. Filtru de aer
8. Buton de amorsare
9. Rotor
10. Bujie
11. Țeavă de eșapament
12. Jojă de ulei
13. Roată de acționare
14. Reglarea înălțimii roților
15. Clapetă de evacuare
16. Coș de colectare
17. Demaror cu cablu de tracțiune
18. Cleme pentru cablu
 - a. 2 x șurub cu cap rotund
 - b. 2 x șaibă de adaos
 - c. 1 x manual de instrucțiuni
 - d. 2 x șurub
 - e. 1 x cârlig pentru demarorul cu cablu de tracțiune

3. Pachetul de livrare

Fig. 1 (a - e)

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul din ambalaj.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

⚠ **Atenție!**

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici!

⚠ **PERICOL**

Există pericol de înghițire și sufocare!

4. Utilizarea conformă cu destinația

Mașina corespunde directivei CE valabile privind echipamentele tehnice.

Înainte de începerea lucrului trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecție și de siguranță la mașină.

- Operatorul poartă răspunderea față de terțe persoane în zona de lucru.
- Mașina este concepută pentru operare de către o persoană.
- Țineți cont de toate indicațiile de securitate și de cele referitoare la pericole de la mașină.
- Păstrați toate indicațiile de securitate și cele referitoare la pericole de la mașină complete și în stare lizibilă.
- Utilizați mașina doar în stare tehnică impecabilă, precum și cu respectarea scopului acesteia, a securității și pericolelor potențiale, respectând manualul de exploatare!
- Remediați (încredințați în vederea remedierii) cu precădere avariile care pot influența securitatea lucrului!
- Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.
- Prescripțiile respective de prevenire a accidentelor și alte regulile tehnice de securitate generale consacrate trebuie să fie luate în considerare.
- Întreținerea curentă sau repararea mașinii este permisă numai persoanelor experte care sunt familiarizate cu aceste activități și care sunt instruite asupra pericolelor posibile. Modificările din proprie inițiativă ale mașinii exclud orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

- Folosirea mașinii este permisă numai cu accesoriile originale și sculele originale ale producătorului.
- Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru prejudicii rezultate din aceste situații, producătorul nu își asumă răspunderea; riscul este suportat exclusiv de utilizator.
- Aparatul nu trebuie să fie utilizat în scopuri comerciale, meșteșugărești sau industriale.
- Dacă nu sunteți sigur că o condiție de lucru este sigură sau nesigură, nu lucrați cu mașina.
- Cositoarea pentru gazon pe benzină este destinată uzului personal în grădinile gospodăriilor și cele destinate hobby-urilor. În ceea ce privește cositoarea pentru gazon destinată grădinilor gospodăriilor și celor destinate hobby-urilor, de regulă nu trebuie depășit numărul de 50 de ore de utilizare pe an și trebuie utilizată în principal pentru îngrijirea ierbii sau a suprafețelor de gazon, însă nu pentru facilități publice, parcuri, centre sportive și nici pentru agricultură și silvicultură.

Atenție! Din cauza riscului fizic pentru utilizator, cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată pentru următoarele sarcini: pentru tăierea tufșurilor, gardurilor vii și arbuștilor, pentru tăierea și mărunțirea viței de vie sau a gazonului pe plantațiile de acoperiș sau în ghivece de balcon și pentru curățarea (aspirarea) trotuarelor și ca tocător pentru mărunțirea copacilor și a secțiunilor gardului viu. În plus, cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată drept motosapă sau pentru nivelarea denivelărilor solului, cum ar fi mușuroaiele de cârțiță.

- Din motive de securitate, cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată ca agregat de acționare pentru alte unelte de lucru și seturi de unelte de orice fel.

⚠ **AVERTIZARE**

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune aparatul. Dacă cesionați aparatul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de utilizare.

5. Indicații de securitate

În acest manual de utilizare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol: ⚠

Pe lângă acestea, manualul de exploatare conține alte pasaje importante de text care sunt marcate prin cuvântul „**ATENȚIE!**”.

⚠ PERICOL

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol ridicat de moarte, respectiv pericol de vătămări care pun viața în pericol.

⚠ AVERTIZARE

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de moarte, respectiv pericol de vătămări grave.

⚠ PRECAUȚIE

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de vătămări ușoare până la medii.

⚠ INDICAȚIE

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericolul unei deteriorări a aparatului sau a altor valori materiale.

⚠ Atenție!

La utilizarea aparatelor trebuie îndeplinite anumite măsuri de securitate, pentru a împiedica vătămrile și pagubele. De aceea, citiți cu atenție și complet acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. Păstrați-le într-un loc sigur, pentru a putea avea acces în permanență la aceste informații. În cazul în care predați aparatul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

Cine nu are permisiunea de a folosi aparatul:

- Copiii și alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului).
- Persoanele aflate sub influența alcoolului, drogurilor, medicamentelor, care sunt oboseite sau bolnave.

Indicații de securitate pentru cositoarea pentru gazon manuală

Indicații

- Citiți cu atenție manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu setările și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de utilizare să utilizeze cositoarea pentru gazon. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.

- Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere. Nu uitați că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- În cazul în care predați aparatul altor persoane, vă rugăm să le înmânați totodată și acest manual de utilizare.
- În timpul cosirii, trebuie să purtați întotdeauna încălțăminte fixă și pantaloni lungi. Nu cosiți fără încălțăminte sau în sandale.
- Verificați terenul pe care este folosită mașina și îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, jucării, bețe și sârme etc. care pot fi prinse și ejectate.

⚠ AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă:

- Păstrați benzina numai în recipientele prevăzute.
- Alimentați cu carburant numai în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Alimentarea cu benzină se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul este în funcțiune sau când cositoarea este fierbinte.
- Dacă benzina s-a revărsat, nu încercați să porniți motorul. În schimb, îndepărtați mașina de pe suprafața contaminată cu benzină. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la evaporarea vaporilor de benzină.
- Din motive de securitate, rezervorul de benzină și alte bușoane ale rezervoarelor trebuie înlocuite dacă sunt deteriorate.
- Nu păstrați niciodată benzină în apropierea unei surse de scântei. Utilizați întotdeauna un recipient verificat. Țineți copiii departe de benzină.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă sculele de tăiere, șuruburile de fixare și întreaga unitate de tăiere sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita excentricitatea, sculele de tăiere și șuruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.
- Pentru utilajele cu cuțite multiple, rețineți că rotirea unui cuțit poate cauza rotirea altor cuțite.

Manevrarea

- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Cosiți numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială. Dacă este posibil, trebuie evitată utilizarea aparatului dacă iarba este umedă.

- Utilizarea cositorii pentru gazon este interzisă în caz de intemperii - Pericol de trăsnet!
- Aveți grijă să mențineți o poziție corectă în pantă.
- Manipulați mașina numai cu pași mici.
- În cazul mașinilor pe roți, se aplică următoarele: În pantă, cosiți întotdeauna în plan transversal, niciodată în sus sau în jos.
- Acordați o atenție deosebită atunci când modificați direcția de deplasare în pantă.
- Nu cosiți pe pante excesiv de abrupte. Fiți deosebit de atent la întoarcerea cositorii pentru gazon sau când o manipulați spre dumneavoastră.
- Opritiți cuțitul de tăiere în cazul în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie basculată, în cazul transportării pe alte suprafețe în afară de iarbă și dacă unealta este transportată de la și către suprafața de cosit.
- Nu utilizați niciodată cositoarea pentru gazon cu dispozitive de protecție sau grilaje de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu, table deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.
- Nu modificați setările regulatorului motorului sau nu-l suprasolicitați.
- Eliberați frâna motorului înainte de a porni motorul.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor producătorului. Păstrați o distanță suficientă între picioare și cuțitul de tăiere.
- La pornirea sau părăsirea motorului, cositoarea pentru gazon nu trebuie să fie basculată, cu excepția cazului în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie ridicată în cadrul procedurii. În acest caz, basculați-o doar cât este neapărat necesar și ridicați doar partea de la utilizator.
- Nu porniți motorul dacă staționați în fața canalului de evacuare.
- Nu vă ghidați mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificiul de evacuare.
- Nu ridicați sau transportați niciodată o cositoarea pentru gazon cu motorul pornit.
- Opritiți motorul și deconectați fișa bujiilor. Asigurați-vă că toate piesele mobile sunt complet oprite:
 - Înainte să eliberați blocajele sau să remediați colmatările din canalul de evacuare.
 - Înainte să verificați, curățați sau să efectuați lucrări la cositoarea pentru gazon.
 - Dacă a fost atins un corp străin. Verificați dacă există deteriorări la cositoarea pentru gazon și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu cositoarea pentru gazon.

Dacă cositoarea pentru gazon începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.

- Opritiți motorul:
 - Dacă vă îndepărtați de cositoarea pentru gazon.
 - Înainte să alimentați.
- Operarea mașinii cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Acordați atenție în timpul lucrărilor de reglare a mașinii și evitați prinderea degetelor între scula de tăiere aflată în mișcare și piesele fixe ale aparatului.
- Acordați atenție în special în timpul cositului pe sol moale, pe gropi de gunoi din șanțuri și diguri din apropiere.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la deteriorări ale aparatului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.
- Utilizați numai scule de tăiere și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator. Păstrați cositoarea pentru gazon întotdeauna într-o stare de funcționare bună.
- Verificați regulat aparatul și înainte de fiecare exploatare asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare a pornirii și butoanele cu apă sare funcționează corespunzător.
- Aveți în vedere faptul că sistemele de siguranță sau dispozitivele cositorii pentru gazon nu pot fi manipulate sau dezactivate.
- Aveți în vedere faptul că utilizatorul nu poate modifica sau manipula setările sigilate ale sistemului de reglare a turației motorului.
- Utilizatorul trebuie să fie suficient de instruit în utilizarea, setarea și operarea mașinii (inclusiv acțiunile interzise).
- Este necesar să faceți suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor și de vibrații.

Pericole remanente și măsuri de protecție

Neglijarea principiilor ergonomice de bază Folosirea neglijentă a echipamentului personal de protecție (PSA)

Folosirea neglijentă sau neutilizarea echipamentului personal de protecție pot duce la vătămări grave.

- Purtați echipamentul de protecție prescris.

Comportament uman, comportament greșit

- Fiți întotdeauna pe deplin concentrați la toate lucrările.

⚠ **Pericol remanent** - Nu poate fi niciodată exclus.

Periclitare datorată zgomotului

Vătămări ale auzului

Lucrul îndelungat fără protecție cu aparatul poate duce la vătămări ale auzului.

- Purtați fără excepție căști antifonice.

Comportamentul în caz de urgență

În cazul eventualei apariții a unui accident inițiați măsurile de prim ajutor corespunzătoare necesare și solicitați cât mai repede posibil asistență medicală calificată.

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor. Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide.

Utilizarea frecventă de aparate vibratoare poate declanșa deteriorări ale nervilor la persoane, la care este afectată circulația sanguină (de ex., fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic. Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolele:

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a mașinii prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe aparat.

6. Date tehnice

Tipul de motor	Motor în 4 timpi / răcit cu aer
Capacitate cilindrică	131 cm ³
Turația de lucru	2800 rot/min
Carburant	Benzină normală/fără plumb cu max. 10% bioetanol
Conținut rezervor/benzină	1,0 l

Ulei de motor	SAE 30/10W30/10W40
Conținut rezervor/ulei	0,4 l
Reglare înălțime de tăiere	30-66 mm / 3 trepte
Conținutul coșului de colectare	35 l
Lățime de tăiere	39 cm
Masă	16,9 kg
Puterea	2,4 kW
Debitul evacuat de CO ₂	1033 g/kWh

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Informații privind zgomotul produs măsurat în conformitate cu normele relevante:

Nivelul de presiune acustică L _{PA} =	82,3 dB
Imprecizie de măsurare K _{PA} =	3 dB
Putere acustică L _{WA} =	94 dB
Imprecizie de măsurare K _{WA} =	1,79 dB

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Vibrația A _{HV} (stânga/dreapta) =	7,218 m/s ²
Imprecizie de măsurare K _{PA} =	2,9 m/s ²

7. Înainte de punerea în funcțiune

Asamblați componentele.

La livrare sunt demontate unele piese. Asamblarea este simplă dacă respectați următoarele indicații.

Indicație!

În cadrul asamblării și pentru lucrări de întreținere curentă aveți nevoie de următoarele unelte suplimentare, care nu sunt incluse în pachetul de livrare:

- o vană de colectare a uleiului plană (pentru schimbarea uleiului)
- un pahar de măsurare de 1 litru (rezistent la ulei/benzină)
- o canistră de benzină (5 litri sunt suficienți pentru cca. 6 ore de funcționare)
- o pâlnie (adecvată pentru ștuțul de umplere cu benzină de la rezervor)
- lavete de șters de uz casnic (pentru ștergerea resturilor de ulei/benzină; eliminare ca deșeu la benzinărie)
- o pompă de aspirație pe benzină (versiune din plastic, disponibilă în magazinele de unelte)

- o cutie de ulei cu pompă manuală (disponibilă în magazinele de unelte)
- Cheie de bujii
- 0,4 l de ulei de motor SAE 30/10W30

⚠ ATENȚIE!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

Montajul

1. Scoateți cositoarea pentru gazon și dispozitivele atașabile din ambalaj și verificați dacă toate piesele sunt prezente.
2. Împingeți etrierul de împingere inferior (4a) în orificiul din cositoarea pentru gazon și fixați-l cu 2 șuruburi (d).
3. Înșurubați etrierul de împingere superior (4) pe etrierul de împingere inferior (4a) de pe ambele părți cu ajutorul unui șurub cu cap rotund (a), al unei șaibe de adaos (b), al unei piulițe cu stea din plastic (5) (Fig. 4-5).
4. Atașați mânerul demarorului de cablu (17) la cârligul furnizat, așa cum se arată în fig. 6.
5. Utilizați clemele de cablu furnizate (18) (Fig. 7) pentru a fixa cablurile pe etrierul de împingere.
6. Rabatați în sus coșul colector (16) și fixați clipsurile din plastic pe cadru. (Fig. 8)
7. Cosire cu un coș colector:
Ridicați clapeta de evacuare (15) cu o mână și cuplați coșul colector (16), după cum este indicat în Fig. 9.

Reglarea înălțimii de tăiere

⚠ Atenție! Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit și dacă fișa bujiilor este îndepărtată.

- Înainte de a începe cosirea, verificați dacă sculele de tăiere nu sunt tocite și dacă elementele de fixare nu sunt deteriorate.
- Dacă este necesar, înlocuiți sculele de tăiere tocite și/sau deteriorate în întregul set pentru a evita dezechilibrul. În timpul acestui test, opriți motorul și deconectați conectorul bujiei.
- Înșurubați ambele roți anterioare și ambele roți posterioare în filetul cu înălțimea de tăiere dorită (30-48-66 mm) (S = filet pe stânga, D = filet pe dreapta).
- Asigurați-vă că cele patru roți sunt fixate la aceeași înălțime de tăiere. Fig. 13

8. Operarea

⚠ Atenție!

Motorul este livrat fără ulei. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. În acest sens, utilizați ulei multigrad normal (SAE 30/10W30). Nivelul uleiului din motor trebuie verificat înainte de fiecare cosire.

De asemenea, trebuie adăugată benzină, deoarece aceasta nu este inclusă în condiția de livrare.

- Pentru a preveni pornirea accidentală a cositorii pentru gazon, aceasta este echipată cu o manetă de frână de motor (Fig. 1, punctul 3), care trebuie acționată înainte de pornirea cositorii pentru gazon. Când maneta frânei de motor este eliberată, aceasta trebuie să revină în poziția inițială și motorul se va opri automat.
- Trageți maneta frânei motorului (3) și trageți ferm de demarorul cablului (17). (Fig. 14)
ATENȚIE: Cuțitul de tăiere se rotește chiar și atunci când maneta frânei de motor este eliberată imediat ce trageți demarorul cablului. Asigurați-vă că nu există membre ale corpului/piese străine în zona periculoasă a cuțitului de tăiere.
- Înainte de a începe cosirea gazonului, trebuie să efectuați această procedură de câteva ori pentru a vă asigura că totul funcționează corect.

⚠ AVERTIZARE

De fiecare dată când trebuie să efectuați reglare și/sau reparații la cositoarea dvs. pentru gazon, așteptați până când cuțitul se oprește din rotație. Înainte de orice lucrări de reglare, întreținere sau reparație, opriți motorul și deconectați conectorul bujiei.

Utilizarea sistemului de acționare:

- Pârghia de frânare a motorului (3): Utilizați pârghia pentru a opri motorul. Dacă eliberați pârghia, motorul și cuțitele de tăiere se opresc automat.
- Înainte de cositul propriu-zis trebuie să verificați de mai multe ori maneta de frânare a motorului. Încredințați-vă că cablul de tracțiune funcționează mecanic ușor.

Indicație de avertizare: Cuțitul de tăiere se rotește, dacă motorul este pornit.

Important: Înainte de a porni motorul, deplasați maneta frânei de motor de mai multe ori pentru a verifica dacă cablul de oprire funcționează bine.

Notă: Motorul este proiectat pentru viteza de tăiere pentru iarbă și descărcarea ierbiilor în coșul colector și pentru o durată lungă de viață a motorului.

- Verificați nivelul uleiului.
 - Deschideți capacul rezervorului și umpleți rezervorul de benzină (6) cu aprox. 1,0 litri de benzină până la baza ștuțului de umplere al rezervorului. Utilizați o pâlnie și un recipient de măsurare pentru umplere. Nu umpleți excesiv rezervorul. Utilizați carburant proaspăt, curat, fără plumb.
- Nu amestecați uleiul cu benzina. Achiziționați carburant în cantități care pot fi consumate în termen de 30 de zile pentru a asigura prospețimea carburantului.

Notă: Utilizați benzină standard fără plumb, cu un conținut maxim de 10% bioetanol.

⚠ AVERTIZARE

Utilizați întotdeauna un singur recipient de siguranță pentru benzină. Nu fumați în timpul umplerii cu benzină. Scoateți uleiul sau reziduurile de benzină, opriți motorul înainte de a adăuga benzină și lăsați motorul să se răcească câteva minute.

Pornirea motorului (fig. 14)

- Asigurați-vă că cablul de contact este conectat la bujie.
- Poziționați-vă în spatele cositorii pentru gazon. O mână apasă pârghia de frânare a motorului (3) spre mâner, cealaltă mână trebuie să fie la demarorul palanului cu cablu.
- Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (17). Pentru a face acest lucru, trageți mânerul în afară aproximativ 10-15 cm (până când rezistența este simțită), apoi trageți-l tare dintr-o mișcare. Dacă motorul nu a pornit, trageți încă o dată de mâner.
- Din cauza unui strat de protecție de la motor, se poate forma o acumulare ușoară de fum, dacă utilizați aparatul pentru prima oară. Acesta este un fenomen normal.

Notă: Pornire mai ușoară la temperaturi mai scăzute prin apăsarea butonului de amorsare (fig. 15, poz. 8). Utilizați numai când mașina este rece!

⚠ Atenție!

- Nu lăsați demarorul cablului să se rotească înapoi.
- Atenție: Dacă este necesar, pe vreme rece, repetați procedura de pornire de mai multe ori.

Oprirea motorului:

- Pentru a opri motorul, eliberați maneta frânei de motor (3) și așteptați oprirea cuțitului.
- Scoateți fișa bujiilor din bujie (10), pentru a preveni o pornire accidentală a motorului.
- Înainte de o nouă pornire, verificați palanul cu cablu al frânei de motor. Verificați dacă palanul cu cablu este montat corect. Trebuie înlocuită o frânghie de parcare îndoită sau deteriorată.

Înainte de cosire

Indicații importante:

- Îmbrăcați-vă corespunzător. Purtați încălțăminte rezistentă, nu sandale sau adidași.
- Verificați cuțitul de tăiere. Un cuțit îndoit sau deteriorat în alt mod trebuie înlocuit cu unul original.
- Încărcați rezervorul de benzină numai în aer liber. Utilizați o pâlnie și un recipient de măsurare. Ștergeți benzina vărsată.
- Citiți și respectați instrucțiunile de operare și, de asemenea, indicațiile privind motorul și echipamentul auxiliar. Păstrați manualul accesibil altor utilizatori ai dispozitivului.
- Gazele de eșapament sunt periculoase. Porniți motorul numai în aer liber.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt la locul lor și funcționează bine.
- Aparatul trebuie operat numai de către o persoană potrivită în acest scop.
- Cosirea ierbii umede poate fi periculoasă. Cosiți iarba cât mai uscată posibil.
- Instruiți alte persoane sau copii să stea departe de cositoare.
- Nu cosiți niciodată în condiții de vizibilitate redusă.
- Ridicați obiecte libere aflate în jurul solului înainte de cosire.

Instrucțiuni pentru cosire corectă

⚠ Atenție!

Nu deschideți niciodată clapeta de evacuare în timp ce motorul este încă în funcțiune. Un cuțit rotativ poate conduce la răniri.

Atașați întotdeauna clapeta de evacuare și coșul colector. Opriți motorul înainte de a-l scoate. Distanța de siguranță dintre carcasă și utilizator asigurată de barele de ghidare trebuie menținută întotdeauna. O atenție deosebită trebuie acordată la cosire și schimbarea direcției de deplasare pe rampe și pante.

Asigurați-vă că aveți o poziție sigură, purtați pantofi cu talpă antiderapantă și pantaloni lungi. Întotdeauna coșiți transversal dacă vă aflați în pantă.

Din motive de siguranță, pantele cu înclinație de peste 15 de grade nu trebuie să fie cosite cu cositoarea pentru gazon.

Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți cositoarea pentru gazon. Pericol de împiedicare!

Cosirea

Tăiați numai cu un cuțit ascuțit, cu o funcționare impecabilă, pentru ca firele de iarbă să nu se tocescă și gazonul să nu se îngâlbenescă.

Pentru obținerea unui model de tăiere curat, ghidați cositoarea pentru gazon în culoare cât mai drepte. În acest sens, aceste culoare trebuie să se suprapună câțiva centimetri, pentru a evita formarea dungilor.

Păstrați partea inferioară a carcasi cositorii curată și asigurați-vă că îndepărtați depunerile de iarbă. Depunerile împiedică procedura de pornire, afectează calitatea tăieturii și ejectarea ierbii. În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal. Alunecarea cositorii pentru gazon poate fi evitată prin poziția oblică în sus. Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului. Efectuați mai multe ture, astfel încât să îndepărtați maximum 4 cm de gazon per tură.

Opriiți motorul înainte de a efectua orice verificare a cuțitului. Rețineți că cuțitul continuă să se rotească timp de câteva secunde după oprirea motorului. Nu încercați niciodată să opriți cuțitul.

Verificați regulat dacă cuțitul este atașat corespunzător, în stare bună și bine ascuțit. În caz contrar, ascuțiți-l sau înlocuiți-l. Dacă cuțitul în mișcare lovește un obiect, opriți cositoarea pentru gazon și așteptați până când cuțitul este complet staționar. Apoi verificați starea cuțitului și a suportului cuțitului.

Dacă este deteriorat, acesta trebuie înlocuit.

Instrucțiuni pentru cosire:

- Țineți cont de obiectele solide. Cositoarea pentru gazon poate fi deteriorată sau poate provoca vătămări corporale.
- Un motor fierbinte, un sistem de evacuare sau o transmisie pot cauza arsuri. Așa că nu atingeți.
- Cosiți cu atenție pe pante sau terenuri abrupte.
- Cosiți numai în condiții de lumină suficientă.

- Verificați cositoarea, cuțitul și alte piese dacă ați atins un obiect străin sau dacă aparatul vibrează mai mult decât în mod normal.
- Nu efectuați reglaje sau reparații fără a opri mai întâi motorul. Scoateți fișa de rețea.
- Țineți cont de trafic atunci când utilizați mașina în apropierea unei străzi. Țineți evacuarea ierbii la distanță față de stradă.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarba sau unde cosirea nu este sigură. Înainte de a vă deplasa înapoi, asigurați-vă că nu există copii mici în spatele dvs.
- În iarba densă, înaltă, setați cea mai mare viteză de tăiere și tundeți mai încet. Înainte de a îndepărta iarba sau alte obstacole, opriți motorul și deconectați cablul de contact.
- Nu îndepărtați niciodată piese care sunt relevante pentru siguranță.
- Nu umpleți niciodată benzina când motorul este încă fierbinte sau în funcțiune.

Golirea coșului colector

Coșul colector (16) dispune de un afișaj al nivelului de umplere (16). Acesta se deschide prin fluxul de aer generat de cositoarea în funcțiune. Dacă se închide clapă (fig. 16) în timpul cosirii, coșul colector este plin (16) și trebuie golit. Pentru o funcționare impecabilă a afișajului nivelului de umplere, orificiile trebuie să fie întotdeauna curate și permeabile.

Dacă în timpul cosirii rămân resturi de iarbă sau dacă clapă nu se mai deschide, coșul colector trebuie golit.

⚠ AVERTIZARE

Înainte de îndepărtarea coșului colector, opriți motorul și așteptați oprirea sculei de tăiere.

Pentru a scoate coșul colector (16), ridicăți clapeta de evacuare (15) cu o mână și scoateți coșul colector (16) cu ajutorul mânerului de transport cu cealaltă mână (Fig. 16). Conform indicației de siguranță, clapeta de evacuare (15) se închide în timpul agățării sacului colector și închide orificiul de evacuare posterior.

Dacă rămân resturi de iarbă în orificiu, pentru a pornire mai ușoară a motorului, este util să trageți cositoarea pentru gazon înapoi aproximativ 1 metru. Nu îndepărtați resturile de material tăiat din carcasa cositorii și de la unealta de lucru cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace auxiliare adecvate, de exemplu, o perie sau o mătură mică.

Pentru asigurarea unui rezultat bun de colectare, coșul colector (16) și în special grilajul de aer trebuie curățate după utilizare.

Agățați coșul colector (16) numai dacă motorul este oprit și scula de tăiere este staționară.

Ridicați clapeta de evacuare (15) cu o mână și cu cealaltă țineți coșul de colectare (16) de mâner și cuplați-l de sus. (Fig. 9)

După cosire

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon într-un spațiu închis. Înainte de depozitare, îndepărtați iarba, frunzele, vaselina și uleiul. Nu depozitați alte obiecte pe cositoare.
- Înainte de reutilizare, verificați toate șuruburile și piulițele. Șuruburile slăbite trebuie strânse.
- Goliți coșul colector (16) înainte de reutilizare.
- Slăbiți conectorul bujiei, pentru a preveni utilizarea neautorizată.
- Asigurați-vă că cositoarea nu este parcată lângă o sursă de pericol. Eliberarea de gaz poate duce la explozii.
- Numai piesele originale sau piesele aprobate de producător pot fi utilizate pentru reparații (consultați adresa certificatului de garanție).
- Dacă cositoarea nu este utilizată o perioadă lungă de timp, goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirație pe benzină.
- Ungeți și efectuați lucrări de întreținere asupra aparatului.

9. Întreținerea curentă și curățarea

- Sunt necesare lucrări de întreținere generală regulate și efectuate cu atenție, pentru a garanta un nivel de siguranță și o performanță constantă a aparatului.
- Verificați ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că aparatul este în stare de funcționare sigură.
- Verificați regulat dispozitivul de colectare a ierbii cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare. Curățați regulat cu apă coșul colector și lăsați-l să se usuce bine.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Goliți rezervorul de carburant pentru perioade lungi de depozitare sau întreținere. Acest lucru trebuie făcut în aer liber cu o pompă de aspirație pe benzină (disponibilă în magazinele de unelte).

⚠ AVERTIZARE

Nu lucrați și nu atingeți niciodată componentele sub tensiune ale sistemului de aprindere în timp ce motorul este pornit. Deconectați conectorul bujiei de la bujie înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau îngrijire. Nu efectuați niciodată lucrări asupra dispozitivului în timpul funcționării acestuia. Lucrările care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie să fie efectuate numai într-un atelier de specialitate autorizat. Acordați atenție subansamblurilor mobile cu cuțite.

Curățarea

După fiecare utilizare, curățați temeinic cositoarea. În special partea inferioară și locașul cuțitelor.

⚠ Atenție!

Din motive de siguranță, deconectați cablul bujiei înainte de curățare.

Se recomandă bascularea cositorii pentru gazon în spate. Bujia trebuie să fie orientată în sus pentru a preveni pătrunderea sau scurgerea uleiului de motor în tractul de admisie.

În mod alternativ, puteți bascula aparatul în lateral, însă în acest caz trebuie să aveți neapărat grijă să poziționați filtrul de aer pe partea sa superioară.

Indicație: Înainte să basculați cositoarea pentru gazon, goliți complet rezervorul de carburant cu o pompă de aspirare a benzinei.

Cositoarea pentru gazon nu poate fi basculată la peste 90 de grade.

Cel mai simplu mod de a îndepărta murdăria și iarba este imediat după cosire.

Resturile de iarbă uscată și murdăria pot afecta funcționarea cositorii. Verificați dacă canalul de evacuare a ierbii este lipsit de resturi de iarbă și îndepărtați-le, dacă este necesar.

Nu curățați niciodată cositoarea cu un jet de apă sau cu un dispozitiv de curățare cu presiune înaltă. Motorul trebuie să rămână uscat.

Nu trebuie utilizați detergenți agresivi, cum ar fi degresanții la rece sau benzina de curățat.

Punțile roților și butucii roților

- Trebuie curățate o dată pe sezon și unse ușor.

Cuțit

Din motive de securitate, dispuneți ascuțirea, calibrarea și montarea cuțitului numai la un atelier de specialitate autorizat. Pentru a obține un rezultat de lucru optim, vă recomandăm să dispuneți verificarea cuțitului o dată pe an.

Cuțit: Număr articol: 7911200630

Schimbarea cuțitului (fig. 17)

Pentru schimbarea sculei de tăiere, pot fi utilizate doar piese de schimb originale.

Purtați mănuși la schimbarea cuțitului, pentru a evita tăieturile.

Nu instalați niciodată un alt cuțit.

- Goliți rezervorul de benzină, înainte de a scoate lama.
- Scoateți șurubul pentru a înlocui lama.
- Puneți totul înapoi în același mod ca în Fig. 17. Strângeți șurubul în mod corespunzător. Cuplul de strângere este de 45 Nm. De asemenea, înlocuiți șurubul lamei, atunci când înlocuiți lama.

Cuțite deteriorate

În cazul în care cuțitul intră în contact cu un obstacol în ciuda atenției acordate, opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiilor.

Înclinați cositoarea în lateral și verificați dacă lamele prezintă deteriorări. Cuțitele deteriorate sau îndoite trebuie înlocuite.

Nu îndreptați niciodată un cuțit îndoit. Nu lucrați niciodată cu un cuțit îndoit sau puternic uzat, întrucât acest lucru cauzează vibrații și poate avea provoca alte deteriorări ale cositorii pentru gazon.

⚠ Atenție!

În cazul lucrărilor cu un cuțit deteriorat, există pericol de vătămare.

Reascuțirea cuțitelor

Lamele cuțitelor pot fi reascuțite cu o pilă metalică. Pentru a evita neuniformitățile, ascuțirea trebuie efectuată numai de un atelier autorizat.

Verificarea nivelului de ulei

⚠ Atenție!

Nu operați niciodată motorul fără sau cu prea puțin ulei. Acest lucru poate cauza deteriorarea gravă a motorului. Utilizați numai ulei de motor SAE 30/10W30.

Controlul nivelului de ulei (fig. 18):

- Amplasati cositoarea pe o suprafață plană, dreaptă.
- Deșurubați joja de ulei (12) rotind-o spre stânga și ștergeți joja. Introduceți joja înapoi în ștuțul de umplere până la opritor, dar nu o înșurubați.
- Scoateți joja și verificați nivelul uleiului în poziție orizontală. Nivelul de ulei trebuie să se situeze între nivelul max și min al jojei de ulei (12).

Schimbarea uleiului

- Schimbul uleiului de motor trebuie să fie executat anual înainte de începerea sezonului cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.
- Utilizați numai ulei de motor (SAE 30/10W30).
- Goliți rezervorul de benzină (cu o pompă de aspirat pe benzină).
- Așezați o cuvă plată de colectare a uleiului (volum de min. 1 litru) în fața cositorii pentru gazon.
- Deșurubați joja de ulei și înclinați cositoarea până când tot uleiul s-a scurs în cuva de colectare.
- Apoi adăugați ulei de motor proaspăt până la marcajul superior de pe joja de ulei (aprox. 0,4 l), nu umpleți excesiv aparatul.
- Atenție! Nu înșurubați joja de ulei pentru a verifica nivelul uleiului, ci doar introduceți-o până la filel. Uleiul uzat trebuie eliminat în conformitate cu reglementările aplicabile.

Întreținerea curentă a filtrului de aer (fig. 20)

Filtrul de aer murdărit diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat. Filtrul de aer trebuie verificat la fiecare 25 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar. La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer.

Scoateți capacul filtrului de aer și îndepărtați filtrul de burete. Înlocuiți filtrul de aer pentru a preveni căderea obiectelor în admisia de aer (Fig. 20).

Atenție: Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau solvenți inflamabili. Curățați filtrul de aer numai cu aer comprimat sau prin lovirea acestuia.

Întreținerea curentă a bujiei (fig. 21)

Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare cu privire la murdărire și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru. Întrețineți curent apoi bujia la fiecare 50 ore de funcționare.

Scoateți fișa bujiilor cu o mișcare de rotație. Îndepărtați bujia (10) cu o cheie de bujii.

Stabiliți o distanță de 0,75 mm (0,030") utilizând o riglă de ghidare. Remontați bujia (10) și aveți grijă să nu o strângeți.

Reparațiile

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Ore de funcționare

Respectați reglementările legale pentru reglarea timpilor de funcționare a cositorii pentru gazon, care pot varia local.

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul livrării returnate a aparatului pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, aparatul trebuie trimis la stația service fără ulei și benzină.

Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: bujie, filtru de aer, filtru de benzină, cuțit, curea trapezoidală

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

10. Depozitare

- Nu păstrați niciodată cositoarea pentru gazon cu benzină în rezervor, în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de benzină ar putea intra în contact cu flacăra deschisă sau scânteii.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon în spații închise.
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de carburant lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).

Pregătire pentru depozitarea cositorii pentru gazon

Indicație de avertizare: Nu îndepărtați benzina în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

- Curățați și întrețineți mașina înainte de depozitare.
- Goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirat benzină.
- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până la epuizarea benzinei rămase.
- Schimbați uleiul după fiecare sezon. În acest scop, îndepărtați uleiul de motor vechi din motorul cald și introduceți-l pe cel nou.
- Scoateți bujia de pe chiulasă.
- Completați cilindrul cu cca. 20 ml de ulei prin intermediul unei canistre de ulei.
- Trageți lent mânerul demarorului, astfel încât uleiul să protejeze interiorul cilindrului.
- Introduceți din nou bujia.
- Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa.
- Curățați întregul aparat, pentru a proteja vopseaua.
- Păstrați aparatul într-un loc bine aerisit.

Pregătirea cositorii pentru transport (Fig. 22)

- Goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirat benzină.
- Lăsați motorul să funcționeze până când este consumată benzina rămasă.
- Goliți uleiul de motor din motorul cald.
- Îndepărtați fișa bujiei de la bujie.
- Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa.
- Agățați demarorul palanului cu cablu (17) la cârlig. Slăbiți pârghia de tensionare rapidă (5) și rabatați în jos etrierul superior de împingere. Vă rugăm să rețineți că palanele cu cablu nu sunt îndoite la pliere.
- Înfășurați câteva straturi de carton ondulat între etrierul de împingere superior și inferior și motor, pentru a preveni frecarea.

11. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!

- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

12. Remedierea avariilor

Depanare

Tabelul prezintă posibilele erori, cauza lor posibilă și posibilele soluții. Dacă încă nu puteți rezolva problema, consultați o persoană calificată.

⚠ PRECAUȚIE!

Opriiți motorul și deconectați cablul de contact înainte de a efectua inspecții sau reglaje.

⚠ PRECAUȚIE!

Dacă motorul a funcționat câteva minute după reglare sau reparație, rețineți că țeava de eșapament și alte componente sunt fierbinți. Nu atingeți pentru a evita arsurile.

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul livrării returnate a aparatului pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, aparatul trebuie trimis la stația service fără ulei și benzină.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Funcționare inconstantă, vibrații puternice ale aparatului	<ul style="list-style-type: none"> - Șuruburi desfăcute - Fixarea cuțitului slăbită - Cuțit instabil 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificare șuruburi - Verificați fixarea cuțitului - Înlocuiți cuțitul
Motorul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> - Pârghia de frânare a motorului nu este apăsată - Poziție incorectă a pârghiei de accelerare - Bujie defectă - Rezervor de carburant gol - Carburant contaminat - Mediu rece - Motor defect 	<ul style="list-style-type: none"> - Apăsare pârghie de frânare a motorului - Verificare reglaj - Înlocuire bujie - Umplere cu carburant - Goliți rezervorul de benzină și completați cu carburant curat - Apăsare buton de amorsare - Contactare un punct de serviciu pentru clienți autorizat
Motorul funcționează inconstant	<ul style="list-style-type: none"> - Filtru de aer murdar - Bujie murdărită 	<ul style="list-style-type: none"> - Curățare filtru de aer - Curățare bujie
Gazonul se îngălbenește, tăietura este neregulată	<ul style="list-style-type: none"> - Cuțitul este neascuțit - Înălțimea de tăiere este prea mică 	<ul style="list-style-type: none"> - Ascuțiți cuțitul - Reglare înălțime corectă
Dispozitivul de ejectare a ierbii este murdar	<ul style="list-style-type: none"> - Înălțimea de tăiere este prea joasă - Cuțitele sunt uzate - Coș colector înfundat 	<ul style="list-style-type: none"> - Reglare înălțime - Schimbați cuțitele - Golire coș de colectare sau remediere colmatare

Objašnjenje simbola na uređaju

	<p>Pre upotrebe obratite pažnju na sve sigurnosne napomene!</p>
	<p>Pre puštanja u rad pročitati i razumeti kompletan tekst priručnika za upotrebu.</p>
	<p>Ne kosite niz ili uz padine.</p>
	<p>Pre rada sa kosilicom za travu uklonite sitne delove koji leže naokolo i koji bi mogli biti izletati naokolo.</p>
	<p>Opasnost usled razletanja delova za vreme dok motor radi.</p>
	<p>Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju.</p>
	<p>Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje.</p>
	<p>Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.</p>
	<p>Važno. Izduvni gasovi su otrovni i zato nemojte koristiti motor u neprovetranim prostorima.</p>
	<p>Pažnja, vruća površina - Opasnost od opekotina!</p>
	<p>Koristite zaštitu za sluh i oči!</p>
	<p>PAŽNJA! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni - opasnost od opekotina. Ne točiti gorivo kada motor radi ili je zagrejan.</p>
	<p>Zapremina rezervoara</p>
	<p>Ulje za motor</p>

	<p>Dužina noža. Maks. širina rezanja</p>
	<p>Garantovani nivo zvučne snage</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.</p>
	<p>Taster Primer za hladno startovanje</p>
	<p>Kontrola nivoa ulja</p>
	<p>STOP - poluga za kočenje motora</p>

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod.....	92
2.	Opis uređaja	92
3.	Opseg isporuke.....	92
4.	Namenska upotreba	93
5.	Sigurnosne napomene	93
6.	Tehnički podaci	96
7.	Pre puštanja u rad	96
8.	Rukovanje	97
9.	Održavanje i čišćenje	99
10.	Skladištenje	102
11.	Odlaganje na otpad i reciklaža	102
12.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	103
13.	Izjava o usaglašenosti	123

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe.

Vodite računa:

- 1 Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte ceo skup teksta priručnika za upotrebu.
- 2 Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.
- 3 Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.
- 4 Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštuju propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.
- 5 Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom oмотачу, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo. Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.
- 6 Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih uređaja.

- 7 Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

SI. 1 (1 - 18)

1. Rukohvat
2. -
3. Poluga za kočenje motora
4. Gornji pomični profil
5. Plastična zvezdasta navrtka
6. Rezervoar za gorivo
7. Prečistač za vazduh
8. Taster Primer
9. Radni točak
10. Svećica za paljenje
11. Izduvni sistem
12. Merna šipka za ulje
13. Pogonski točak
14. Podešavanje visine točkova
15. Klapna za izbacivanje
16. Korpa za sakupljanje
17. Starter sa sajlom
18. Stezaljke za kablove

- a. 2 x zavrtnaj sa okruglom glavom
- b. 2 x podloška
- c. 1 x uputstvo za rad
- d. 2 x zavrtnaj
- e. 1 x kuka za starter sa sajlom

3. Opseg isporuke

SI. 1 (a - e)

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu uređaja.
- Koristite samo originalan pribor kao i originalne rezervne i potrošne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ Pažnja!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima!

⚠ OPASNOST

Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

4. Namenska upotreba

Mašina odgovara važećim EZ direktivama za mašine. Pre započinjanja rada na mašini moraju da budu montirani svi zaštitni i sigurnosni uređaji.

- Korisnik je u području rada odgovoran za treća lica koja se u njemu nalaze.
- Mašina je dizajnirana za rad od strane samo jedne osobe.
- Poštujte sve napomene o sigurnosti i opasnostima.
- Sve napomene o sigurnosti i opasnostima držite na mašini u potpunom i čitljivom stanju.
- Mašinu koristite samo u tehnički besprekornom stanju, kao i u skladu s namenom, te svesni opasnosti i bezbednosti, poštujući pri tom uputstvo za upotrebu!
- Odmah uklonite (ili dozvolite da drugi uklone) smetnje koje mogu da ugroze bezbednost!
- Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.
- Relevantne mere za zaštitu od nesreća i ostali opšteprihvaćeni sigurnosno-tehnički propisi moraju se poštovati.
- Mašinu smeju da koriste, održavaju ili popravljaju samo stručne osobe koje su upoznate sa radom uređaja i informisane o opasnostima. Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog štete nastale usled izmena na mašini po sopstvenom nahođenju.
- Mašina sme da se koristi samo sa originalnim priborom i originalnim alatima koje je odobrio proizvođač.
- Svaka druga upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepropisnim korišćenjem uređaja, rizik za to snosi sam korisnik.
- Uređaj se ne sme koristiti u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe.
- Ako niste sigurni da li je radno stanje bezbedno ili nesigurno, nemojte da koristite mašinu.
- Bizninska kosilica je pogodna za privatnu upotrebu u kućnim i hobi baštama. Kao kosilica za kućne i hobi bašte smatra se ona čija godišnja upotreba obično ne prelazi 50 sati i koja se uglavnom koristi

za negu trave ili travnjaka, ali ne i u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, kao ni u poljoprivredi i šumarstvu.

Pažnja! Zbog fizičke opasnosti po korisnika, kosilica se ne sme koristiti za sledeće poslove: za podrezivanje žbunja, živih ograda i šiblja, za rezanje i usitnjavanje penjačica ili travnjaka na krovnim biljkama ili u balkonskim kutijama i za čišćenje (usisavanje) trotoara ili kao seckalica za usitnjavanje delova drveća i žive ograde. Osim toga, kosilica se ne sme koristiti kao motorna freza, za poravnanje zemljanih uzvišenja, npr. krtičnjaka.

- Iz razloga bezbednosti, kosilica se ne sme koristiti kao pogonski agregat za druge radne alate i setove alata bilo koje vrste.

⚠ UPOZORENJE

Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko uređaj predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

5. Sigurnosne napomene

U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na bezbednost označili ovim simbolom: ⚠

Osim toga, uputstvo za upotrebu sadrži i druge važne odlomke teksta koji su označeni rečju „**PAŽNJA!**“.

⚠ OPASNOST

Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji maksimalna opasnost po život odn. opasnost od povreda opasnih po život.

⚠ UPOZORENJE

Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji opasnost po život odn. opasnost od teških povreda.

⚠ OPREZ

U slučaju nepoštovanja ove instrukcije postoji mala do srednja opasnost od povreda

⚠ NAPOMENA

Ako se ne pridržavate ovog uputstva, postoji opasnost od oštećenja uređaja ili druge imovine.

⚠ Pažnja!

Pri korišćenju uređaja moraju se poštovati neke mere predostrožnosti, kako bi se izbegle povrede i oštećenja. Zato pažljivo pročitajte ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Čuvajte ih na sigurnom mestu, tako da vam informacije budu uvek na raspolaganju. Ako prosledite uređaj drugim osobama, takođe im isporučite i ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

Ko ne sme da koristi uređaj:

- Deca i druga lica koja ne poznaju uputstvo za upotrebu (lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika).
- Licima koja su pod uticajem alkohola, narkotika ili lekova, koja su umorna ili bolesna nije dozvoljeno korišćenje.

Bezbednosne napomene za rukom vođene kosilice za travu

Napomene

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa podešavanjima i pravilnom upotrebom mašine.
- Nikada nemojte dozvoliti deci ili drugim osobama koje ne poznaju uputstvo za rukovanje da koriste kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika.
- Nikada ne kosite dok su drugi ljudi, posebno deca ili životinje, u blizini. Imajte u vodu da osoba koja upravlja mašinom ili korisnik snosi odgovornost za nezgode koje uključuje druge osobe ili njihovu imovinu.
- Ako prosledite uređaj drugim osobama, takođe im isporučite i ovaj priručnik za upotrebu.
- Čvrsta obuća i dugačke pantalone uvek treba nositi tokom košenja. Nemojte da kosite bosi ili u laganim sandalama.
- Proverite ograđeni prostor u kojem se mašina koristi i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, štapovi i žice itd. koji se mogu zahvatiti i odbaciti iz mašine.

⚠ UPOZORENJE

Benzin je izuzetno zapaljiv:

- Čuvajte benzin samo u predviđenim kontejnerima.
- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte tada da pušite.
- Benzin se mora sipati pre pokretanja motora. Ne otvarajte zatvarač rezervoara za benzin i ne dolivajte benzin dok motor radi ili kada je kosilica vruća.

- Ako je došlo do preliivanja benzina, nemojte pokušavati da pokrenete motor. Prvo morate da uklonite mašinu sa površine kontaminirane benzinom. Treba izbegavati svaki pokušaj paljenja sve dok benzinska isparenja ne ispare.
- Iz razloga bezbednosti, rezervoar za gorivo i drugi zatvarači rezervoara moraju se zameniti ako su oštećeni.
- Nikada ne skladištite benzin u blizini izvora varnica. Uvek koristite provereni kanistar. Držite benzin dalje od dece.
- Zamenite neispravne prigušivače zvuka.
- Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li su alati za rezanje, zavrtnji za učvršćivanje i kompletna rezna jedinica istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla neravnoteža, istrošeni ili oštećeni alati za rezanje i zavrtnji za pričvršćivanje smeju da se menjaju samo u kompletu.
- Za uređaje sa više noževa treba da imate na umu da rotiranje jednog noža može da dovede do rotiranja drugih noževa.

Rukovanje

- Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
- Kosite samo po dnevnom svetlu ili dobrom osvetljenju. Ako je moguće, izbegavajte korišćenje uređaja na mrokroj travi.
- Upotreba kosilice tokom nevremena je zabranjena - opasnost od udara groma!
- Pri tom uvek vodite računa o stabilnom položaju na padinama.
- Vodite mašinu samo brzinom hoda.
- Sledeće se odnosi na mašine sa točkovima: Kosite poprečno na padinu, nikada naviše ili naniže.
- Budite posebno obazrivi pri promeni smeru kretanja na padini.
- Nemojte da kosite na jako strmim padinama. Budite posebno obazrivi pri vožnji unazad ili povlačenju kosilice prema sebi.
- Zaustavite nož za sečenje ako kosilica mora da bude nagnuta, kada se transportuje preko drugih površina osim trave i kada pomerate kosilicu na područje ili sa njega.
- Nikada nemojte da koristite kosilicu za travu sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih uređaja, npr. odbojnih limova i/ili delova za skupljanje trave.
- Nemojte da menjate podešavanja za regulaciju motora niti ih prekoračiti.

- Otpustite kočnicu motora pre pokretanja motora.
- Pokrenite motor uz oprez, u skladu sa instrukcijama proizvođača. Uverite se da postoji dovoljna udaljenost između vaših stopala i noža za sečenje.
- Prilikom startovanja ili pokretanja motora, nemojte naginjati kosilicu osim ako dati postupak ne zahteva podizanje kosilice. U tom slučaju ga nagnite samo koliko je to apsolutno potrebno i podignite samo onu stranu koja je dalje od korisnika.
- Nemojte da pokrećete motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada nemojte stavljati ruke na ili ispod rotirajućih delova. Uvek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada nemojte da podižete ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Ugasite motor i izvucite utikač svećice za paljenje. verite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavili:
 - pre uklanjanja bilo kakvih blokada ili blokada u kanalu za izbacivanje.
 - pre provere, čišćenja ili obavljanja bilo kakvih radova na kosilici.
 - ako je pogođeno strano telo. Tražite oštećenja na kosilici i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa kosilicom. Ako kosilica počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
- Ugasite motor:
 - kada se udaljite od kosilice.
 - pre nego što sipate gorivo.
- Rad mašine sa prevelikom brzinom može da povećava rizik od nezgoda.
- Budite pažljivi kada vršite podešavanja na mašini i izbegavajte da vam prsti budu uhvaćeni između pokretnog alata za rezanje i krutih delova uređaja.
- Budite posebno oprezni pri košenju na nestabilnim podlogama, na deponijama smeća, jarugama i nasipima u blizini.
- Imajte u vidu da u slučaju nepropisnog održavanja, pri upotrebi neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanju ili modifikaciji sigurnosnih uređaja može doći do oštećenja na uređaju i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Koristite samo alate za rezanje i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Upotreba drugih alata za umetanje i drugog pribora može za korisnika da predstavlja opasnost od povreda. Uvek održavajte kosilicu u dobrom radnom stanju.
- Redovno proveravajte uređaj i uverite se da sve blokade pokretanja i tasteri rade kako treba pre svake upotrebe.

- Imajte na umu da se sigurnosni sistemi ili karakteristike kosilice ne smeju menjati ili deaktivirati.
- Imajte u vidu da korisnik bilo kakva zapečaćena podešavanja za regulaciju broja obrtaja ne treba da menja niti da manipulira.
- Korisnik mora da bude dovoljno obučan za upotrebu, podešavanje i rukovanje (uključujući zabranjene aktivnosti).
- Neophodno je praviti dovoljne pauze da bi se smanjilo opterećenje bukom i vibracijom.

Preostali rizici i zaštitne mere

Zanemarivanje principa ergonomije

Neredovno korišćenje lične zaštitne opreme (LZO)

Neredovno korišćenje ili nekorišćenje lične zaštitne opreme može da dovede do teških povreda.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

Ponašanje ljudi, naopako ponašanje

- Uvek budite potpuno skoncentrisani prilikom bilo kakvih radova.

⚠ **Preostala opasnost** - Ne može se nikada isključiti.

Opasnost usled buke

Oštećenja sluha

Dugotrajna upotreba uređaja bez odgovarajuće zaštite može da dovede do oštećenja sluha.

- Obavezno nosite štitnike za uši.

Ponašanje u slučaju nužde

Ako se eventualno dogodi nezgoda, preduzmite odgovarajuće neophodne mere prve pomoći i u najkraćem roku potražite pomoć kvalifikovanog lekara.

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju). Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele.

Česta upotreba vibrirajućih uređaja može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara. Proučite sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.

- Pravite redovne pauze i pri tom mrđajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije mašine redovnim održavanjem i čvrstim delovima na uređaju.

6. Tehnički podaci

Tip motora	4-taktni motor / vazdušno hlađenje
Zapremina motora	131 cm ³
Radni broj obrtaja	2800 o/min
Gorivo	Standardni benzin/ bezolovno gorivo sa maks. 10% bioetanol
Zapremina rezervoara/ benzin	1,0 l
Ulje za motor	SAE 30/10W30/10W40
Sadržaj rezervoara/ulje	0,4 l
Mehanizam za podešavanje visine rezanja	30 - 66 mm / 3-struki rezanja
Zapremina korpe za sakupljanje	35 l
Širina reza	39 cm
Težina	16,9 kg
Snaga	2,4 kW
Emisija CO ₂	1033 g/kWh

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Informacije o stvaranju buke izmerene prema odgovarajućim standardima:

Zvučni pritisak L_{pA} =	82,3 dB
Merna nesigurnost K_{pA} =	3 dB
Zvučna snaga L_{WA} =	94 dB
Nepreciznost merenja K_{WA} =	1,79 dB

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

Vibracije A_{hv} (levo/desno) =	7,218 m/s ²
Merna nesigurnost K_{pA} =	2,9 m/s ²

7. Pre puštanja u rad

Sastavljanje komponenti.

Neki delovi su prilikom isporuke demontirani. Montaža je laka ako se poštuju sledeća uputstva.

Napomena!

Za montažu i radove održavanja Vam je potreban sledeći dodatni alat, koji nije sadržan u obimu isporuke:

- ravna posuda za sakupljanje ulja (za zamenu ulja)
- merna posuda od 1 litra (otporna na ulje/benzin)
- kanta za benzin (5 litara je dovoljno za oko 6 sati rada)
- levak (pogodan za grlo za sipanje benzina u rezervoar)
- maramice za domaćinstvo (za brisanje ostataka ulja/benzina; odlaganje u otpad na benzinskoj pumpi)
- pumpa za usisavanje benzina (plastična varijanta, dostupna u prodavnicama građevinskog materijala)
- kanta za ulje sa ručnom pumpom (dostupna u prodavnicama građevinske opreme)
- Ključ za svećice za paljenje
- 0,4 l motornog ulja SAE 30/10W30

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Montaža

1. Izvadite kosilicu i dodatke iz pakovanja i proverite da li su svi delovi na broju.
2. Gurnite donji pomični profil (4a) u otvor na kosilici i fiksirajte ga sa 2 zavrtnja (d).
3. Pričvrstite gornji pomični profil (4) na donji pomični profil (4a) sa obe strane pomoću jednog zavrtnja sa okruglom glavom (a), 1 podloške (b), 1 plastične zvezdaste navrtke (5) (sl. 4-5).
4. Okačite ručku startera sa sajлом (17) na predvideanu kuku kao što je prikazano na sl. 6.
5. Pričvrstite kablove na pomični profil pomoću priloženih stezaljki za kablove (18) (sl. 7).
6. Korpu za sakupljanje (16) - otvoriti i namestiti plastične stezaljke na okvir. (Sl. 8)
7. Košenje sa korpom za sakupljanje:
Podignite klapnu za izbacivanje (15) jednom rukom i okačite korpu za sakupljanje (16) kao što je prikazano na sl. 9.

Podešavanje visine rezanja

⚠ Pažnja! Podešavanje visine sečenja sme da se vrši samo kada je motor ugašen i konektor svećice za paljenje izvučen.

- Pre nego što počnete da kosite, uverite se da alati za rezanje nisu tupi i da sredstva za pričvršćivanje nisu oštećena.
- Ako je potrebno, zamenite tupe i/ili oštećene alate za rezanje u celini kako biste izbegli stvaranje neuravnoteženosti. Tokom ovog testa, zaustavite motor i odvojite konektor svećice za paljenje.
- Oba prednja točka i oba zadnja točka zavrnite u navoj sa željenom visinom rezanja (30-48-66 mm) (L = levi navoj, R = desni navoj).
- Uverite se da su četiri točka pričvršćena na istoj visini sečenja. Sl.13

8. Rukovanje

⚠ Pažnja!

Motor se isporučuje bez ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. Da biste to uradili, koristite obično višenamensko ulje (SAE 30/10W30). Nivo ulja u motoru mora da proveri pre svakog košenja.

Mora se sipati benzin, jer on nije uključen u isporučenom stanju.

- Da bi se sprečilo nenamerno pokretanje, kosilica je opremljena polugom za kočenje motora (sl. 1, poz. 3) koja se mora aktivirati pre nego što se kosilica pokrene. Kada se poluga za kočenje motora otpusti, ona se mora vratiti u prvobitni položaj i motor će se automatski zaustaviti.
- Povucite polugu za kočenje motora (3) i snažno povucite sajlu startera (17). (Sl. 14) **PAŽNJA:** Nož za sečenje rotira i kada je poluga za kočenje motora otpuštena čim povučete sajlu startera. Uverite se da u opasnom području noža za sečenje nema delova predmeta/delova stranih tela.
- Pre nego što počnete da kosite travnjak, trebalo bi da ponovite ovaj postupak nekoliko puta da biste bili sigurni da sve radi kako treba.

⚠ UPOZORENJE

Svaki put kada treba da izvršite bilo kakva podešavanja i/ili popravke na vašoj kosilici, sačekajte da se nož u potpunosti zaustavi.

Pre bilo kakvog podešavanja, održavanja ili popravke, isključite motor i odvojite konektor svećice za paljenje.

Korišćenje pogona:

- Poluga za kočenje motora (3): Koristite polugu da biste ugasili motor. Kada pustite polugu, motor i nož za sečenje se automatski zaustavljaju.
- Pre samog košenja treba da više puta proverite polugu za kočenje motora. Uverite se da se vučno užo lako kreće.

Upozorenje: Nož rotira kada se pokrene motor.

Važno: Pre nego što pokrenete motor, pomerite polugu za kočenje motora nekoliko puta da biste proverili da li i sajla za zaustavljanje dobro radi.

Imaj na umu sledeće: Motor je projektovan za brzinu košenja trave i izbacivanje trave u korpu za sakupljanje i za dug vek trajanja motora.

- Proverite nivo ulja.
- Otvorite poklopac rezervoara i napunite rezervoar za gorivo (6) do donje tačke grla za sipanje benzina u rezervoara sa oko 1,0 litara benzina. Koristite levak i mernu čašu za punjenje. Ne prepunjavajte rezervoar. Koristite sveže i čisto bezolovno gorivo. Nemojte nikada da mešate ulje sa benzinom. Kupujte gorivo u količinama koje se mogu iskoristiti u roku od 30 dana kako biste osigurali svežinu goriva.

Imaj na umu sledeće: Koristite običan bezolovni benzin sa maksimalno 10% bioetanola.

⚠ UPOZORENJE

Uvek koristite samo sigurnosnu kantu za benzin. Nemojte nikad da pušite dok sipate benzin. Uklonite preostalo ulje ili benzin Pre nego što dodate benzin, ugasite motor i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta.

Pokretanje motora (sl. 14)

- Uverite se da je kabl za paljenje pričvršćen na svećicu za paljenje.
- Stanite iza motorne kosilice. Jednom rukom pritisćite polugu za kočenje motora (3) prema rukohvatu, a drugom rukom držite sajlu startera.
- Pokrenite motor pomoću startera sa sajmom (17). Da biste to uradili, izvucite ručku oko 10-15 cm (dok ne osetite otpor), a zatim je snažno povucite. Ako se motor nije pokrenuo, ponovo potegnite ručicu.
- Zbog zaštitnog sloja na motoru, može doći do stvaranja dima kada prvi put koristite uređaj. Ovo je normalan proces.

Imaj na umu sledeće: Lakše pokretanje na nižim temperaturama pritiskom na taster Primer (sl. 15, poz 8). Ovo koristite samo kada je mašina hladna!

⚠ Pažnja!

- Nemojte da dozvolite da se starter sa sajnom odbaci unazad.
- Pažnja: Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

Isključivanje motora:

- Da biste zaustavili motor, pustite polugu za kočenje motora (3) i sačekajte da se nož zaustavi.
- Izvucite konektor svećice za paljenje sa svećice za paljenje (10) da biste sprečili nenamerno pokretanje motora.
- Pre ponovnog pokretanja, proverite sajlju kočnice motora. Proverite da li je sajlja pravilno montirana. Savijena ili oštećena sajlja za parkiranje mora da se zameni.

Pre košenja

Važne napomene:

- Obucite se kako treba. Nosite čvrstu obuću i nemojte da nosite sandale ili patike.
- Proverite noževe za rezanje. Nož koji je savijen ili na drugi način oštećen mora da se zameni originalnim nožem.
- Rezervoar za gorivo dopunjavajte samo na otvorenom. Koristite levak za sipanje i mernu čašu. Obrišite sav proliveni benzin.
- Pročitajte i pratite uputstvo za upotrebu, kao i informacije o motoru i dodatnim uređajima. Obezbedite da uputstva budu dostupna i drugim korisnicima uređaja.
- Izduvni gasovi su opasni. Motor pokrećite samo na otvorenom prostoru.
- Uverite se da su svi sigurnosni uređaji postavljeni i da dobro rade.
- Uređajem treba da rukuje samo osoba koja je za to kvalifikovana.
- Košenje mokre trave može biti opasno. Kosite što je moguće suvlju travu.
- Drugim ljudima ili deci naložite da se drže dalje od kosilice.
- Nemojte nikada da kosite u uslovima loše vidljivosti.
- Pre košenja pokupite sve neučvršćene predmete koji leže na tlu.

Napomene za pravilno košenje

⚠ Pažnja!

Nikada ne otvarajte klapnu za izbacivanje dok motor još radi. Rotirajući nož može dovesti do povreda.

Uvek pažljivo pričvrstite klapnu za izbacivanje i korpu za sakupljanje trave. Pre skidanja isključite motor.

Dato sigurnosno rastojanje između kućišta kosilice i korisnika je putem upravljača uvek ispoštovano. Prilikom košenja i menjanja smera vožnje na kosinama i padinama potreban je poseban oprez.

Vodite računa o stabilnosti, nosite cipele sa nekližućim, prijanjajućim donovima i duge pantalone. Uvek kosite poprečno na padinu.

Padine preko 15 stepeni nagiba se, iz razloga bezbednosti, ne smeju kositi.

Budite posebno obazrivi pri kretanju unazad i pri povlačenju kosilice. Opasnost od spoticanja!

Košenje

Kosite samo ostrim, besprekornim noževima da se vlati trave ne bi izlizale i da travnjak ne bi požuteo.

Da bi se postigla čista slika sečenja, kosilicu za travnjak voditi na što je moguće ravnijim stazama. Te staze se uvek moraju preklapati za nekoliko centimetara, tako da ne ostanu trake.

Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i obavezno uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, narušavaju kvalitet sečenja i izbacivanje trave. Na padinama se staza sečenja postavlja poprečno na padinu. Klizanje kosilice za travu na dole može da se spreči iskošenim položajem na gore. Izaberite visinu rezanja u zavisnosti od stvarne dužine travnjaka. Napravite više prolaza tako da se skine maksimalno 4 cm trave odjednom.

Pre nego što izvršite bilo kakvu proveru noževa, zaustavite motor. Imajte na umu da će nož rotirati još nekoliko sekundi nakon što se motor isključi. Nikada ne pokušavajte da zaustavite noževe.

Redovno proveravajte da li je nož pravilno pričvršćen, u dobrom stanju i dobro naoštren. Ako nije oštar, naoštrite ga ili zamenite ako ne. Ako pokretni noževi udare o neki predmet, isključite kosilicu i sačekajte da se noževi u potpunosti zaustave. Zatim proverite stanje noža i držača noža.

Ako su oštećeni, morate ih zameniti.

Napomene za košenje:

- Obratite pažnju na čvrste predmete. Kosilica se može oštetiti ili može doći do povrede.
- Vrući motor, izduvni sistem ili pogon mogu izazvati opекotine. Zato ih nemojte dodirivati.
- Pažljivo kosite na padinama ili na terenu sa strmim nagibom.
- Kosite samo kada ima dovoljno svetla.
- Proverite kosilicu, noževe i druge delove ako udarite u strani predmet ili ako uređaj vibrira više nego obično.
- Nemojte da vršite promene podešavanja ili popravke ako prethodno niste zaustavili motor. Izvucite utikač kabla za paljenje.
- Vodite računa o saobraćaju na putu ili blizu njega. Držite otvor za izbacivanje trave dalje od puta.
- Izbegavajte mesta na kojima točkovi više ne prijanjaju ili na kojima je košenje nebezbedno. Pre nego što krenete unazad, uverite se da iza vas ne nalaze mala deca.
- U gustoj, visokoj travi, podesite stepen rezanja na najviši stepen i kosite sporije. Pre uklanjanja trave ili drugih začepljenja, zaustavite motor i odvojite kabl za paljenje.
- Nikada nemojte uklanjati delove koji služe bezbednosti.
- Nemojte nikada da sipate benzin ako je motor još vruć ili radi.

Pražnjenje korpe za sakupljanje trave

Korpa za sakupljanje (16) ima indikator napunjenosti (sl. 16). On se otvara protokom vazduha, koji kosilica proizvodi tokom rada. Ako se klapna (sl. 16) tokom košenja zatvori, korpa za sakupljanje (16) je puna i trebalo bi da se isprazni. Za besprekorno funkcionisanje indikatora napunjenosti otvori ispod klapne uvek moraju da budu čisti i prohodni.

Ako ostaci trave ostanu tokom košenja ili se klapna više ne otvara, korpa za sakupljanje se mora isprazniti.

⚠ UPOZORENJE

Pre vađenja korpe za sakupljanje, isključite motor i sačekajte da se alat za rezanje zaustavi.

Da biste uklonili korpu za sakupljanje (16), jednom rukom podignite klapnu za izbacivanje (15), a drugom rukom izvadite korpu za sakupljanje (16) koristeći ručku za nošenje (sl. 16). U skladu sa sigurnosnim propisima, klapna za izbacivanje (15) se zatvara kada se izvadi korpa za sakupljanje i zatvara zadnji otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostaju da vise ostaci trave, onda u svrhu lakšeg pokretanja motora treba kosilicu za travu povući unazad za oko 1 m. Ostaci isečenog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu nemojte uklanjati rukama ili nogom, već prikladnim pomoćnim sredstvima, npr. četkom ili metlom.

Da bi se obezbedilo dobro prikupljanje, korpa za sakupljanje (16), a posebno vazдушna rešetka, moraju da se očiste iznutra nakon upotrebe.

Korpu za sakupljanje (16) možete da pričvrstite samo kada je motor ugašen i alat za rezanje miruje.

Podignite klapnu za izbacivanje (15) jednom rukom, a drugom rukom držite korpu za sakupljanje (16) na ručki za nošenje i zakačite je odozgo. (Sl. 9)

Posle košenja

- Uvek ostavite motor da se ohladi pre skladištenja kosilice u zatvorenom prostoru. Uklonite travu, suvo lišće, mast i ulje pre skladištenja. Nemojte da stavljate druge predmete na kosilicu.
- Pre ponovne upotrebe prekontrolišite sve zavrtnje i navrtke. Labave zavrtnje morate zategnuti.
- Ispraznite korpu za sakupljanje trave (16) pre ponovne upotrebe.
- Otpustite poklopac svećice za paljenje da biste sprečili neovlašćenu upotrebu.
- Uverite se da kosilica nije parkirana u blizini izvora opasnosti. Curenje gasa može da dovede do eksplozije.
- Za popravke se mogu koristiti samo originalni delovi ili delovi koje je odobrio proizvođač (pogledajte adresu na garantnom listu).
- Ako se kosilica ne koristi duže vreme, ispraznite rezervoar za gorivo pumpom za usisavanje benzina.
- Podmažite uređaj uljem i obavite održavanje.

9. Održavanje i čišćenje

- Redovno, temeljno održavanje je neophodno da bi se garantovao nivo bezbednosti i performanse uređaja.
- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je uređaj u bezbednom radnom stanju.
- Redovno proveravajte deo za skupljanje trave u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti. Redovno čistite korpu za sakupljanje trave vodom i pustite da se dobro osuši.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.

- U slučaju dužeg skladištenja ili održavanja, ispraznite rezervoar za gorivo. Ovo bi trebalo da se uradi na otvorenom prostoru pomoću usisne pumpe za benzin (dostupna u prodavnicama građevinske opreme).

⚠ UPOZORENJE

Nemojte nikada da raditi na ili dodirujete delove sistema za paljenje pod naponom dok motor radi. Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju i čišćenju, odvojite konektor svećice za paljenje sa svećice. Nemojte nikada da obavljate bilo kakve radove na uređaju koji radi. Radove koji nisu opisani u ovom priručniku za upotrebu treba da izvodi samo ovlašćena specijalizovana radionica. Pazite na pokretne sklopove sa noževima.

Čišćenje

Posle svake upotrebe bi kosilica trebalo da se dobro očisti. Posebno donju stranu i prihvat za nož.

⚠ Pažnja!

Iz bezbednosnih razloga, pre čišćenja odvojite kabl svećice za paljenje.

Najbolje je da kosilicu nagnete unazad. Svećica za paljenje treba da bude usmerena nagore da bi se sprečilo da motorno ulje uđe u usisni vod ili da iscuri.

Drugi način je da nagnete uređaj na stranu, ali morate biti sigurni da je prečistač za vazduh na gornjoj strani. Napomena: Pre nego što nagnete kosilicu, potpuno ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina.

Kosilica za travu ne sme da se nagne više od 90 stepeni.

Najlakši način za uklanjanje prljavštine i trave je odmah nakon košenja.

Osušeni ostaci trave i prljavština mogu da ometaju košenje. Uverite se da u kanalu za izbacivanje trave nema ostataka trave i uklonite ga ako je potrebno.

Nikada ne čistite kosilicu mlazom vode ili čistačem pod visokim pritiskom. Motor treba da ostane suv.

Agresivna sredstva za čišćenje poput sredstava za hladno čišćenje ili benzina za pranje ne smeju da se koriste.

Osovine točkova i glavčine točkova

- Očistite i lagano podmažite jednom godišnje.

Nož

Iz bezbednosnih razloga, nož treba da se oštiri, uravnotežava i montira samo u ovlašćenoj specijalizovanoj radionici. Da bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je da se nož ispita jednom godišnje.

Nož: Broj artikla: 7911200630

Zamena noža (sl. 17)

Prilikom zamene alata za rezanje smeju da se koriste samo originalni rezervni delovi.

Nosite rukavice kada menjate noževe da biste izbegli posekotine.

Nikada ne montirajte drugi nož.

- Ispraznite rezervoar za gorivo pre uklanjanja oštrice.
- Uklonite zavrtanj da biste zamenili oštricu.
- Vratite sve na mesto kao što je prikazano na sl. 17. Zavrtanj zategnite pravilno. Moment pričvršćivanja je 45 Nm. Takođe zamenite zavrtanj oštrice kada menjate oštricu.

Oštećeni noževi

Ukoliko i pored svih mera opreza nož dođe u kontakt sa preprekom, odmah isključite motor i odvojite konektor svećice za paljenje.

Nagnite kosilicu u stranu i proverite da li su noževi oštećeni. Oštećeni ili savijeni noževi moraju da se zamene. Nikada ne ispravljajte savijeni nož. Nemojte nikada da radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem, jer će to izazvati vibracije i može da dovede do daljeg oštećenja kosilice.

⚠ Pažnja!

Prilikom radova sa oštećenim nožem postoji opasnost od povreda.

Oštrenje noževa

Ivice noža se mogu naoštiti metalnom turpijom. Da biste izbegli neuravnoteženost, oštrenje treba da obavlja samo ovlašćena specijalizovana radionica.

Provera nivoa ulja

⚠ Pažnja!

Nemojte nikada da radite sa motorom u kome nema ulja ili ima premalo ulja. Ovo može da dovede do ozbiljnih oštećenja motora. Koristite samo motorno ulje SAE 30/10W30.

Provera nivoa ulja (sl. 18):

- Kosilicu postavite na ravnu, pravu površinu.
- Ođvrnite mernu šipku za ulje (12) okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu i obrišite je. Ubačite mernu šipku u grlo za sipanje benzina do kraja, nemojte je zavrtati.
- Izvucite mernu šipku i očitajte nivo ulja u horizontalnom položaju. Nivo ulja mora da bude između oznaka za maks. i min. na mernoj šipki za ulje (12).

Zamena ulja

- Zamenu motornog ulja treba svake godine pre početka sezone vršiti pri radnoj temperaturi i pri isključenom motoru.
- Koristite samo motorno ulje (SAE 30/10W30).
- Ispraznite rezervoar za gorivo (pomoću pumpe za usisavanje benzina).
- Postavite plitku posudu za sakupljanje ulja (zapremine min. 1 liter) ispred kosilice.
- Ođvrnite mernu šipku za ulje i nagnite kosilicu dok svo ulje ne iscuri u posudu za sakupljanje.
- Zatim sipajte sveže motorno ulje do gornje oznake na mernoj šipki za ulje (oko 0,4 l), ali nemojte da prepunite uređaj.
- Pažnja! Nemojte da uvrćete mernu šipku za ulje da biste proverili nivo ulja, već je umetnite samo do navoja. Staro ulje se mora odložiti u skladu sa važećim propisima.

Ođržavanje prečistača za vazduh (sl. 20)

Zaprjani prečistači za vazduh smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.

Prečistač za vazduh bi trebalo kontrolisati na svakih 25 sati rada i po potrebi očistiti. Kada je vazduh vrlo prašnjav prečistač za vazduh treba češće proveravati. Skinite poklopac prečistača za vazduh i uklonite sunđerasti filter. Zamenite prečistač za vazduh da biste izbegli da u ulaz za vazduh (sl. 20) upadnu predmeti.

Pažnja: Prečistač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima. Prečistač za vazduh čistite samo komprimovanim vazduhom ili protresanjem.

Ođržavanje svećice za paljenje (sl. 21)

Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga ođržavajte svećicu za paljenje svakih 50 radnih sati.

Pažljivo izvucite konektor svećice za paljenje pokretom obrtanja.

Uklonite svećicu za paljenje (10) pomoću ključa za svećice za paljenje.

Koristite kalibar da podesite zazor na 0,75 mm (0,030"). Ponovo postavite svećicu za paljenje (10) vodeći računa da je ne zategnete previše.

Popravka

Uverite se nakon popravke ili ođržavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Vremena rada

Vodite račun o zakonskim propisima koji regulišu vremena rada kosilica, a koja se mogu razlikovati u zavisnosti od lokacije.

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja uređaja na popravku obratite pažnju na to da iz razloga bezbednosti uređaj pošaljete servisnoj stanici bez ulja i benzina.

Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Svećica za paljenje, prečistač za vazduh, filter za gorivo, nož, klinasti remen

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

10. Skladištenje

- Nemojte nikad da skladištite kosilicu sa benzinom u rezervoaru unutar zgrade, jer isparenja benzina mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Ostavite motor da se ohladi pre nego što parkirajte kosilicu u zatvorenom prostoru.
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, sistem za izduvni gas i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.

Priprema kosilice za skladištenje

Upozorenje: Ne uklanjajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili pri pušenju. Gasna isparenja mogu da prouzrokuju eksplozije ili vatru.

- Očistite i servisirajte mašinu pre skladištenja.
- Ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina.
- Pokrenite motor i pustite da motor radi sve dok se preostali benzin ne potroši.
- Zamenite ulje posle svake sezone. Da biste to uradili, isпустite staro motorno ulje iz toplog motora i dopunite ga novim.
- Uklonite svećicu za paljenje sa glave cilindra.
- Pomoću kantice za ulje sipajte oko 20 ml ulja u cilindar.
- Polako povucite ručicu startera tako da ulje zaštiti cilindar iznutra.
- Ponovo zavrnite svećicu za paljenje.
- Očistite rashladne lamele cilindra i kućište.
- Očistite ceo uređaj da biste zaštitili boju.
- Uređaj čuvajte na dobro provetrenom mestu ili lokaciji.

Priprema kosilice za transport (sl. 22)

- Ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina.
- Pustite motor da radi sve dok se preostali benzin ne potroši.
- Ispraznite motorno ulje toplog motora.
- Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
- Očistite rashladne lamele cilindra i kućište.
- Otkočite starter sa sajlom (17) sa kuke. Otpustite polugu brzog zatezača (5) i preklopите gornji pomični profil nadole. Uverite se da sajla nije savijena kada je preklaplјena.
- Obmotajte nekoliko slojeva rebrastog kartona između gornjeg i donjeg pomičnog profila i motora da biste sprečili habanje.

11. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

12. Pomoć za otklanjanje smetnji

Traženje grešaka

Tabela prikazuje moguće greške, njihove moguće uzroke i uputstva za sprečavanje i otklanjanje. Ako i dalje ne možete da rešite problem, obratite se stručnjaku.

⚠ OPREZ!

Prvo zaustavite motor i odvojite kabl za paljenje pre nego što izvršite bilo kakve provere ili podešavanja.

⚠ OPREZ!

Ako je motor radio nekoliko minuta nakon podešavanja ili popravke, zapamtite da su delovi izduvnog sistema i drugi delovi vrući. Nemojte da ih dodirujete da biste izbegli opekotine.

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja uređaja na popravku obratite pažnju na to da iz razloga bezbednosti uređaj pošaljete servisnoj stanici bez ulja i benzina.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Nemiran rad, jake vibracije uređaja	<ul style="list-style-type: none"> - Zavrtnji su labavi - Labavo učvršćenje noža - Nož nije centriran 	<ul style="list-style-type: none"> - Proveriti zavrtnje - Proveriti pričvršćenje noža - Zameniti nož
Motor ne radi	<ul style="list-style-type: none"> - Poluga za kočenje motorom nije pritisnuta - Pogrešan položaj ručice za gas - Neispravna svećica za paljenje - Rezervoar za gorivo je prazan - Prljavo gorivo - Hladno okruženje - Neispravan motor 	<ul style="list-style-type: none"> - Pritisnuti polugu za kočenje motorom - Proveriti podešavanje - Zameniti svećicu za paljenje - Punjenje gorivom - Ispraznite rezervoar za gorivo i napunite ga čistim gorivom - Pritisnuti taster Primer - Obratiti se ovlašćenoj službi za korisnike
Motor nemirno radi	<ul style="list-style-type: none"> - Prečistač za vazduh zaprljan - Svećica za paljenje je zaprljana 	<ul style="list-style-type: none"> - Čišćenje prečistača za vazduh - Čišćenje svećice za paljenje
Travnjak požuti, sečenje je neravnomerno	<ul style="list-style-type: none"> - Nož nije oštar - Visina rezanja je suviše mala 	<ul style="list-style-type: none"> - Naoštrite nož - Podesite pravilnu visinu
Deo za izbacivanje trave nije čist	<ul style="list-style-type: none"> - Visina sečenja je preniska - Pohaban nož - Korpa za sakupljanje je začepljena 	<ul style="list-style-type: none"> - Podesite visinu - Zameniti nož - Ispraznite korpu za sakupljanje ili je otčepite

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

	Kullanmadan önce tüm güvenlik uyarılarını dikkate alın!
	İşletime alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve anlayın.
	Yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin.
	Çim biçme makinesini işleme almadan önce etrafa saçılacak küçük parçaları kaldırın.
	Motor çalışırken etrafa fırlatılan parçalar tehlike teşkil etmektedir.
	Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun.
	Cihazda bakım yapmadan önce buji konektörünü çekin.
	El ve ayaklarını dönen bıçaklardan uzak tutun.
	Önemli. Egzoz gazı zehirlidir ve bu nedenle motoru havalandırılmayan ortamda çalıştırmayın.
	Dikkat sıcak yüzey - yanma tehlikesi!
	Kulak ve göz koruması kullanın!
	DİKKAT! İşletim maddeleri alev alabilir ve patlayabilir - yanma tehlikesi. Motor sıcakken veya çalışırken yakıt doldurmayın.
	Depo içeriği
	Motor yağı

	Bıçak uzunluğu. Maks. kesim genişliği
	Garanti edilen ses gücü seviyesi
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Soğuk çalışma için primer düğmesi
	Yağ seviyesini kontrol edin
	STOP - motor fren kolu

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	107
2.	Cihaz açıklaması	107
3.	Teslimat kapsamı	107
4.	Amacına uygun kullanım	108
5.	Güvenlik uyarıları.....	108
6.	Teknik veriler.....	111
7.	İşletime almadan önce.....	111
8.	Kullanım	112
9.	Bakım ve temizleme	114
10.	Depolama.....	116
11.	Bertaraf ve geri dönüşüm	117
12.	Arıza giderme	118
13.	Uygunluk beyanı	123

1. Giriş

Üretici:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım.

Dikkate almanız gerekenler:

- 1 Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.
- 2 Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.
- 3 Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.
- 4 Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.
- 5 Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkate okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

- 6 Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yasal olarak eş değer cihazların işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.
- 7 Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz açıklaması

Res. 1 (1- 18)

1. Tutma yeri
2. -
3. Motor fren kolu
4. Üst itme kolu
5. Plastik yıldız somun
6. Benzin deposu
7. Hava filtresi
8. Kolay çalıştırma tuşu
9. Tekerlek
10. Buji
11. Egzoz
12. Yağ ölçüm çubuğu
13. Tahrik çarkı
14. Çark yükseklik ayarı
15. Boşaltma klapesi
16. Toplama haznesi
17. Çekme ipli marş
18. Kablo klipsi

- a. 2 x yuvarlak başlı civata
- b. 2 x pul
- c. 1 x işletim talimatı
- d. 2 x civata
- e. Çekme ipli marş motoru için 1 x kanca

3. Teslimat kapsamı

Res. 1 (a - e)

- Ambalajı açın ve cihazı dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.

- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak cihaz hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçaları kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile cihazın tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ Dikkat!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır!

⚠ TEHLİKE

Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

4. Amacına uygun kullanım

Makine, geçerli AT makine yönetmeliğine uygundur. Çalışmaya başlamadan önce makinedeki tüm koruma ve güvenlik tertibatları monte edilmiş olmalıdır.

- Kullanılan kişi çalışma alanında üçüncü kişilerden sorumludur.
- Makine bir kişi tarafından kullanılacak üzere tasarlanmıştır.
- Makinedeki tüm güvenlik ve tehlike uyarılarını dikkate alın.
- Makinedeki güvenlik ve tehlike uyarılarının tümü okunabilir durumda tutulmalıdır.
- Makineyi sadece teknik açıdan kusursuz ve amacına uygun, güvenliği ve tehlike göz önünde bulundurarak işletim kılavuzuna göre kullanın!
- Özellikle güvenliği olumsuz etkileyen arızaları en kısa süre içinde giderin (giderilmesini sağlayın)!
- Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.
- Kaza önleme talimatlarına ve genel olarak bilinen diğer güvenlik tekniği kurallarına dikkat edilmelidir.
- Makine sadece bu konularda uzmanlaşmış ve olası tehlikeler hakkında bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılmalı, bakımı yapılmalı veya onarılmalı. Makinede yapılan izinsiz değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.
- Makine sadece üreticinin orijinal aksesuarı ve orijinal aletleri ile kullanılabilir.
- Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir.

Bundan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir, riski tamamen kullanıcıya aittir.

- Cihazın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel amaç için kullanılamaz.
- Bir çalışma koşulunun güvenli olup olmadığından emin olmadığınız durumda makine ile çalışmayın.
- Benzinli çim biçme makinesi ev ve bahçeye özel kullanım için uygundur. Yıllık kullanımı 50 saati aşmayan ve çoğunlukla çim ve çim alanlarının bakımı için ancak kamuya açık alanların, parkların, spor sahalarının veya tarım ve ormancılık bakımı için uygun olmayan, özel ev ve bahçelerde kullanılması öngörülmüştür.

Dikkat! Fiziksel tehlike teşkil etmesi nedeniyle kullanıcı çim biçme makinesi aşağıdaki işler için kullanması yasaktır: Çalılıklar, çitlerin ve fundalıkların kesilmesi veya çatıya ekilen veya büyük balkon saksılarının biçilmesi yürüme yollarının temizlenmesi (çekilmesi) ve ağaç ile çit bölümlerinin parçalanması amacıyla kullanılması yasaktır. Ayrıca çim biçme makinesi örn. köstebek yuvası gibi zemin çıkıntılarını düzleştirmek için motor çapası olarak kullanılması yasaktır.

- Güvenlik nedeniyle çim biçme makinesi başka çalışma aletleri ve herhangi bir alet seti için tahrik ünitesi olarak kullanılamaz.

⚠ UYARI

Kendi güvenliğinizi için cihazı işleme almadan önce bu el kitabını ve genel güvenlik bilgilerinizi dikkatle okuyun. Cihazı üçüncü bir kişiye vermeniz durumunda bu kullanma kılavuzunu daima ekleyin.

5. Güvenlik uyarıları

Bu kullanma kılavuzunda güvenliğinizi ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık ⚠

Bu işletim talimatında ayrıca **"DİKKAT!"** kelimesi ile işaretlenmiş önemli yerler bulunmaktadır.

⚠ TEHLİKE

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında çok yüksek hayati tehlike veya ağır yaralanma tehlikeleri söz konusudur.

⚠ UYARI

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında hayati tehlike ya da ağır yaralanma tehlikeleri söz konusudur.

⚠ İKAZ

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında hafif ila orta derecede yaralanma tehlikesi söz konusudur

⚠ BİLGİ

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında cihazda veya diğer maddi varlıklarda hasar tehlikesi mevcuttur.

⚠ Dikkat!

Cihazların kullanımında yaralanma ve hasarları önlemek için bazı güvenlik önlemlerine uyulmalıdır. Bu nedenle kullanım talimatı/güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Bilgilere her zaman ulaşabilmek için bunu iyi muhafaza edin. Cihazı başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanım talimatını / güvenlik uyarılarını birlikte teslim edin. Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazaların da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Cihazı kullanması yasak olan kişiler:

- Çocuklar ve kullanma kılavuzunu okumamış kişiler (yerel yönetmelikler kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir).
- Alkol, uyuşturucu ve ilaç etkisinde olanlar, yorgun veya hasta kişiler.

Manuel çim biçme makineleri için güvenlik bilgileri

- Kullanma kılavuzunu itina ile okuyun. Makinenin ayarları ve doğru kullanımı hakkında bilginin.
- Asla çocuklara veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilere çim biçme makinesini kullanmaya izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının astar yaşını belirleyebilir.
- Asla yakınınızda çocuklar veya hayvanlar olduğunda çim biçmeyin. Makine kullanıcısının diğer kişilerle veya eşyaları ile olası bir kazadan sorumlu olduğunu unutmayın.
- Cihazı başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanım talimatını birlikte teslim edin.
- Biçme sırasında daima sağlam ayakkabı veya uzun pantolon giyilmelidir. Çıplak ayakla veya hafif sandaletlerle çim biçmeyin.
- Makinenin alanı kontrol edin ve takılıp atılabilecek taş, oyuncak, sopa ve tel gibi tüm nesnelere kaldırın. kullanılacağı

⚠ UYARI

Benzin daima yüksek seviyede alevlenebilir:

- Benzini daima sadece bunun için öngörülmüş kaplarda saklayın.
- Sadece açık havada dolum yapın ve dolum işlemi sırasında sigara içmeyin.
- Benzin motor çalıştırılmadan önce doldurulmalıdır. Motor çalışırken veya biçici sıcakken depo kapağı açılmamalı veya benzin doldurulmamalıdır.
- Benzinin taşması durumunda motor çalıştırmaya çalışılmamalıdır. Bunun yerine makine üzerine benzin dökülmüş yüzeyden uzaklaştırılmalıdır. Benzin buharları uçuşana kadar herhangi bir çalışma dememesi önlenmelidir.
- Güvenlik nedeniyle hasar görmesi durumunda benzin deposu ve diğer depo kapakları değiştirilmelidir.
- Benzini asla kıvılcım kaynağı yakınında saklamayın. Daima kontrol edilmiş bir bidon kullanın. Benzini çocuklardan uzak tutun.
- Arızalı susturucuları değiştirin.
- Kullanımdan önce her zaman gözle kesici takımların, sabitleme pimlerinin ve tüm kesme ünitesinin aşınmış veya hasarlı olup olmadığı kontrol edilmelidir. Dengesizliğin oluşmasını önlemek için aşınmış veya hasarlı kesici takımları ve sabitleme pimleri sadece set halinde değiştirilebilir.
- Birden fazla bıçağa sahip cihazlarda bir bıçağın döndürülmesi ile diğer bıçakların dönmeye başlayabilir olması dikkate alın.

Uygulama

- Yanmalı motoru tehlikeli karbonmonoksit birikebileceği kapalı alanlarda çalıştırmayın.
- Sadece gün ışığında veya iyi aydınlatılmış ortamda biçin. Mümkünse çim ıslakken cihazı kullanmayın.
- Gök gürültülü fırtınada çim biçme makinesinin kullanılması yasaktır - yıldırım çarpa tehlikesi!
- Yokuşlarda daima güvenli bir duruşa dikkat edin.
- Makineyi sadece adım atma hızında kullanın.
- Tekerlekli makinelerde: Yokuşa çapraz biçimde biçin, asla yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin.
- Yokuşta sürüş yönünü değiştirdiğinizde özellikle dikkat edin.
- Çok dik yokuşlarda çim biçmeyin. Çim biçme makinesini döndürdüğünüzde veya kendinize doğru çektiğinizde özellikle dikkat edin.
- Çim biçme makinesi hafifçe devrilmesi gerektiğinde, çimden farklı bir yüzey üzerinden geçirdiğinde veya biçilecek alana veya alandan uzağa hareket ettirildiğinde kesme bıçağını durdurun.

- Çim biçme makinesini asla koruyucu tertibatı veya koruyucu ızgarası veya örn. çarpma plakaları ve/veya çim toplama tertibatları gibi takılı koruyucu tertibatları hasarlı durumdayken kullanmayın.
- Motorun ayarlarını değiştirmeyin veya aşırı yüklenmeyin.
- Motoru çalıştırmadan önce motor frenini çözün.
- Motoru üretici talimatlarına göre, dikkatli şekilde çalıştırın. Ayaklarınızın kesme bıçağına yeterli mesafede olduğundan emin olun.
- Motor çalıştırıldığında çim biçme makinesi kaldırılması gereken durum hariç, devrilmemelidir. Bu durumda makineyi sadece gerektiği kadar ve sadece kullanıcıdan uzak olan tarafı devirin.
- Çim dışarı atma kanalının önünde durduğunuzda motoru çalıştırmayın.
- Asla el veya ayaklarınızı dönen parçalara veya altlarına yaklaştırmayın. Daima dışarı atma deliğinden uzak durun.
- Çim biçme makinesi motoru çalışırken asla makineyi kaldırmayın veya taşımayın.
- Aşağıdaki durumlarda motoru kapatın ve buji konektörünü çekin. Tüm hareketli parçaların durduğundan emin olun:
 - Blokajları çözmeden veya dışarı atma kanalında tıkanıkları gidermeden önce.
 - Çim biçme makinesini kontrol etmeden, temizlemeden veya makinede işlemler yapmadan önce.
 - Yabancı bir cisme çarpıldığında. Çim biçme makinesini hasara dair kontrol edin ve makineyi yeniden çalıştırmadan ve çalışmadan önce gerekli onarımları gerçekleştirin. Çim biçme makinesi aşırı derecede titreşmeye başladığında derhal kontrol edilmelidir.
- Aşağıdaki durumlarda motoru durdurun:
 - Çim biçme makinesinden uzaklaştığınızda.
 - Depoyu doldurmadan önce.
- Makineyi aşırı hızla çalıştırmak kaza tehlikesini arttırabilir.
- Makinede yapılan ayarlama işlerinde dikkatli olun ve parmaklarınızı hareketli kesici takımları ve sabit cihaz parçalarının arasına sıkışmamasına dikkat edin.
- Özellikle yakınlarda bulunan çöplükler, hendekler ve su yollarındaki yumuşak zeminlerde çok dikkatli olun.
- Uygun olmayan bakımın, uygun olmayan yedek parçaların kullanılmasının veya güvenlik cihazlarının çıkarılmasının veya değiştirilmesinin cihaz zarar verebileceğini ve kullanan kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabileceğini unutmayın.

- Sadece üretici tarafından önerilen kesici takımları ve aksesuarları kullanın. Diğer kullanım aletlerinin ve diğer aksesuarlarının kullanımı kullanıcı için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir. Çim biçme makinesini her zaman iyi çalışır durumda tutun.
- Cihazı düzenli olarak kontrol edin ve her kullanımdan önce tüm çalışma kilitlerinin ve basma düğmelerinin düzgün çalıştığından emin olun.
- Güvenlik sistemlerinin ya da çim biçme makinesinin özelliklerinin manipüle edilmemesi veya devre dışı bırakılmaması gerektiğini unutmayın.
- Kullanıcının herhangi bir mühürlü motor devir sayısı kontrol ayarını değiştirmemesi veya kurcalamaması gerektiğini unutmayın.
- Kullanıcı, kullanım, ayarlama ve çalışma (yasaklanmış işlemler dahil) konusunda yeterli eğitime sahip olmalıdır.
- Gürültü ve titreşim yükünü azaltmak için yeterli molarlar vermek gerekir.

Artık riskler ve koruyucu önlemler

Ergonomik prensiplerin ihmal edilmesi

Kişisel koruyucu donanımın (KKD) ihmalkar kullanımı

Kişisel koruyucu donanım yetersiz kullanımı veya kullanılmaması ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Zorunlu koruyucu donanımı kullanın.

İnsan davranışı, uygun olmayan davranışlar

- Tüm işlerde konsantre olun.

△ **Artık tehlike** - Hiç bir zaman yok sayılmaz.

Gürültü nedeniyle tehlike

İşitme sorunları

Cihazla uzun süreyle korumasız çalışma işitme sorunlarına neden olabilir.

- Genel olarak koruyucu kulaklık kullanın.

Acil durumda yapılacaklar

Olası meydana gelen bir kazada uygun gerekli ilk yardım tedbirlerini alın ve en kısa süre içinde kalifiye medikal yardım talep edin.

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir. Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür.

Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli cihazların sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun. Tehlikeleri azaltmak için aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Soğuk havada bedeninizi ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.
- Düzenli bakım ve sabit parçalarla makinenin olabildiğince az titreşmesini sağlayın.

6. Teknik veriler

Motor tipi	4 zamanlı motor / hava soğutmalı
Silindir hacmi	131 cm ³
Çalışma devir sayısı	2800 U/dak
Yakıt	Normal benzin /kurşunsuz maks. %10 biyoetanol
Depo içeriği/benzin	1,0 l
Motor yağı	SAE 30/10W30/10W40
Depo içeriği/yağ	0,4 l
Kesim yüksekliği ayarı	30 - 66 mm / 3 katı
Toplama haznesi içeriği	35 l
Kesim genişliği	39 cm
Ağırlık	16,9 kg
Güç	2,4 kW
CO ₂ emisyonu	1033 g/kWh

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

İlgili standartlara göre ölçülen ses emisyonuna ilişkin bilgi:

Ses basıncı L_{PA} =	82,3 dB
Ölçüm belirsizliği K_{PA} =	3 dB
Ses gücü L_{WA} =	94 dB
Ölçüm belirsizliği K_{WA} =	1,79 dB

Bir koruyucu kulaklık kullanın.
Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

Titreşim A_{hv} (sol/sağ) =	7,218 m/s ²
Ölçüm belirsizliği K_{PA} =	2,9 m/s ²

7. İşletime almadan önce

Bileşenlerin birleştirilmesi.

Teslimat sırasında bazı parçalar sökülü durumdadır. Aşağıdaki bilgiler dikkate alındığında birleştirilmesi kolaydır.

Bilgi!

Birleştirilme ve bakım işleri için, teslimat kapsamında olmayan aşağıdaki ek alete ihtiyacınız var:

- Bir yassı yağ toplama teknesi (yağ değişimi için)
- 1 litrelik bir ölçü kabı (yağ / benzin geçirmez)
- Bir benzin bidonu (5 litre yakl. 6 işletim saati için yeterlidir)
- Bir huni (deponun benzin dolum ağzına uygun)
- Ev tipi silme bezleri (yağ / benzin kalıntılarının silinmesi için, benzin istasyonunda imha edilir)
- Bir benzin emme pompası (plastik model, yapı marketlerinden temin edilebilir)
- Bir el pompalı yağdanlık (yapı marketlerinden temin edilebilir)
- Buji anahtarı
- 0,4 l motor yağı SAE 30/10W30

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Montaj

1. Çim biçme makinesi ve ek donanım parçalarını ambalajından çıkarın ve tüm parçaların mevcut olduğunu kontrol edin.
2. Alt itme kolunu (4a) çim biçme makinesindeki deliğe yerleştirin ve 2 civata (d) ile sabitleyin.
3. Üst itme kolunu (4) yuvarlak başlı bir civata (a), 1 rondela (b) ve her iki tarafta 1 plastik yıldız somun (5) kullanarak alt itme koluna (4a) vidalayın (Res. 4-5).
4. Çekme ipli marş motorunu (17) bunun için öngörülen kancaya Res. 6'da gösterilen biçimde asın.
5. Çekme iplerini ekteki kablo klipsleri (18) (Res. 7) ile itme koluna sabitleyin.
6. Toplama haznesini (16) - açın ve plastik klipsleri çerçeveye oturtun. (Res. 8)
7. Toplama haznesi ile çim biçme: Boşaltma klapesini (15) bir elle kaldırın ve toplama haznesini (16) Res. 9'da gösterilen şekilde yerine asın.

Kesim yüksekliğinin ayarlanması

⚠ Dikkat! Kesim yüksekliği ayarı sadece motor kapalıyken ve buji konektörü çekili durumdayken yapılabilir.

- Bıçmeye başlamadan önce kesici takımları kör ve sabitleme maddelerinin hasarlı olmadığından emin olun.
- Dengesizlik oluşturmamak için körleşmiş ve/veya hasarlı kesici takımlarını gerekirse takım halinde değiştirin. Bu kontrolde motoru kapatın ve buji konektörünü çekin.
- Ön iki tekerleği ve arka iki tekerleği istenen kesme yüksekliğine (30-48-66 mm) göre dişlere vidalayın (L = soldan dişli, R = sağdan dişli).
- Dört tekerleğin aynı kesme yüksekliğinde sabitlendiğinden emin olun. Res.13

8. Kullanım

⚠ Dikkat!

Motor yağsız olarak teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun. Bunun için normal çok amaçlı yağ kullanın (SAE 30/10W30). Motordaki yağ seviyesi her biçme öncesinde kontrol edilmelidir. Ayrıca benzin de teslimat dahilinde olmaması nedeniyle benzin de doldurulmalıdır.

- Çim biçme makinesinin istem dışı çalışmasını önlemek için çim biçme makinesi çalıştırılmadan önce etkinleştirilmesi gereken bir motor fren kolu (Res. 1, poz. 3) ile donatılmıştır. Motor freni kolu serbest bırakıldığında, kol başlangıç konumuna dönmeli ve motor otomatik olarak kapatılır.
- Motor freni kolunu (3) çekin ve çekme ipli marş motorunu (17) kuvvetle çekin. (Res. 14) **DİKKAT:** Çekme ipli marş motorunu çekildiğinde kesme bıçağı çözülür motor freni kolunda da döner. Kesme bıçağının tehlike bölgesinde vücut uzuvlarını/ yabancı cisimlerin bulunmadığından emin olun.
- Her şeyin kusursuz çalıştığından emin olmak için biçmeye başlamadan önce bu işlemi birkaç kez gerçekleştirin.

⚠ UYARI

Çim biçme makinesinde herhangi bir ayarlama ve/veya onarım işlemi yapmak sorunda olduğunuzda bıçağın artık dönmemesini bekleyin.

Her ayar, bakım ve onarım işleminden önce motoru durdurun ve buji konektörünü çekin.

Tahrik kullanımı:

- Motor fren kolu (3): Motoru durdurmak için kolu kullanın. Kolu serbest bıraktığınızda motor ve kesme bıçağı otomatik olarak durur.
- Asıl biçme işleminden önce motor fren kolunu birkaç kez kontrol etmelisiniz. Çekme telinin kolay çalıştığından emin olun.

Uyarı bilgisi: Motor çalıştırıldığında kesme bıçağı döner.

Önemli: Motoru çalıştırmadan önce motor fren kolunu durdurma ipinin iyi çalıştığından emin olmak için birkaç kez hareket ettirin.

Dikkate alın: Motor çimen ve çimin toplama haznesinde toplanmasına uygun kesme hızında ve uzun motor kullanım ömrüne göre tasarlanmıştır.

- Yağ seviyesini kontrol edin.
- Depo kapağını açın ve benzin deposunu (6), depo dolmuş ağzının alt noktasına kadar yakl. 1,0 litre benzinle doldurun. Dolmuş için bir huni ve ölçüm kabı kullanın. Depoyu aşırı doldurmayın. Yeni, temiz ve kurşunsuz yakıt kullanın.
- Kesinlikle yağlı benzinle doldurmayın. Yakıtın yeniliğini sağlamak için yakıtı 30 günlük sürede tüketecek miktarda satın alın.
- Dikkate alın: Maks. %10 biyoetanol oranına sahip normal kurşunsuz benzin kullanın.

⚠ UYARI

Daima sadece bir güvenlik benzin bidonu kullanın. Benzini doldururken sigara içmeyin. Her türlü yağ ve benzin kalıntılarını çıkarın, benzini doldurmadan önce motoru durdurun ve motorun birkaç dakika soğumasına izin verin.

Motorun çalıştırılması (Res. 14)

- Ateşleme kablosunun bujiye bağlı olduğundan emin olun.
- Motorlu çim biçme makinesinin arkasında durun. Bir el motor fren kolunu (3) tutma yerine bastırırken, diğer el çekme ipli marş motorunda olmalıdır.
- Motoru çekme ipli marş motoru (17) ile çalıştırın. Bunun için tutma yerini yakl. 10-15 cm (bir direnç hissedilene kadar) dışarı çekin ve ardından kuvvetli biçimde aniden çekin. Motor çalışmaya başlamadıysa tekrar tutma yerini çekin.
- Cihazı ilk kez kullandığınızda motorun üzerinde bulunan koruma katmanını nedeniyle duman meydana gelebilir. Bu normaldir.

Dikkate alın: Kolay çalıştırma tuşuna basılarak soğuk ortam sıcaklıklarında daha kolay çalıştırma (Res. 15, poz. 8). Sadece makine soğukken kullanın!

⚠ Dikkat!

- Çekme ipli marş motorunun geriye fırlamasına izin vermeyin.
- Dikkat: Serin havada çalıştırma işlemi birkaç kez yapılması gerekebilir.

Motorun kapatılması:

- Motoru kapatmak için motor fren kolunu (3) serbest bırakın ve bıçak durana kadar bekleyin.
- Motorun istem dışı çalışmasını engellemek için buji konektörünü bujiden (10) çekin.
- Yeniden çalıştırmadan önce motor freninin çekme ipini kontrol edin. Çekme ipinin doğru monte edildiğine dair kontrol edin. Bükülü veya hasarlı bir duruma ipi değiştirilmelidir.

Bıçmeden önce

Önemli uyarılar:

- Doğru şekilde giyinin. Sağlam ayakkabı giyin, sandalet veya spor ak ayakkabı giymeyin.
- Kesme bıçağını kontrol edin. Deforme olmuş veya herhangi bir hasarı olan bir bıçak orijinal bıçakla değiştirilmelidir.
- Benzin deposunu açık alanda doldurun. Bir huni ve ölçüm kabı kullanın. Taşmış benzini silin.
- İşletim talimatını okuyun ve motor ile ek cihazlara ilişkin bilgileri okuyun ve dikkate alın. Talimatı cihazın diğer kullanıcıları için saklayın.
- Egzoz gazları tehlikelidir. Motoru sadece açık alanda çalıştırın.
- Tüm güvenlik tertibatlarının mevcut ve kusursuz işler durumunda olduğundan emin olun.
- Cihaz sadece bunun için uygun bir kişi tarafından kumanda edilmelidir.
- Islak çimin biçilmesi tehlikeli olabilir. Çim biçildiğinde mümkün olduğunca kuru olmalıdır.
- Diğer kişi ve çocukları biçiciden uzaklaşmasını sağlayın.
- Asla kötü görüş şartlarında biçmeyin.
- Biçme işleminden önce etrafta bulunan nesnelere yerden kaldırın.

Doğru biçme ile ilgili bilgiler

⚠ **Dikkat!** Toplama tertibatı boşaltıldığında ve motor hala çalıştığında asla boşaltma klapesini açmayın. Dönen bıçak yaralanmalara sebep olabilir.

Boşaltma klapesi ve çim toplama haznesini daima itina ile sabitleyin. Bunları çıkartırken öncesinde motoru durdurun.

Kılavuz rayları ile sağlanan bıçak gövdesi ve kullanıcı arasındaki güvenlik mesafesine daima uyulmalıdır. Bayır ve eğimli yerlerde biçme ve sürüş yönü değişikliklerinde özellikle dikkatli olunmalıdır.

Zeminde sağlam duruşa dikkat edin, kaymaz tabanlı sıkı ayakkabılar ve uzun pantolon giyin. Daima eğime çapraz biçin.

Güvenlik nedeniyle eğimi 15 dereceyi aşan bayırlarda çim biçme makinesi ile çalışmak yasaktır.

Geriyeye doğru hareket ve çim biçme makinesinin geri çekilmesinde özellikle dikkat edin. Takılma tehlikesi!

Biçme işlemi

Çimen uçlarının parçalanmaması ve sararmaması için sadece keskin ve kusursuz bıçaklarla biçin.

Temiz bir kesim görüntüsü elde etmek için çim biçme makinesini mümkün olduğunca düz şeritler halinde sürün. Kesilmeyen yerlerin oluşmaması için bu şeritler daima birkaç santim üst üste gelmelidir.

Biçici gövdesinin alt tarafını temiz tutun ve çim kalınlıklarını mutlaka çıkarın. Kalıntılar çalıştırma işlemi zorlaştırır, kesme kalitesini ve çimenin dışarı atılmasını olumsuz etkiler. Bayırlarda kesme şeridi bayıra çapraz olmalıdır. Çim biçme makinesinin kayması yukarı doğru eğik konumu ile engellenir. Kesim yüksekliğini gerçek çim uzunluğuna göre seçin. Bir işlemde maksimum 4 cm çim kesilecek şekilde birden fazla kez işlemi tekrarlayın.

Biçağın herhangi bir kontrolü yapılmadan önce motoru durdurun. Motor kapatıldıktan sonra biçağın birkaç saniye daha dönmeye devam ettiğini unutmayın. Asla biçağı durdurmaya çalışmayın.

Düzenli olarak biçağın doğru sabitlenmiş, iyi durumda ve iyi bilenmiş olduğunu kontrol edin. Durumu iyi değil ve keskin değilse, biçağı bileyin veya değiştirin. Hareket halindeki bıçak herhangi bir nesneye vurduğunda çim biçme makinesini durdurun ve bıçak tamamen durana kadar bekleyin. Ardından bıçak ve bıçak tutucusunun durumunu kontrol edin.

Hasarlı olması durumunda değiştirilmelidir.

Biçme ile ilgili bilgiler:

- Sert nesnelere dikkat edin. Çim biçme makinesi hasar görebilir veya yaralanmalar meydana gelebilir.

- Sıcak motor, egzoz veya tahrik yanarak yaralanmaya neden olabilir. Dokunmayın.
- Yokuş veya dik arazide dikkatli biçimde biçin.
- Sadece yeterli görüş şartları mevcut olduğunda biçin.
- Yabancı bir cisme çarptığınızda veya cihaz normalden daha fazla titretilmiş biçme makinesini, bıçağı ve diğer parçaları kontrol edin.
- Öncesinde motoru kapatmadan ayar değişikliği veya onarım işlemi gerçekleştirmeyin. Ateşleme kablosu fişini çekin.
- Bir caddede veya cadde yakınında trafiğe dikkat edin. Çimin dışarı atılma yerini caddeden uzak tutun.
- Tekerleklerin yere değmeyeceği veya biçme işleminin güvenli olmadığı yerlerden kaçınin. Geriye doğru hareket etmeden önce arkanızda küçük çocukların olmadığından emin olun.
- Sık ve yüksek çimde en yüksek kesme kademesini ayarlayın ve daha yavaş biçin. Çimin veya başka tıkanıklıkların çıkarılmasından önce motoru durdurun ve ateşleme kablosunu çözün.
- Asla güvenliği sağlayan parçaları çıkarmayın.
- Motor hala sıcakken veya henüz çalışırken asla benzin doldurmayın.

Çim toplama haznesinin boşaltılması

Toplama haznesi (16) dolmuş seviyesi göstergesine sahiptir (şek. 16). Dolmuş seviyesi göstergesi, biçicinin işletim sırasında oluşturduğu hava akımı ile açılır. Klape (şek. 16) biçme sırasında kapanırsa toplama haznesi(16) doludur ve boşaltılmalıdır. Dolmuş seviyesi göstergesinin sorunsuz çalışması için klapesinin altındaki delikler daima temiz ve geçirgen olmalıdır. Biçme sırasında çim artıkları kalırsa veya klape artık açılmazsa toplama haznesi boşaltılmalıdır.

⚠ UYARI

Toplama haznesi çıkartılmadan önce motoru durdurun ve kesici takımlarının durmasını bekleyin.

Toplama haznesini (16) çıkarmak için bir elle boşaltma klapesini (15) kaldırın ve diğer elle toplama haznesini (16) taşıma tutamağından dışarı çıkarın (Res.16). Güvenlik kuralı uyarınca boşaltma klapesi (15) toplama haznesi çıkarıldığından kapanır ve arka dışarı atma deliğini kapatır.

Bu sırada çim artıkları delikte kalırsa motorun kolay çalıştırılması için çim biçme makinesi yaklaşık 1m geriye çekilmelidir. Biçici gövdesinde ve çalışma takımlarındaki kesilen çim artıklarını elle veya ayakla çıkarmayın, bunun için örn. fırça veya el süpürgesi kullanın.

Düzgün toplama sağlamak için toplama haznesi (16) ve özellikle hava ızgarası içten kullanım sonrasında temizlenmelidir.

Toplama haznesini (16) sadece motor kapatılmışsa ve kesici takımları durduğunda takın.

Boşaltma klapesini (15) bir elle kaldırın ve diğer elle toplama haznesini (16) taşıma tutamağından tutun ve üstten yerine asın. (Res. 9)

Biçmeden sonra

- Çim biçme makinesini kapalı bir alana bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin. Depolamadan önce çim, yaprak, gres ve yağ çıkarın. Biçme makinesinin üzerinde başka nesnelere koymayın.
- Yeniden kullanmadan önce tüm civata ve somunları kontrol edin. Gevşemiş civatalar sıkılmalıdır.
- Çim toplama haznesini (16) yeniden kullanmadan önce boşaltın.
- İzinsiz kullanımı önlemek için buji konektörünü çekin.
- Biçicinin bir tehlike kaynağının yanında bırakılmadığından emin olun. Sızan gaz patlamalara neden olabilir.
- Onarımlarda sadece orijinal parçalar ve üretici tarafından onaylanan parçalar kullanılabilir (bkz. garanti belgesi adresi).
- Biçici uzun süreyle kullanılmayacaksa benzin deposu benzim emiş pompası ile boşaltılmalıdır.
- Cihazı yağlayın ve bakımını yapın.

9. Bakım ve temizleme

- Güvenlik seviyesini ve cihazın performansını korumak için düzenli ve itinalı bakım bakılması gereklidir.
- Tüm somun, pim ve civataların sıkılmış ve cihazın güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.
- Düzenli olarak çim toplama tertibatını aşınma ve fonksiyon kaybına dair kontrol edin. Çim toplama haznesini düzenli olarak su ile temizleyin ve iyice kurumaya bırakın.
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Uzun süreli depolama veya bakımda yakıt deposunu boşaltın. Açık alanda bir benzin emme pompası (yapı marketlerinden temin edilebilir) ile yapılmalıdır.

⚠ UYARI

Asla motor çalışırken ateşleme sisteminin elektrik bulan parçalarda işlem yapmayın veya dokunmayın.

Tüm onarım ve bakım çalışmalarından önce buji konektörünü bujiden çekin. Cihaz çalışırken asla cihazda çalışma yapmayın. Bu kullanım talimatında tarif edilmeyen işlemler sadece yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır. Hareketli bıçak yapı gruplarına dikkat edin.

Temizlik

Her kullanım sonrasında biçici itinalı bir şekilde temizlenmelidir. Özellikle alt kısmı ve bıçak yuvası.

⚠ Dikkat!

Güvenlik nedenlerinden dolayı, temizlemeden önce buji kablosunu çıkarın.

Biçiciyi geriye doğru yatırmak en iyisidir. Motor yağının emme kanalına girmesini veya sızmasını önlemek için buji yukarı bakmalıdır.

Alternatif olarak, cihazı yan yatırabilirsiniz, ancak hava filtresinin üst tarafta olduğundan emin olmalısınız.

Bilgi: Çim biçme makinesini devirmeden önce yakıt deposunu bir benzin emiş pompası ile tamamen boşaltın. Çim biçme makinesi 90 dereceden daha fazla devrilmemelidir.

En kolay şekilde kir ve çimi hemen biçme işleminden sonra temizleyebilirsiniz.

Kurumuş çim kalıntılarını ve kir biçme işletiminin olumsuz etkilenmesine neden olabilir. Çim dışarı atma kanalında çim artıkları bulunup bulunmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

Biçiciyi asla su püskürterek veya yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyin. Motor kuru kalmalıdır.

Soğuk temizleyiciler veya yıkama benzini gibi aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması yasaktır.

Tekerlek aksları ve göbekleri

- Sezonda bir kez temizlenmeli ve hafifçe greslenmelidir.

Bıçaklar

Bıçakları güvenlik nedeniyle sadece yetkili bir servis tarafından bilenmesini, dengelenmesini ve monte edilmesini sağlayın. Optimum seviyede bir sonuç elde etmek için bıçağı yılda bir kez kontrol edilmesi tavsiye edilir.

Bıçaklar: Ürün numarası: 7911200630

Bıçağın değiştirilmesi (Res. 17)

Kesici takımları değiştirildiğinde sadece orijinal yedek parçalar kullanılabilir.

Bıçak değişiminde kesik yaralanmalarını önlemek için eldiven kullanın.

Asla başka bir bıçak monte etmeyin.

- Bıçağı çıkarmadan önce benzin deposunu boşaltın.
- Bıçağı değiştirmek için civatayı çıkarın.
- Tüm parçaları res. 17'de gösterilen şekilde takın. Civatayı usulüne uygun sıkın. Sıkma torku 45Nm dir. Bıçağı değiştirdiğinizde bıçağın civatasını da değiştirin.

Hasarlı bıçaklar

Bıçak tüm önlemlere rağmen bir nesneye değmesi durumunda derhal motor kapatılmalı ve buji konektörü çekilmelidir.

Biçiciyi yana devirin ve bıçağı hasara dair kontrol edin. Hasarlı veya deforme olmuş bıçaklar değiştirilmelidir.

Asla deforme olmuş bıçağı eğerek düzeltmeyin. Asla deforme olmuş veya aşırı aşınmış bıçakla çalışmayın, bu titreşime neden olur ve biçicide başka hasarların meydana gelmesine neden olabilir.

⚠ **Dikkat!** Hasarlı bıçak ile yapılan çalışmada yaralanma tehlikesi mevcuttur.

Bıçakların yeniden bilenmesi

Bıçak ağızları bir metal eğe ile bilenebilir. Dengesizliğin oluşmasını engellemek için bileme işlemi sadece yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Yağ seviyesi kontrolü

⚠ **Dikkat!** Motoru asla yağsız veya çok az yağ ile çalıştırmayın. Bu motorda ağır hasara neden olabilir. Sadece motor yağı SAE 30/10W30 kullanın.

Yağ seviyesi kontrolü (Res. 18):

- Çim biçme makinesini düz bir zemine bırakın.
- Yağ ölçüm çubuğunu (12) sola çevirerek çıkarın ve ölçüm çubuğunu silin. Ölçüm çubuğunu yeniden dayanana kadar dolum ağzına sokun, kapatmayın.
- Ölçüm çubuğunu çıkarın ve yatay biçimde yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğunun (12) maks ve min işaretleri arasında olmalıdır.

Yağ değişimi

- Motor yağı değişimi yılda bir kez sezon başlamadan önce motor kapalı ve çalışma sıcaklığındayken yapılmalıdır.
- Sadece motor yağı (SAE 30/10W30) kullanın.
- Benzin deposunu boşaltın (benzin emiş pompası ile).
- Yassı yağ toplama teknesini (min 1 litre hacimli) çim biçme makinesinin önüne yerleştirin.
- Yağ ölçüm çubuğunu çıkarın ve biçiciyi tüm yağ toplama teknesine akana kadar devirin.

- Ardından yeni motor yağını yağ ölçüm çubuğunun üst işaretine kadar doldurun (yakl. 0,4L), makineyi aşırı doldurmayın.
- Dikkat! Yağ ölçüm çubuğunu yağ seviyesini kontrol etmek için takmayın ve bunu yerine sadece dışıye kadar sokun.

Eski yap geçerli yönetmelikler uyarınca imha edilmiştir.

Hava filtresinin bakımı (Res. 20)

Kirli hava filtreleri karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

Hava filtresi her 25 çalışma saatinde bir kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir. Hava çok tozlu olduğunda hava filtresi daha sık kontrol edilmelidir.

Hava filtresi kapağını çıkarın ve sünger filtrelerini alın. Hava girişine nesnelere düşmesini önlemek için hava filtresini değiştirin (Res. 20).

Dikkat: Hava filtresini asla benzin veya yanabilir çözücü maddelerle temizlemeyin. Hava filtresini sadece basınçlı hava veya üzerine vurarak temizleyin.

Bujinin bakımı (Res. 21)

Bujiyi ilk kez 10 çalışma saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin.

Ardından bujiye 50 işletim saatinde bir bakım yapın. Buji konektörünü çevirerek çıkarın. Bujiyi (10) bir buji anahtarı ile çıkarın.

Bir ayar mastarı kullanılarak mesafeyi 0,75 mm (0,030") olarak ayarlayın. Bujiyi (10) tekrar takın ve çok sıkılaşmaya dikkat edin.

Onarım

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için geçerlidir.

İşletim süreleri

Yerel olarak farklılık gösterebilen çim biçme makinesi işletim zamanları düzenlemesine ilişkin yasal yönetmelikleri dikkate alın.

Onarım durumunda önemli bilgi:

Onarım için cihaz geri teslim edildiğinde cihazın güvenlik nedeniyle yağ ve benzsiz durumda servis istasyonuna gönderilmesi gerektiğini dikkate alın.

Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Buji, hava filtresi, benzin filtresi, bıçak, V kayışı

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

10. Depolama

- Çim biçme makinesini asla deposunda benzinle, benzin buharlarının açık ateş veya kıvılcımla temas edebileceği bir bina içinde bulundurmayın.
- Çim biçme makinesini kapalı alanlara bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin.
- Yangın tehlikesini önlemek için motoru, egzozu ve yakıt deposu çevresini çim, yaprak veya sızan gres-ten (yağ) temiz tutun.

Çim biçme makinesinin depolanması için hazırlıklar

Uyarı bilgisi: Benzini kapalı alanda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Gaz buharları patlamalara veya ateşe neden olabilir.

- Makineyi depolamadan önce temizleyin ve bakımını yapın.
- Benzin deposunu benzin emiş pompası ile boşaltın.
- Motoru çalıştırın ve motoru kalan benzin tükenene kadar çalışmaya bırakın.
- Her sezon sonrasında bir yağ değişimi yapın. Bunun için eksi motor yağını sıcak motordan çıkarın ve yeni motor yağı doldurun.
- Bujiyi silindire kafasından çıkarın.
- Silindire bir yağdanlıkla yakl. 20 ml yağ doldurun.

- Yağ silindirin içini koruyacak şekilde marş tutamağını yavaşça çekin.
- Bujiyi yeniden takın.
- Silindirin soğutma kanatlarını ve gövdesini temizleyin.
- Boyayı korumak için tüm cihazı temizleyin.
- Cihazı iyi havalandırılan bir yerde saklayın.

Çim biçme makinesinin taşınması için hazırlanması (şek. 22)

- Benzin deposunu benzin emiş pompası ile boşaltın.
- Kalan benzin tükenene kadar motoru çalışmaya bırakın.
- Motor yağının sıcak motordan boşaltın.
- Buji konektörünü bujiden çekin.
- Silindirin soğutma kanatlarını ve gövdesini temizleyin.
- Çekme ipli marş motorunu (17) kancadan alın. Gerdirme kolunu (5) çözün ve üst itme kolunu aşağı katlayın. Katlama sırasında çekme iplerinin bükülmemesine dikkat edin.
- Sürtünmeyi önlemek için üst veya alt itme kolunda ve motora birkaç kat oluklu mukavva sarın.

11. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliindedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

12. Arıza giderme

Arıza arama

Tablo olası arızaları, olası nedenlerini ve giderme imkanlarını göstermektedir. Sorunun giderilememesi durumunda, bir uzmana başvurun.

⚠ İKAZ!

Denetim veya ayarlar yapılmadan önce motoru kapatın ve ateşleme kablosunu çekin.

⚠ İKAZ!

Bir ayarlama veya onarım sonrasında motor birkaç dakika çalıştıktan sonra egzoz ve başka parçaların sıcak olduğunu unutmayın. Yanmaları önlemek için temas etmeyin.

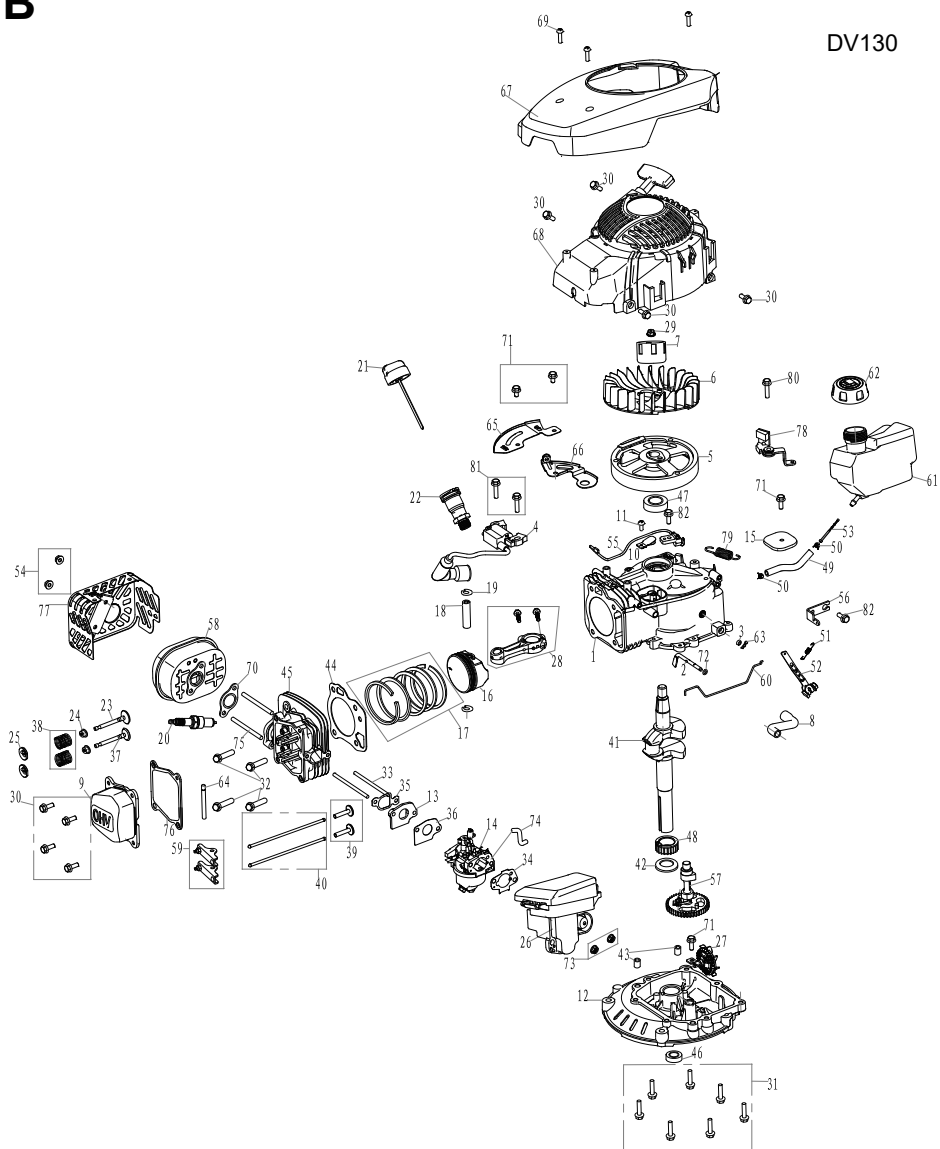
Onarım durumunda önemli bilgi:

Onarım için cihaz geri teslim edildiğinde cihazın güvenlik nedeniyle yağ ve benzinsiz durumda servis istasyonuna gönderilmesi gerektiğini dikkate alın.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Dengesiz çalışma, çok titreşen cihaz	<ul style="list-style-type: none"> - Cıvatalar gevşek - Bıçak sabitlemesi gevşek - Bıçaklar dengesiz 	<ul style="list-style-type: none"> - Cıvataları kontrol edin - Bıçak sabitlemesini kontrol edin - Bıçakları değiştirin
Motor çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> - Motor fren kolu basılı değil - Gaz kolu yanlış konumda - Buji arızalı - Yakıt deposu boş - Kirli yakıt - Soğuk çevre - Motor arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> - Motor fren koluna basın - Ayarı kontrol edin - Bujiyi yenileyin - Yakıt doldurun - Benzin deposunu boşaltın ve yeni yakıtla doldurun - Kolay çalıştırma tuşuna basın - Yetkili müşteri servisine başvurun
Motor dengeli çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> - Hava filtresi kirli - Buji kirli 	<ul style="list-style-type: none"> - Hava filtresini temizleyin - Bujiyi temizleyin
Çim sararıyor, kesim düzensiz	<ul style="list-style-type: none"> - Bıçak keskin değil - Kesim yüksekliği yetersiz 	<ul style="list-style-type: none"> - Bıçağın bilenmesini sağlayın - Doğru yüksekliği ayarlayın
Çim düzgün dışarı atılmıyor	<ul style="list-style-type: none"> - Kesim yüksekliği düşük - Bıçak aşınmış - Toplama haznesi tıkalı 	<ul style="list-style-type: none"> - Yüksekliği ayarlayın - Bıçağı değiştirin - Toplama haznesini boşaltın veya tıkanıklığı giderin

B

DV130



**Schepbach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen**

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
Artikelnummer***		Artikelbezeichnung: Petrol-Rasenmäher MP132-40	Marke****
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
Item number***		Item designation: Petrol lawnmower MP132-40	Brand****
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		
Référence ***		Désignation de l'article: Tondeuse à gazon thermique MP132-40	Marque ****
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
Gaminio numeris ***		Nome articolo: Tosaerba a benzina MP132-40	Marchio ****
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
Artikelnummer ***		Artikelnaam: Benzine grasmaaier MP132-40	Merk ****
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
Núm. de artículo***		Denominación del artículo: Cortacésped de gasolina MP132-40	Marca****
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
Número de artigo***		Designação do artigo: Corta-relva a gasolina MP132-40	Marca****
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
Číslo výrobku***		Název výrobku: Benzinová sekačka na trávu MP132-40	Značka****
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
Číslo výrobku ***		Označenie výrobku: Benzinová kosačka na trávu MP132-40	Značka ****
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
Cikkszám ***		Termék megnevezése: Benzines fűnyíró MP132-40	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Spalinowa kosiarka do trawy MP132-40	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Benzinska kosilica za travu MP132-40	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Benzinska kosilnica MP132-40	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EU kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Bensiini-muruniiduk MP132-40	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Benzininė vejapjovė MP132-40	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehnisķā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Benzīna zāles plāvējs MP132-40	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Bensingräsklippare MP132-40	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tietyt vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenumero ***	Tuotenumike: Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri MP132-40	Merkki ****
DK	EU-øverensstemmelseserklæring Øversættelse af den originale øverensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Benzindrevet græsslåmaskine MP132-40	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Øversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensnng av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Benzindrevet gressklipper MP132-40	Merke ****

BG	<p>ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие</p> <p>Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.</p>	<p>Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическите и електронното оборудване. *</p> <p>Техническата документация се предоставя от: **</p>	
Каталожен номер ***		Обозначение на артикула: Бензинова градинска косачка MP132-40	Марка ****
GR	<p>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης</p> <p>Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.</p>	<p>Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικοί και ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί. *</p> <p>Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **</p>	
Αριθμός είδους ***		Όνομασία είδ.: Χλοκοπτική -ηχανή βενζίνης MP132-40	Μάρκα ****
RO	<p>Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale</p> <p>Declaram pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.</p>	<p>Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *</p> <p>Documentație tehnică disponibilă la: **</p>	
Număr articol ***		Notație art.: Cositoare pentru gazon pe benzină MP132-40	Marcă ****
RS	<p>EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o uskladenosti</p> <p>Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.</p>	<p>Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *</p> <p>Tehnička dokumentacija dostupna kod: **</p>	
Broj artikla ***		Oznaka proizvoda: Benzinska kosilica MP132-40	Brend ****
TR	<p>AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi</p> <p>Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.</p>	<p>İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *</p> <p>Teknik belgeler şurada mevcuttur: **</p>	
Ürün numarası ***		Ürün Tanım: Benzinli çim biçme makinesi MP132-40	Marka ****
*** 5911250903		**** SCHEPPACH	

** :
Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i.v. Andreas Pöcher
i. V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management

i.v. Simon Schunk
i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 08.07.2025

<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU* <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU <input type="checkbox"/> 2014/29/EU <input type="checkbox"/> 2014/35/EU <input type="checkbox"/> 2004/22/EG <input type="checkbox"/> 2014/68/EU <input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG <input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG <input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG; 2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = 94 dB guaranteed L_{WA} = 96 dB <input checked="" type="checkbox"/> Annex V <input type="checkbox"/> Annex VI Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH Notified Body No.: 0036	
<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/EU		Emission No.: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00	
EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN ISO 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009			

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни иски срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други иски не са обобщения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η ληπίδα προιονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Aparçik kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.